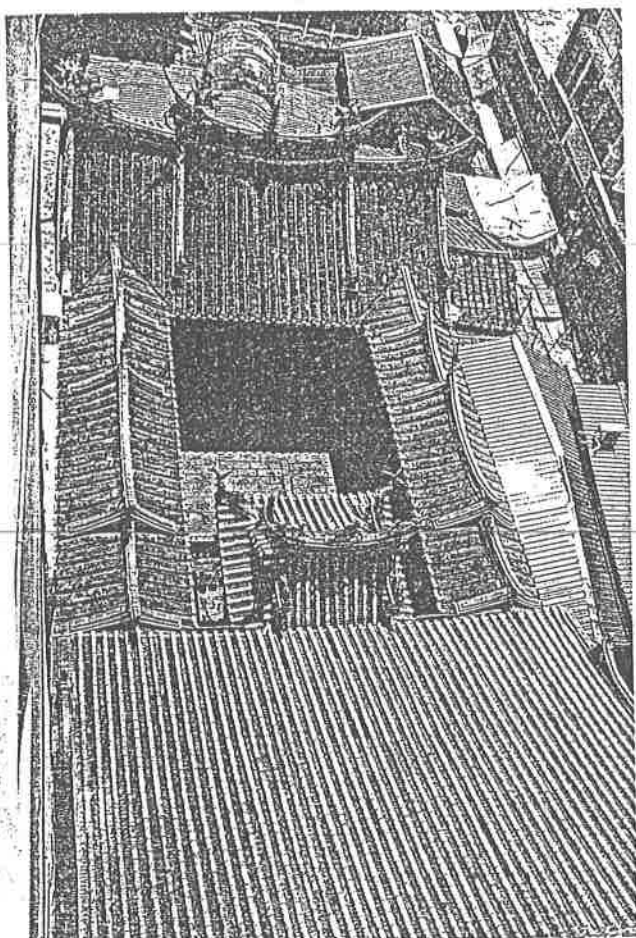
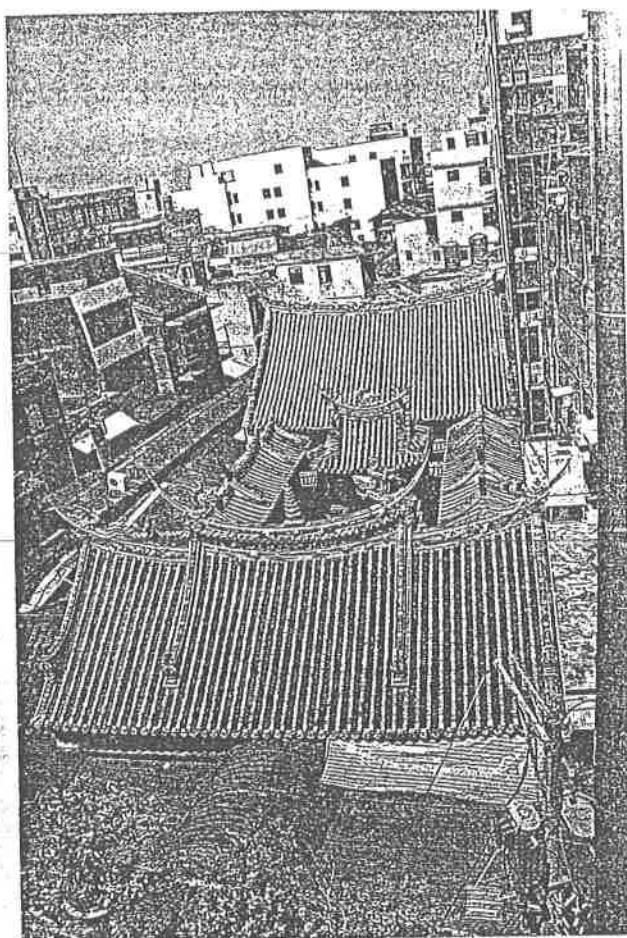
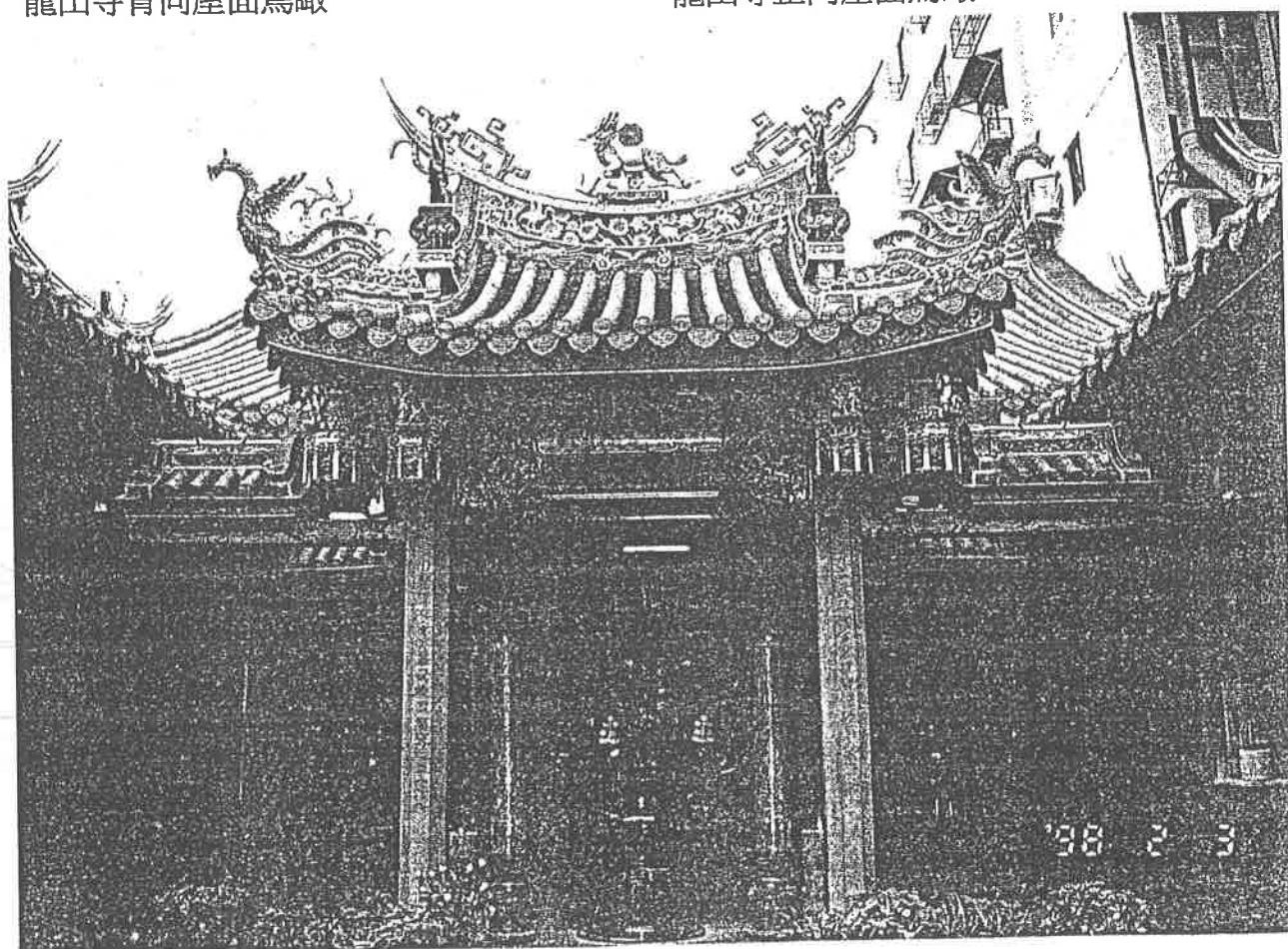




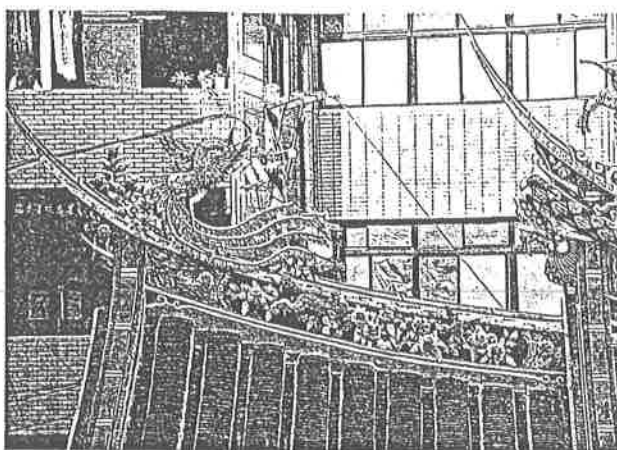
龍山寺背向屋面鳥瞰



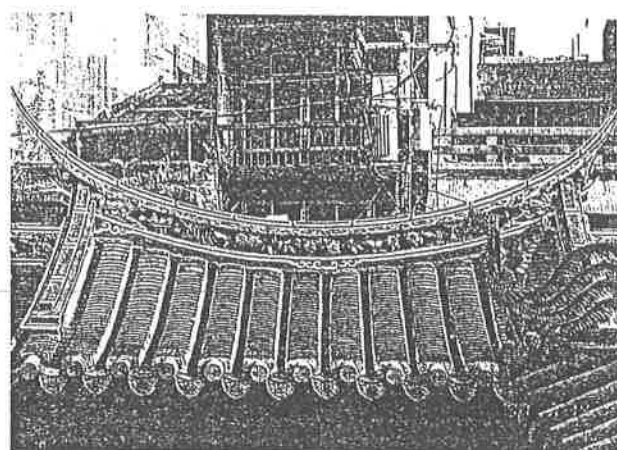
龍山寺正向屋面鳥瞰



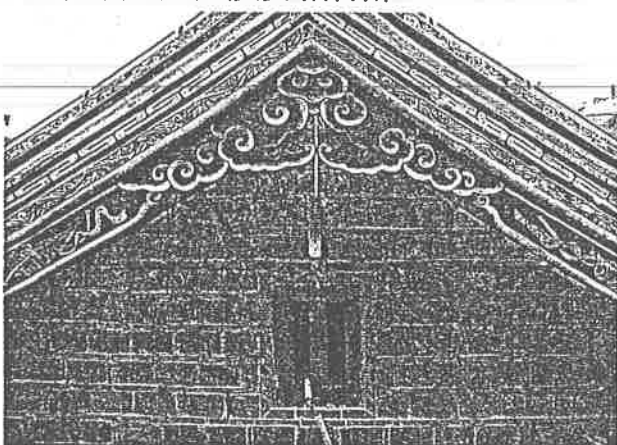
民國七十一年增建之拜亭



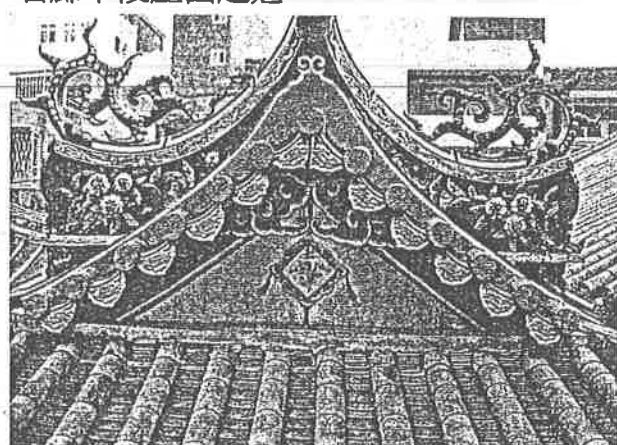
屋脊燕尾起翹及剪黏脊飾



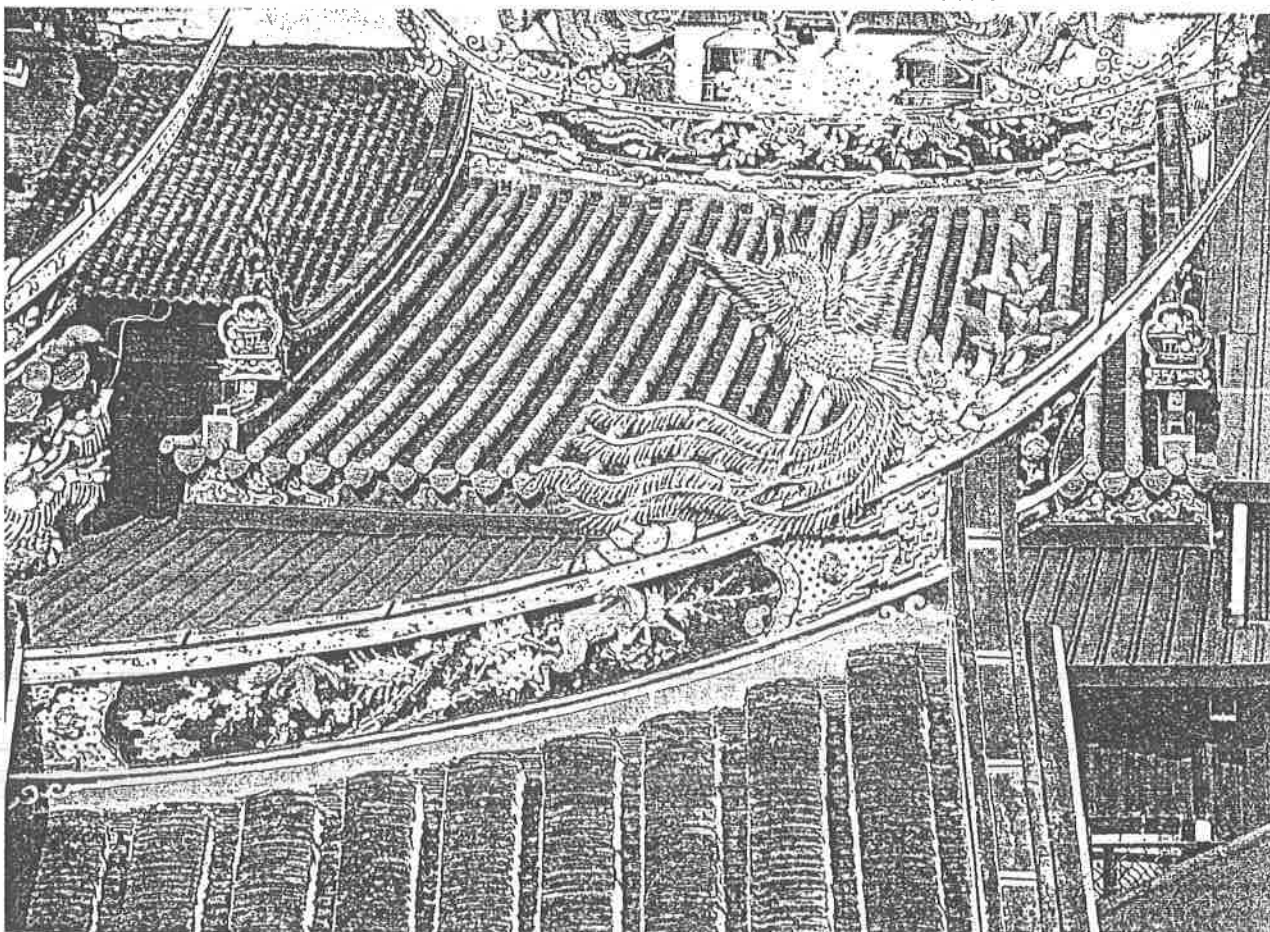
右廊中段屋面起翹



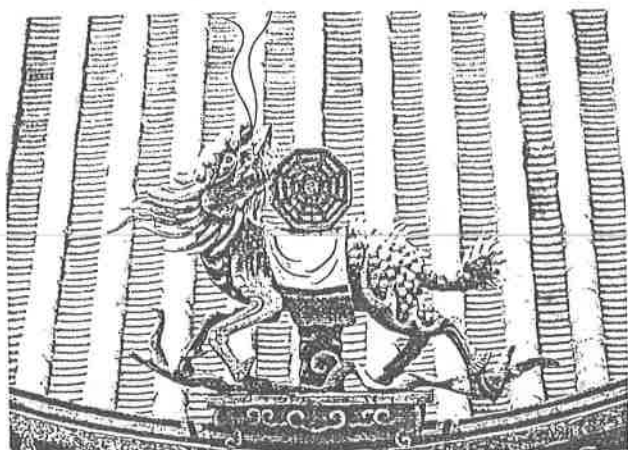
馬背及山尖泥塑彩繪懸魚



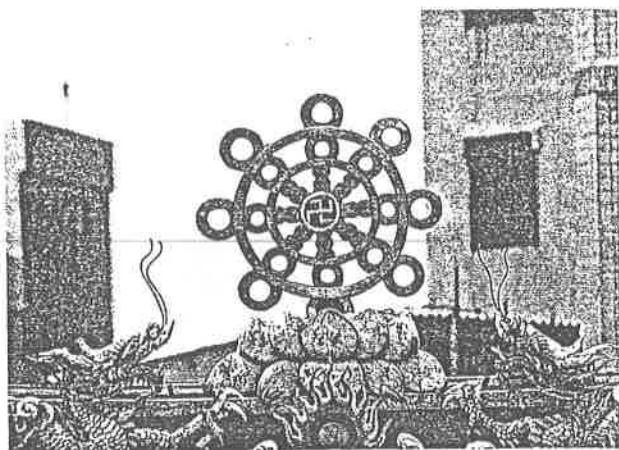
拜亭屋頂山尖及垂脊飾



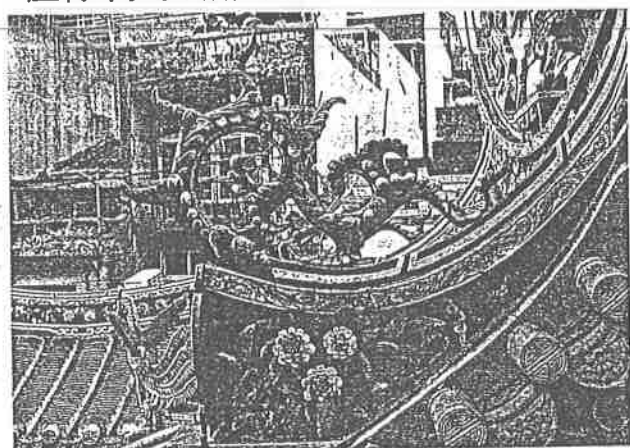
屋脊燕尾起翹及剪黏脊飾



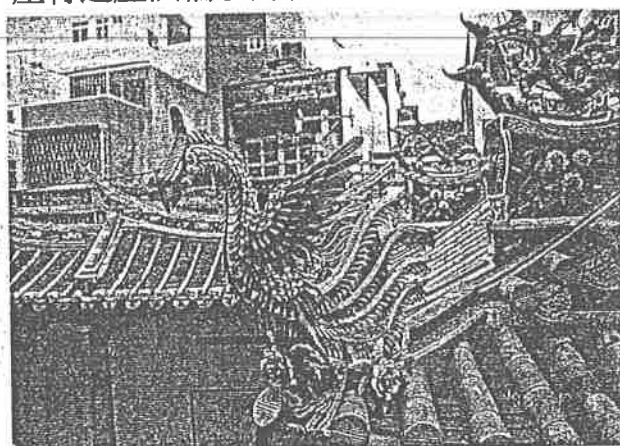
屋脊中央剪黏裝飾



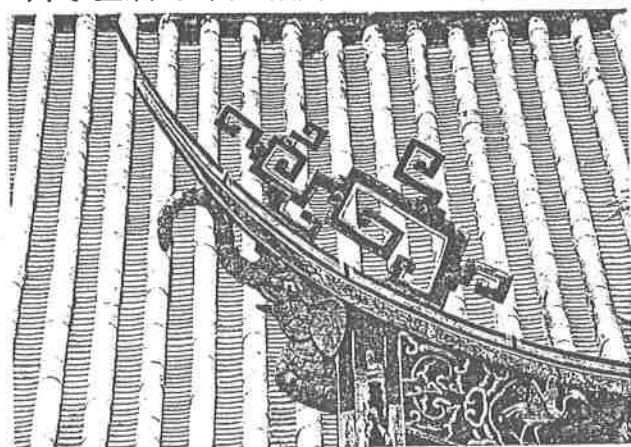
屋脊蓮座法輪狀飾物



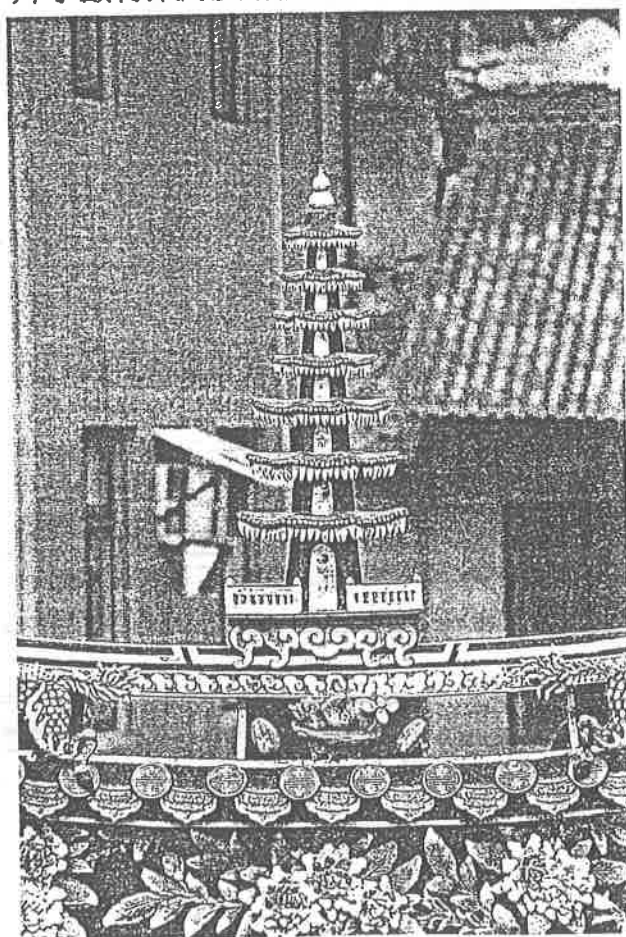
拜亭垂脊惹草剪黏飾



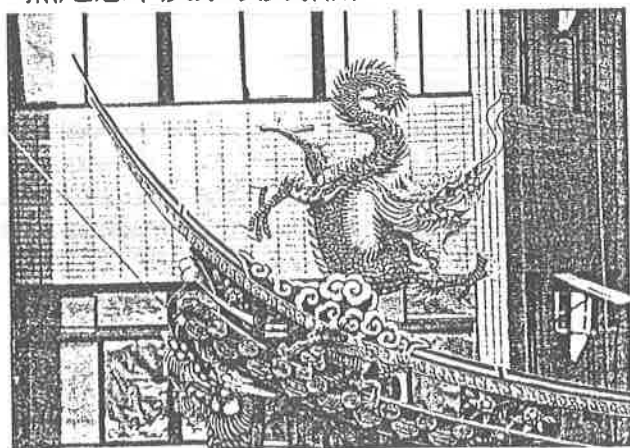
拜亭戢脊飛鳳剪黏飾



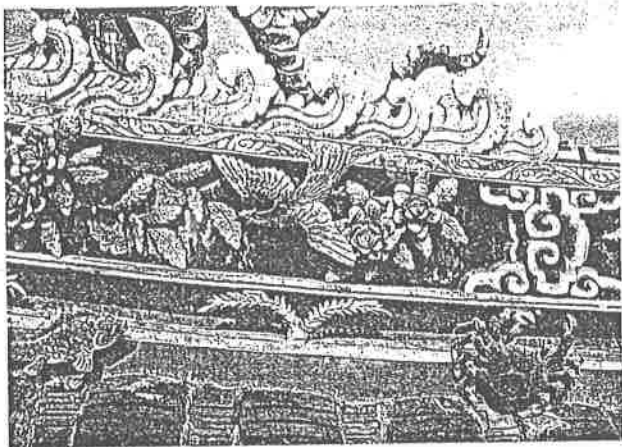
燕尾惹草及象頭剪黏飾



三川殿寶塔剪黏脊飾



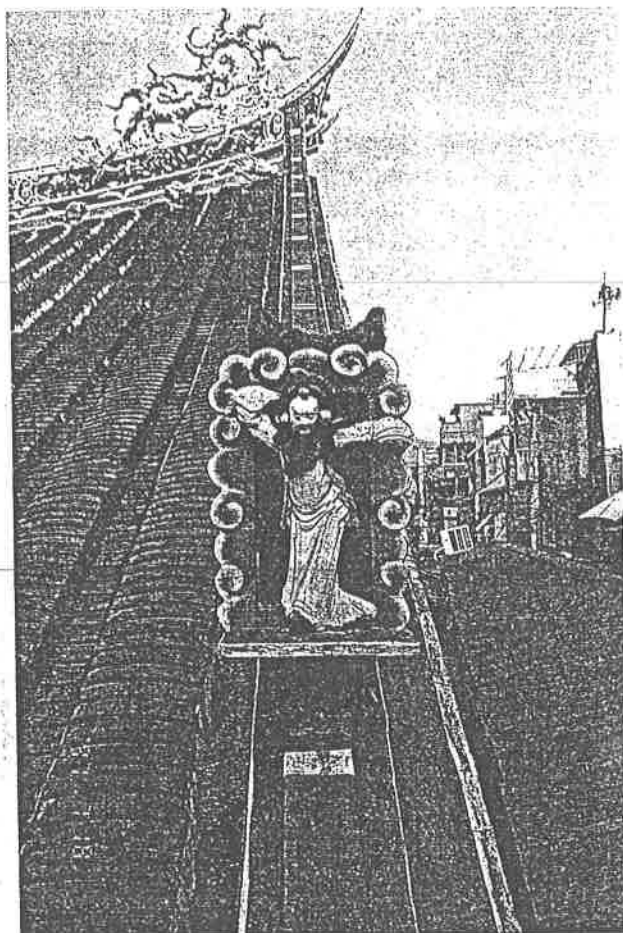
燕尾剪黏脊飾



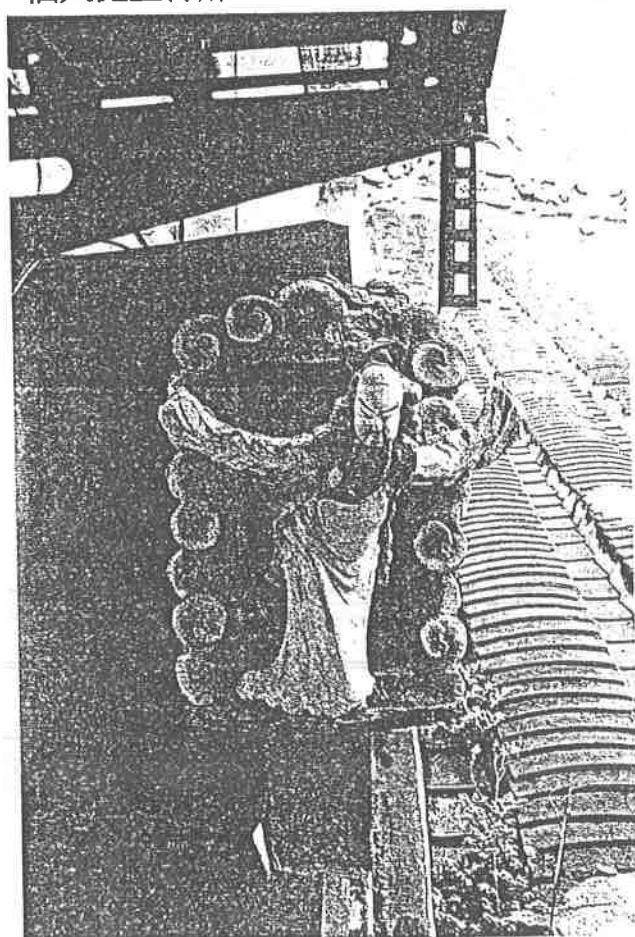
屋脊剪黏



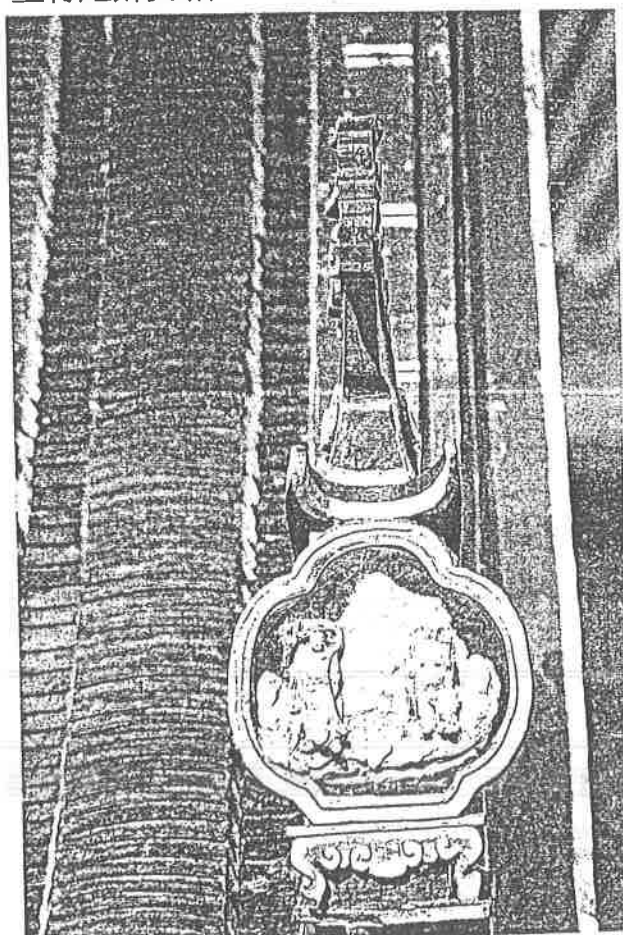
仙人泥塑脊飾



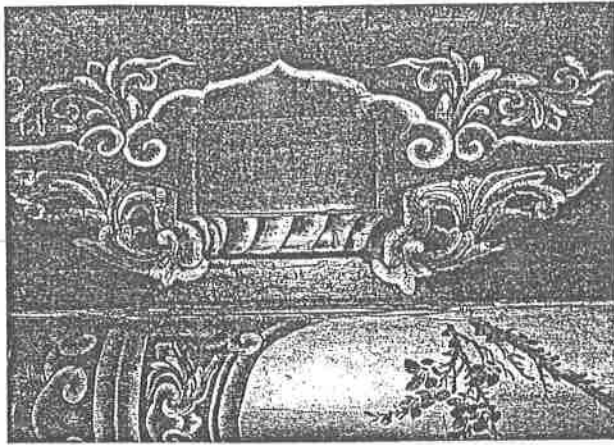
垂脊尾飾剪黏



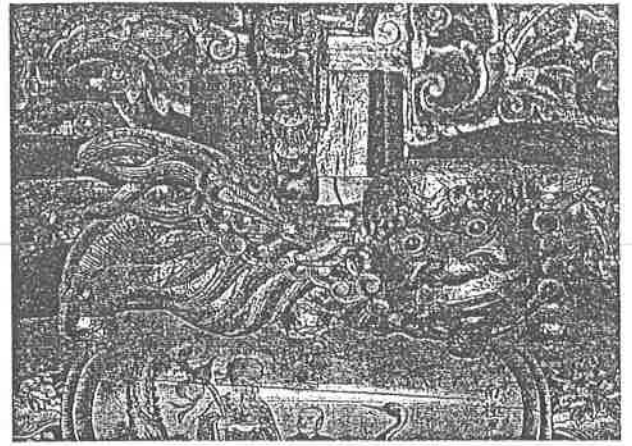
仙人泥塑裝飾



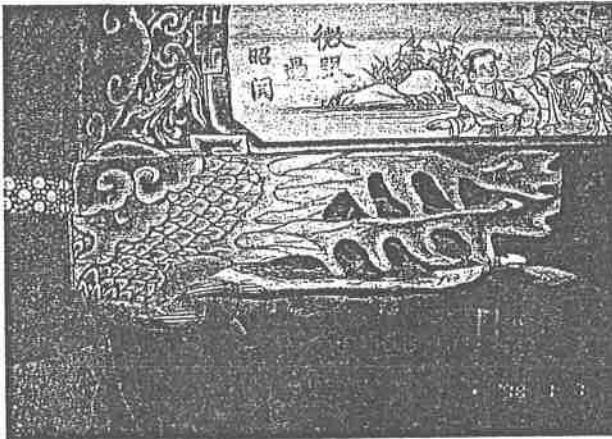
仙人泥塑脊飾



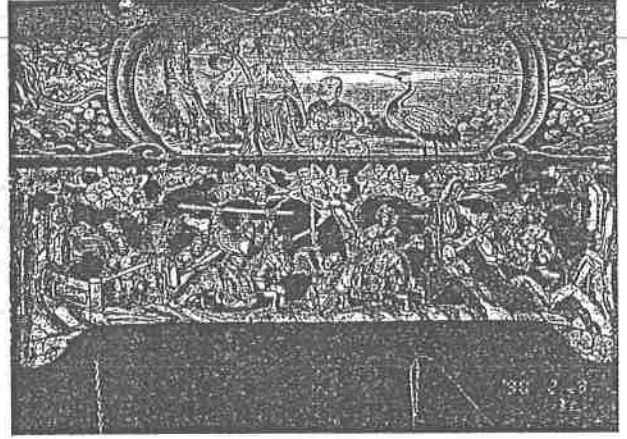
斗座裝飾彩繪



雕刻彩繪獅座一



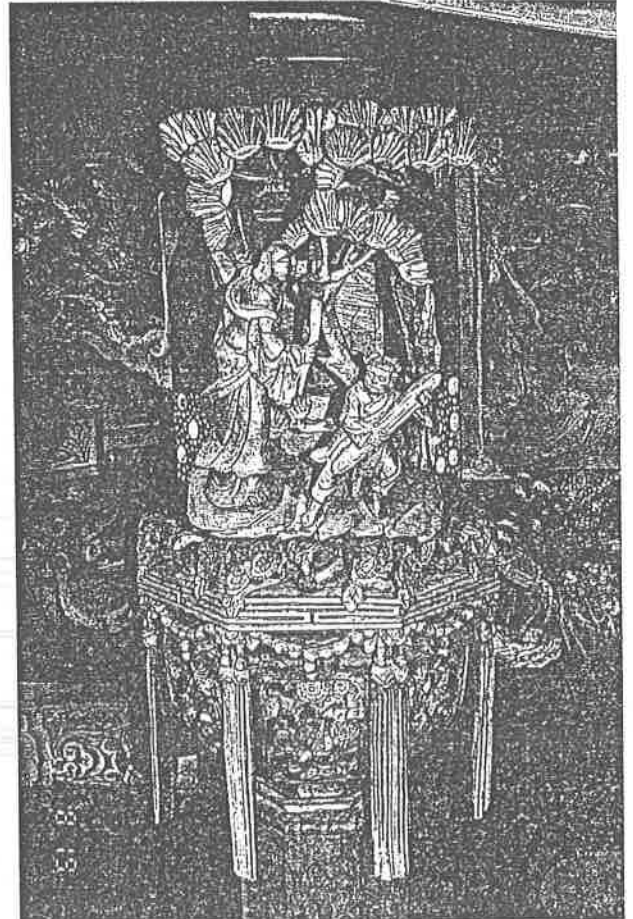
三川殿前步口明間簷通及通樑彩飾



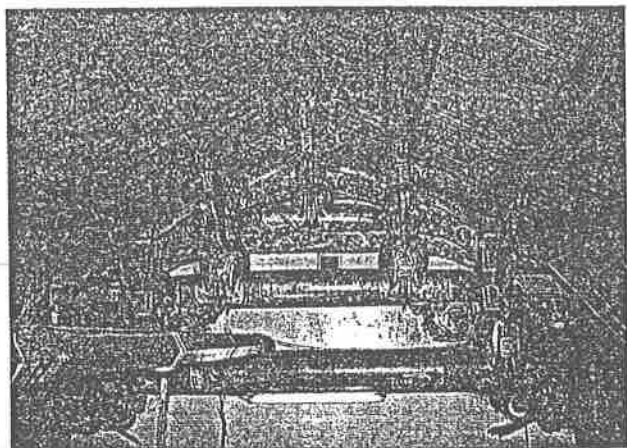
通樑雕飾



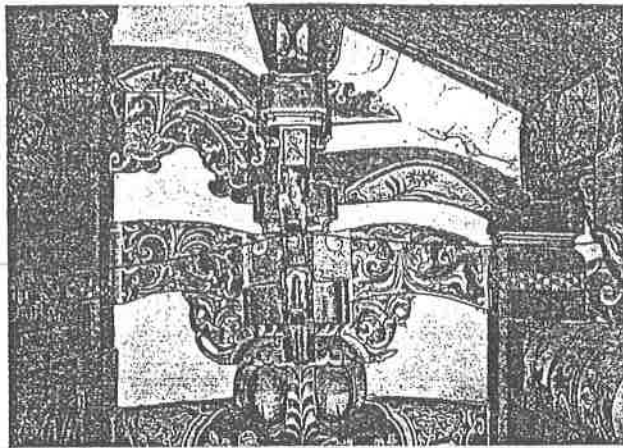
垂花及豎材雕像



垂花及豎材雕像



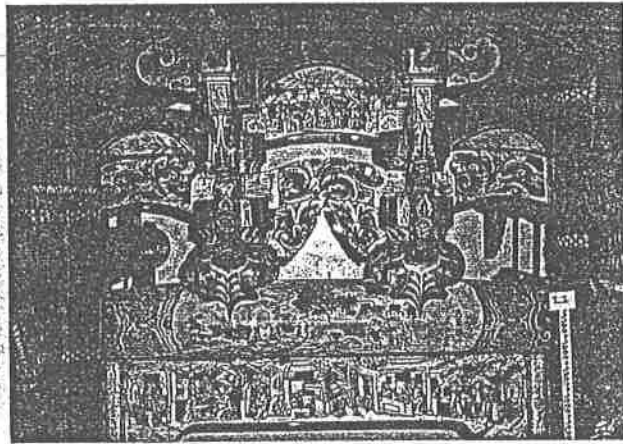
三川殿三通五瓜構架



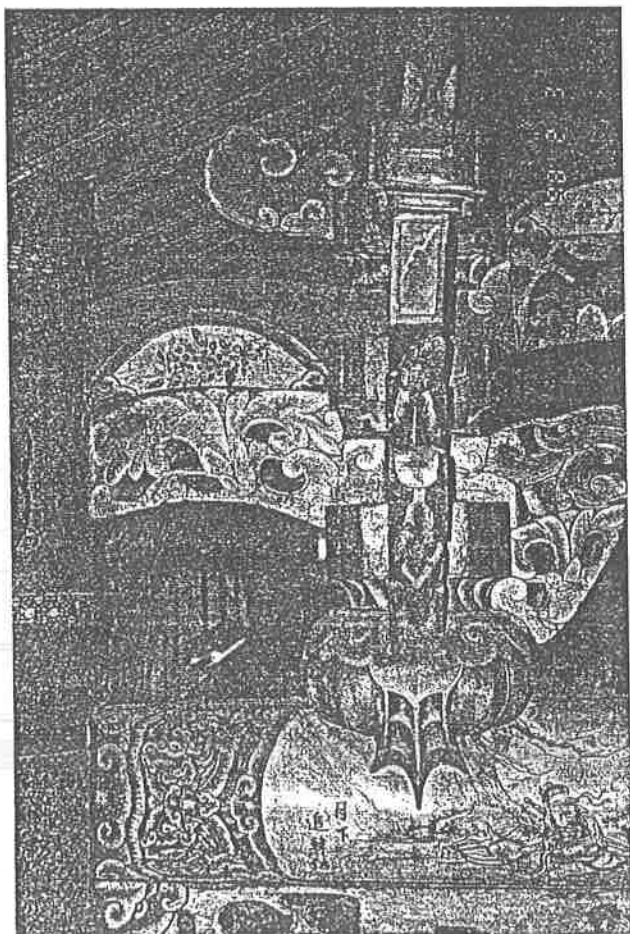
三川殿前步口次間疊斗構架



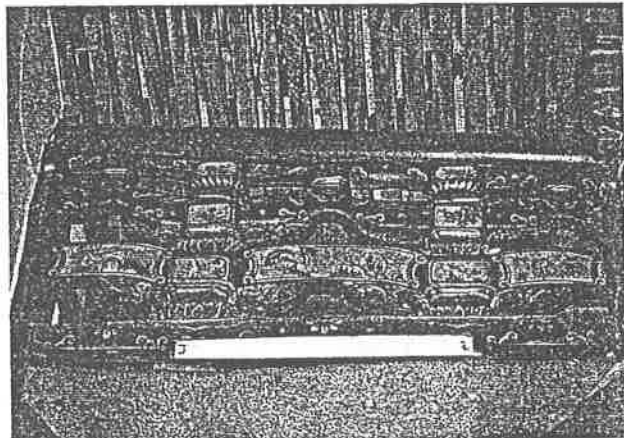
右廊捲棚屋面構架



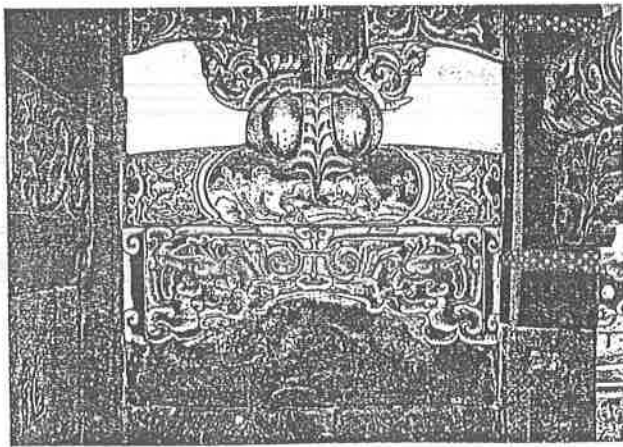
正殿前步口捲棚構架



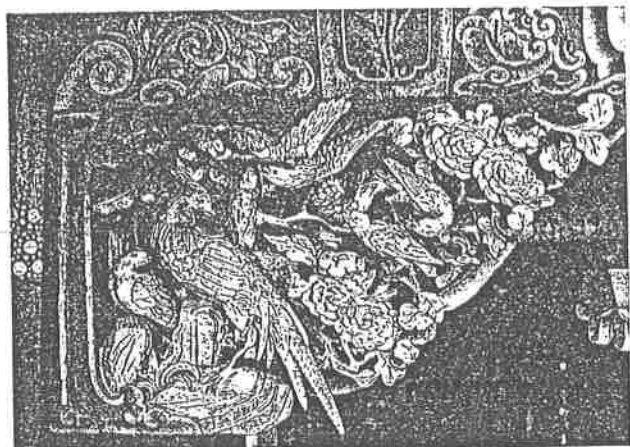
三川殿前步口明間疊斗構架



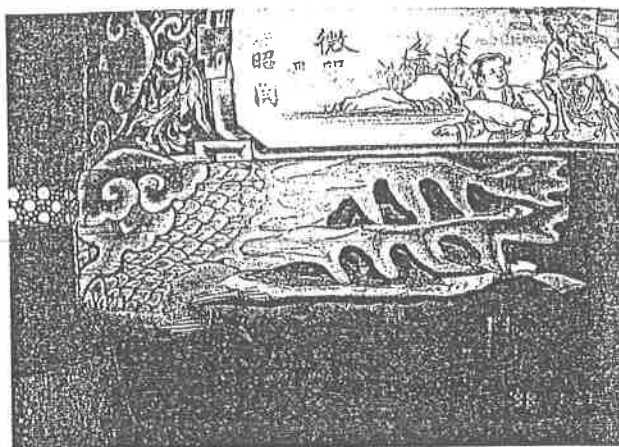
三川殿次間牌樓面



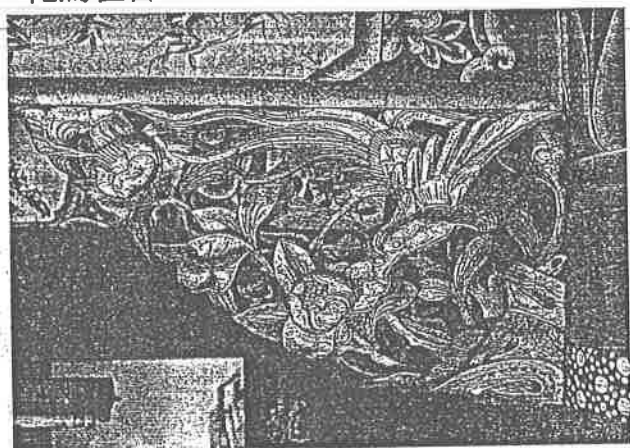
三川殿前步口次間簷通及瓜斗



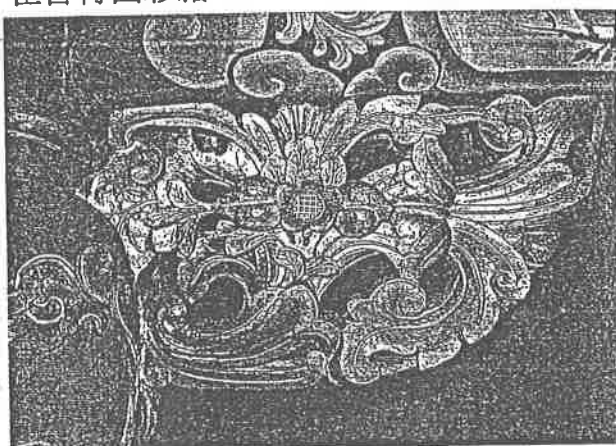
花鳥雀替



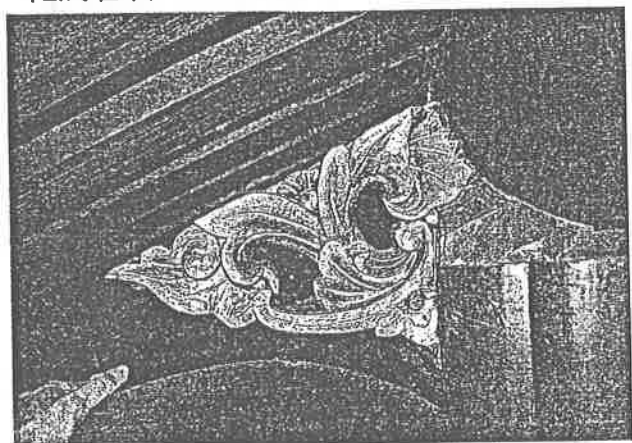
雀替背面彩繪



花鳥雀替



花草雀替



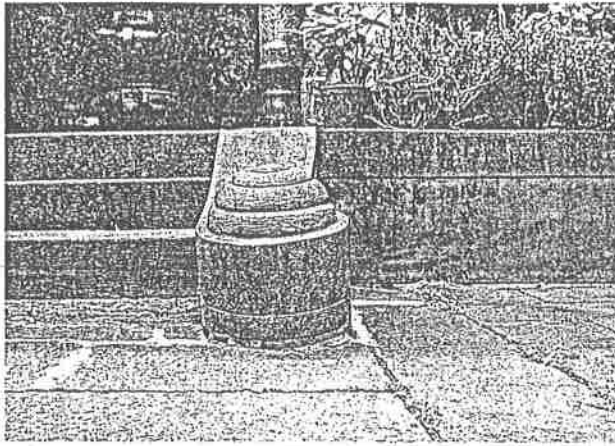
構架中脊旁頭巾雕刻彩繪



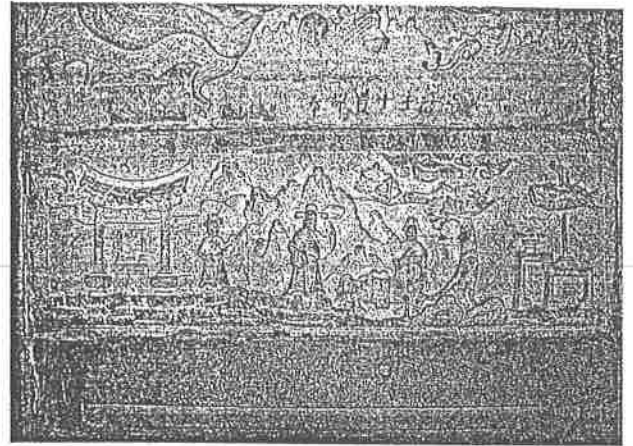
花草雀替



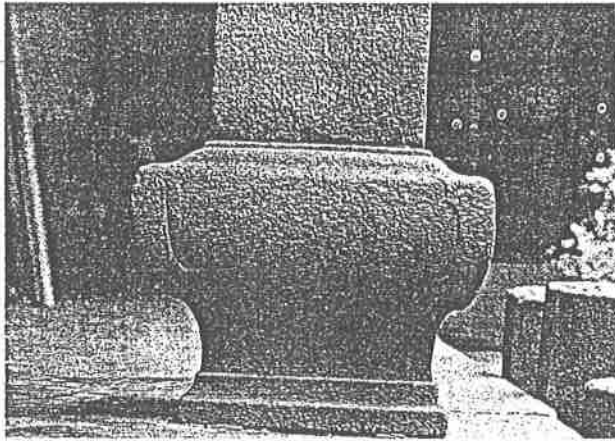
鯢魚雀替底部



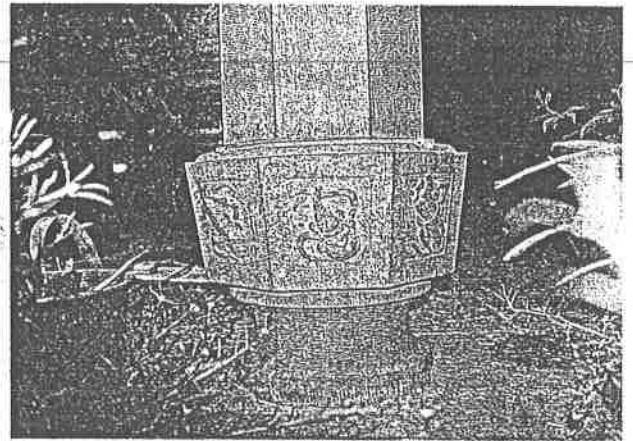
三川殿台階收邊



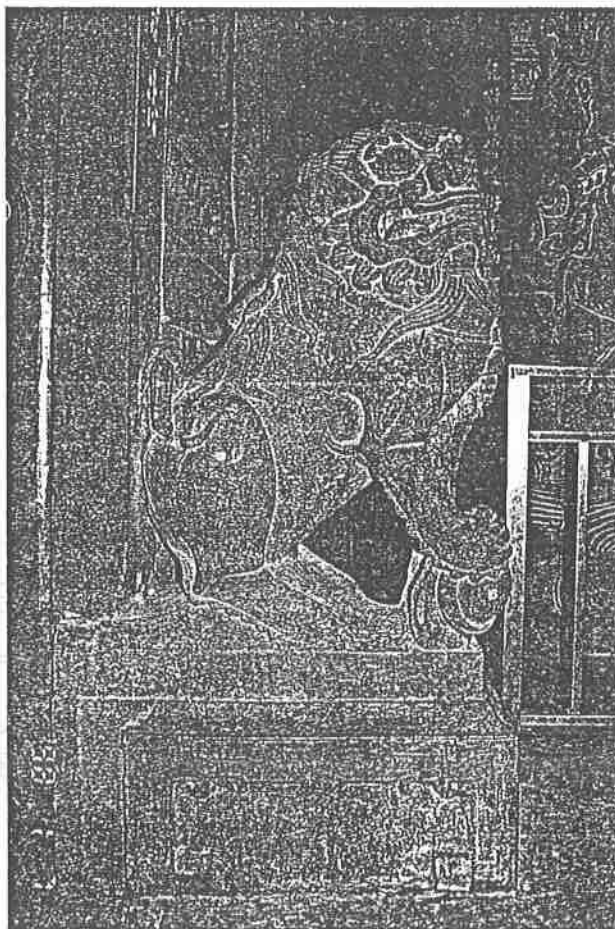
壁堵石雕



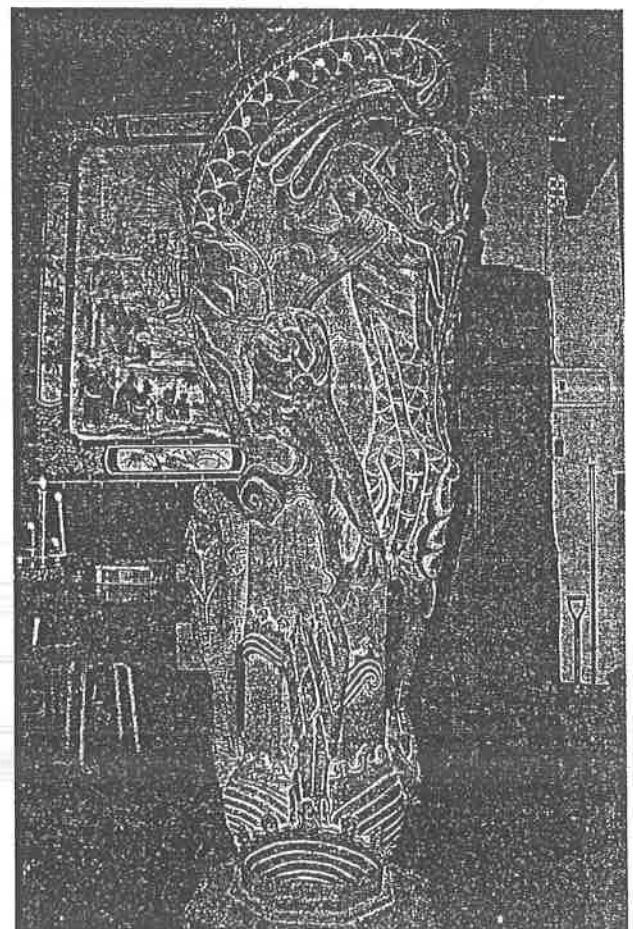
右廊方柱礎



三川殿八角柱礎



寺前石獅



正殿石雕龍柱

前言

先民渡海來台，披荊斬棘開闢斯土，倖能有成，常將感恩的心歸因於神明庇佑，並在具有經濟能力後，營建殿宇奉祀膜拜。這種謙卑的情懷在早期台灣開拓時期，幾乎處處可見。移民信仰主神的類別甚多，其中又以和原鄉血脈相連的移殖崇拜最為常見。

福建泉州府的安海鎮，是一個靠海的地區。鄰近有蚶江口，安平口等良港，在清代是閩台之間對渡的重要口岸，安海藉來台的移民也不在少數；而故鄉最為靈佑的龍山寺觀音佛祖，也成為先民在心靈上的寄託。有清一代，在台灣由安海藉移民興建的龍山寺較具規模的就有五座之多，淡水龍山寺就是其中之一。清咸豐初，淡水富商黃良安發起，由泉州境內晉江、南安、惠安三縣移民共同創建的龍山寺，經歷百餘年已然成為成為地方人士重要信仰中心，並經內政部於民國七十四年八月十九日指定為台閩地區第三級古蹟。

我們有幸接受台北縣政府委託，對這座重要的古蹟進行調查研究工作，感謝寺中各位執事先生們對研究工作的熱心協助。民國七十一年負責修護工作的莊武男先生，接受訪談並提供大量的第一手資料。感謝台北縣政府民政局陳啟仁前局長，盧慶忠局長的信任，以及莊信輝課長、曾紀田先生由始至終的參與協助，他們十餘年來為台北縣的古蹟保存盡心盡力令人感動。審查委員黃富三、周宗賢、張勝彥、徐裕健、賴志彰等教授在審查會上細心指正，才能始這份研究順利完成。

淡水龍山寺的主體，目前並沒有立即性的危險，但應注意正殿左次間的

蟲害問題，必須透過持續的觀察與防治才能控制。環境景觀的複雜，將是龍山寺未來是否能重顯古蹟風采的重點，值得注意。

閻亞寧 謹誌

八十八年三月

目錄

第一章 淡水龍山寺之歷史研究

第一節	前言——台灣的龍山寺	1
第二節	淡水早期之開發	3
第三節	淡水街道之形成	6
第四節	龍山寺始建年代與興建背景	10
第五節	遞嬗沿革與廟中古文物之稽考	17
第六節	小結	24



第二章 淡水龍山寺之建築研究

第一節	地理環境	32
第二節	區位	34
第三節	平面空間	36
第四節	構造	40
第五節	裝飾	49

第三章 淡水龍山寺之破壞現況及修護計畫

第一節	破壞現況	59
第二節	修護計畫	64
第三節	修護準則與內容	68

附錄一	淡水龍山寺文物調查	84
附錄二	淡水龍山寺古蹟結構 γ 射線檢測分析	89
附錄三	淡水龍山寺古蹟保存範圍建議	95
附錄四	淡水龍山寺民國七十一年修護營建匠師 ——莊武男訪談紀錄	101

第一章

淡水龍山寺之歷史研究

卓克華

第一節

前言——台灣的龍山寺

台灣創建於清代的「龍山寺」，目前所知僅有五座，是否均分靈自泉州安海鎮的龍山寺，因史書記載不明，不可得知，但其中確切可知者為艋舺的龍山寺。

泉州在清代轄有：晉江、惠安、南安、安溪、同安等五縣，安海位在晉江縣南方近海處，是個港口。據《安海志》記載，龍山寺又名天竺寺，為東漢高僧「一粒沙」發現某株異樹神木，請工匠將其砍伐，雕成一尊千眼千手佛，至隋代越王皇泰年間（西元六一八、六一九年）才興建了龍山寺奉祀此佛尊。該寺經歷代重修，現存建築則是康熙二十三年（西元一六八四年），由靖海侯施琅等人捐資大修時的遺物。文革時遭逢劫難，幸近年又陸續修復。今存寺院，主建築分為前殿、正殿和後殿。寺前有半月池，山門兩旁華表高聳。周圍牆壁，庭院中間，天壇高築，兩旁廊廡通連。正殿上下二層，前後殿宇兩側，禪房僧舍鱗次櫛比，全寺宏敞雄偉，疏落有致。（註一）

龍山寺的信徒主要是泉州的晉江、惠安及南安等俗稱「三邑」人士，由於地理位置的影響，安溪偏西北，同安偏南，與安海有山嶽阻隔，兩地人士較少信仰，雖說觀音信仰為中國普遍信仰，但在泉州仍有強烈的地緣色彩，也即是在台灣仍以來自三邑人士才較有可能建造「龍山寺」。

在台灣的五座龍山寺中，以台南大東門外的龍山寺，可能創建最早，約在雍正年間由里人公建。曾於乾隆年間修建，日據時因拓路而遷建現址，近年又以水泥修繕，已失舊貌，未列入古蹟。艋舺龍山寺初創於乾隆三年（西

元一七三八年），嘉慶、同治年代迭有修建。至日據時期大正八年（民國八年，西元一九一九年）聘請名匠師王益順主持改築，而成今日規模。大殿在二次大戰末期中遭炸毀，光復後再予重建，於民國四十六年完成，此後仍有小型之修繕與添建，而成今貌。鳳山龍山寺或創建於乾隆初年，歷經嘉慶、道光、同治年代的修建，至日據時期兩側護室一度改建，周遭景觀也因市區改正計劃，寺前橫闢一條道路，視野大開。光復以來的修繕為局部性的，未全面大修，古物幸得保存，成「兩殿夾拜亭，外帶左右護室」式的平面格局。鹿港龍山寺初建於乾隆五十一年（西元一七八六年），其後迭有修建。目前格局寬宏，前殿面寬七開間，後帶戲亭。大殿居中獨立，前帶拜亭。戲亭內置八卦結網，是台灣建築史上的佳作。（註三）

綜觀台灣這幾座龍山寺，平面格局不盡相同，材料亦有別，且與祖廟安海龍山寺也不同，呈現不同時期的建築風格，及不同地區背景影響，給予每一座寺廟獨特風貌。然而不同風貌中，仍突顯著泉州派匠師的共同特色，即木結構及斗拱技巧成熟，用料較細，拱身較平，瓜筒較長。另一共通特點，即是初建時都選擇在市街的邊緣或郊區，如台南龍山寺在東門外，艋舺龍山寺在新店頭街南郊，鹿港龍山寺在五福大街的南郊，鳳山龍山寺則在面臨出東門的下橫街尾，這些地理位置似乎反映屬於佛教的龍山寺，有性喜幽靜的傾向。（註三）較為特殊的是位居鬧市之中的淡水龍山寺，亦即本調查報告的主題。



資料來源：台灣府與圖纂要（第三冊）

第二節 淡水早期之開發

淡水古名「滬尾」或作「虎尾」、「戶尾」、「扈尾」、「和美」與「滬美」，地名之起源歷來有四說：I 滬魚說、II 雨尾說、III 石滬說、IV 原住民社名說，曾經爭論多時，至今已大體得一結論，即係早先在此地居住之原住民平埔族「Ho-Be」社之譯音。^{（註四）}

淡水之地名在明朝已散見諸文獻，亦有倭寇至此地侵擾採金之傳說，但均是短暫通商往來，並無土地之開墾建設，淡水真正開拓應是西班牙人東來，佔領雞籠、淡水後之事，也開始有確實之歷史紀錄。崇禎二年（西元一六二九年）七月，西人入淡水港，名之曰：Casidor，築城取名：聖多明哥城（San-Domingo）。更溯淡水河至台北平原，沿河開路通基隆，並發展傳教事業，廣事經營，作久居之計。^{（註五）}當時淡水地區為平埔族凱達格蘭族（Ketagalan）棲息範圍，彼聚落有四：（1）淡水社，約今水源里一帶，（2）北投社，今淡水鎮及台北市北投區之間，（3）雞洲山社，今忠山里及義山里，舊名頂圭柔山及下圭柔山處，（4）大洞山社，今屯山里一帶。估計部落人數約兩百至五百人之間，而漢人有少數來此移民墾荒或從事採硫貿易之舉，並有黑人與日人活動之記載。^{（註六）}

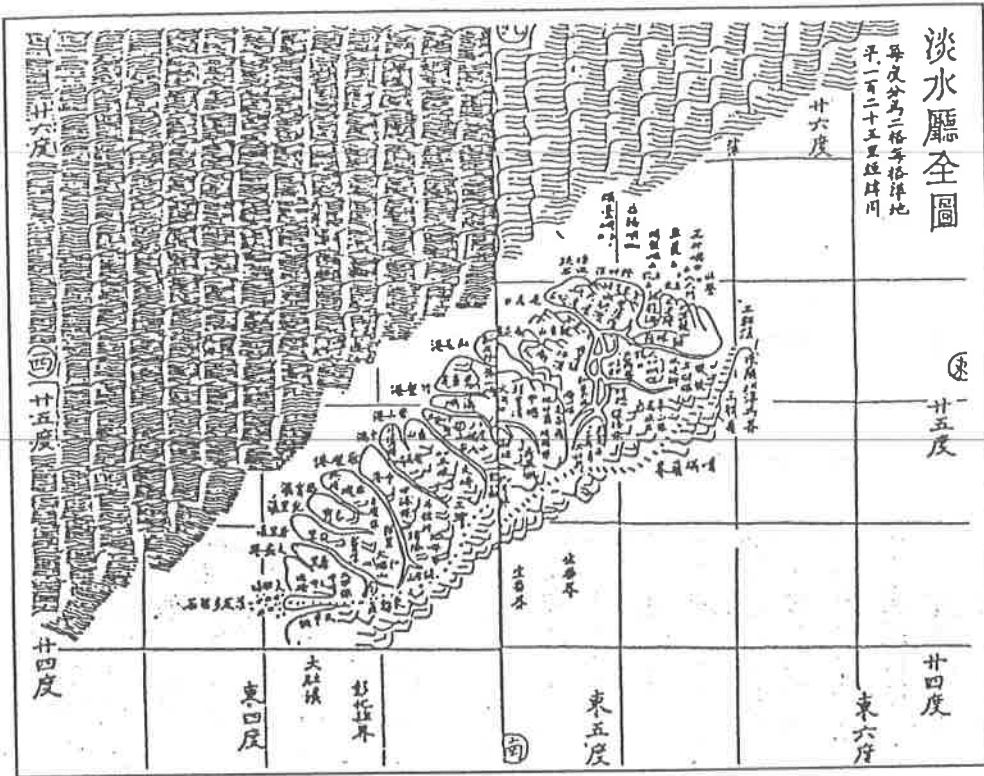
崇禎十三年（西元一六四〇年），西人為荷人所逐，計西人佔領北台不過十六年。永曆十五年（西元一六六二年），荷人又為鄭成功大軍所逐，後荷人於一六六四年至一六六六年再次佔領雞籠，勢力及於淡水，其間雙方往復征逐，直到永曆二十二年才完全被鄭軍所逐，荷人絕跡。鄭氏領台，施政、屯兵、拓墾重心以南台為主，台北地區則作為流放犯人之所。總之，此期雞籠、淡水尚是荒蕪^{（註七）}，與西荷時期相比較，竟呈退縮之局。

迨及康熙二十三年（西元一六八四年），清領有台灣，設一府三縣，北

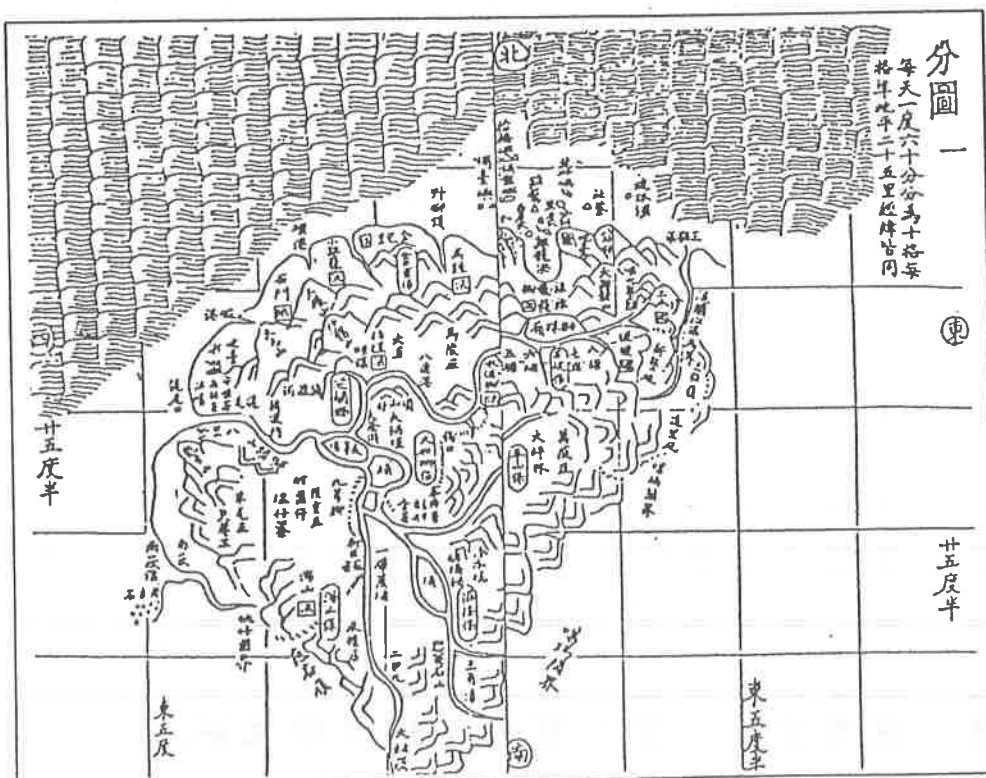
台灣隸屬諸羅縣，時號稱絕域，如同化外，行人視為畏途。^{（註八）}至中末期，始有漢人耕作，聚居今關渡、北投附近，傳聞康熙五十一年淡水通事賴科在干豆門（今關渡）建天妃廟^{（註九）}，而漢人寺廟之興建，可視為此地區拓墾之指標，也突顯漢人已到此地區開墾住居之事實。其間且有台灣中南部與大陸內地商船到此載五穀鹿脯貨物，往來貿易之紀錄。^{（註十）}但清代早期諸多方志記載，淡水一帶有社無庄，是知漢人移居者究屬少數，尚未成庄，遑論形成市街。

此後雍正、乾隆初，漢人移墾淡水河流域者漸眾，再上溯三大支流之上游進墾，而隨墾耕產業之發展，形成村落街市與河港，促進運輸、交通、產業、商業、貿易之發達。雍正十年（西元一七三二年），在八里坌增設巡檢，^{（註十一）}形成八里坌地位重要於淡水之上，而且早期方志記載，淡水廳下雖有八里坌仔庄與滬尾庄，但只有八里坌街，卻無滬尾街。^{（註十二）}至乾隆五十三年（西元一七八八年）開放八里坌與福州五虎門及泉州蚶江為對渡港口^{（註十三）}，是可知直到乾隆末季，淡水河口之交通要港、熱鬧街道，仍是在南岸之八里坌。

雍乾時期八里坌遠較淡水重要之原因，姚瑩曾分析道：「淡水廳最要大口二：曰滬尾，曰大雞籠，滬尾既八里坌口，在淡廳二百里，府志所云淡水港是也。兩岸南北相對皆山，中開大港……滬尾在北岸，八里坌在南岸，港西為海口。昔時港南水深，商船依八里坌出入停泊。近時淤淺，口內近山有沙一線，商船不便，皆依北岸之滬尾出入停泊。」^{（註十四）}也就是說八里坌因水深便於停泊大船，其後因沙線與淤淺阻礙船隻出入停泊，終被北岸的滬尾所取代。



資料來源：淡水廳誌



資料來源：淡水廳誌



淡水鎮市街平面圖《大台北都會百科全圖》(1998)

第三節 淡水街道之形成

雍乾時期，這大約一百年間的淡水並無多大發展變化，滬尾庄的位置依然位於淡水河口附近大莊、沙崙、港仔坪一帶。稍許改變的是在竿蓁林一帶已出現小村落，在附近官方設有北港塘汛，其位置應在今公明街一帶。^(註十)

但隨著乾隆年間對台政策的改變，北部淡水河流域日漸開發，相對於對岸之八里坌，乾嘉時期移墾淡水的人數激增，水圳大量興築（如龍川圳、大屯圳、水梘頭圳）^(註十六)，廟宇紛紛興建，官方在淡水設有淡水汛塘、北港塘鎮守，而且再加上地理環境優於八里坌，有背風、凹岸、河運便利形成腹地較大之優越條件^(註十七)，相反地八里坌逐漸淤淺，所以淡水地位日趨重要，也奠定未來淡水發展的基礎。

以歷史觀點來看，淡水發展在清代有兩個關鍵年代，一是乾隆末年，一是開港的咸豐十年（西元一八六〇年）。據民間傳說，乾隆末年的一場大洪水，沖毀了八里坌沿岸，許多居民逃往對岸淡水，因此加速淡水的發展，今日淡水「重建街」（原名九坎街，今名據淡水耆宿言，是日據初期才改名）名之由來即指重建家園而言。翻查《淡水廳志》卷十四考四（祥異考）記載乾隆六十年秋七月的確有大水氾濫，^(註十八)這一作大水而逃難的傳說大體可信，也因此淡水日漸繁榮，陸續發展出幾條市街來。

重建街是淡水最古老的街道，據說是由創建於乾隆初年的福佑宮側旁沿山坡發展出來。清代淡水對外交通情形是（1）通往台北方面靠淡水河之航運，（2）往北方山區聚落如水碓仔、興化店、林仔街、水梘頭、北新庄等，則靠重建街，因此這是僅次於福佑宮前沿河大街的主街道之一，更是聯外通路。^(註十九)總之，乾隆年間淡水形成三個村落，主要分佈在五虎崗的第三個山崗的東側山坡及臨水一側的山腳與崗頭上，一方面是東側有一大片平地可

供耕作，並且可通到樹林口，是當時山區作物集散通道；另一方面是因水運的便利，因此處於對岸八里坌為對渡最近且最適當位置，乾隆年間便成為移民上岸渡口，漸漸地以公館口為中心發展起來。至嘉慶元年（西元一七九六年）福佑宮重建時，從廟左側發展出一條斜坡道一頭北街（今重建街）。稍後不久，另外分支一條街向東西山坡下來的米市仔街（今清水街北段），剛好成一重覆平行線型的型式。

道光年間，福佑宮北向聚落也日益開發，因此米市仔的南段繼續往下到後街一帶（今清水街中段），另一段沿崎仔頂發展至城仔口（今重建街北段），此外福佑宮前大街亦往東邊發展至公館口東邊一帶（今中正路中段）。土地益闢，人口日增，所以道光年間的淡水住民，據姜道章的推測：淡水在一八二九年時人口約有一二〇〇〇人，僅次於艋舺的二〇〇〇〇人，和新莊的四〇〇〇〇人，是淡水河流域的第三大市鎮。（註二十）

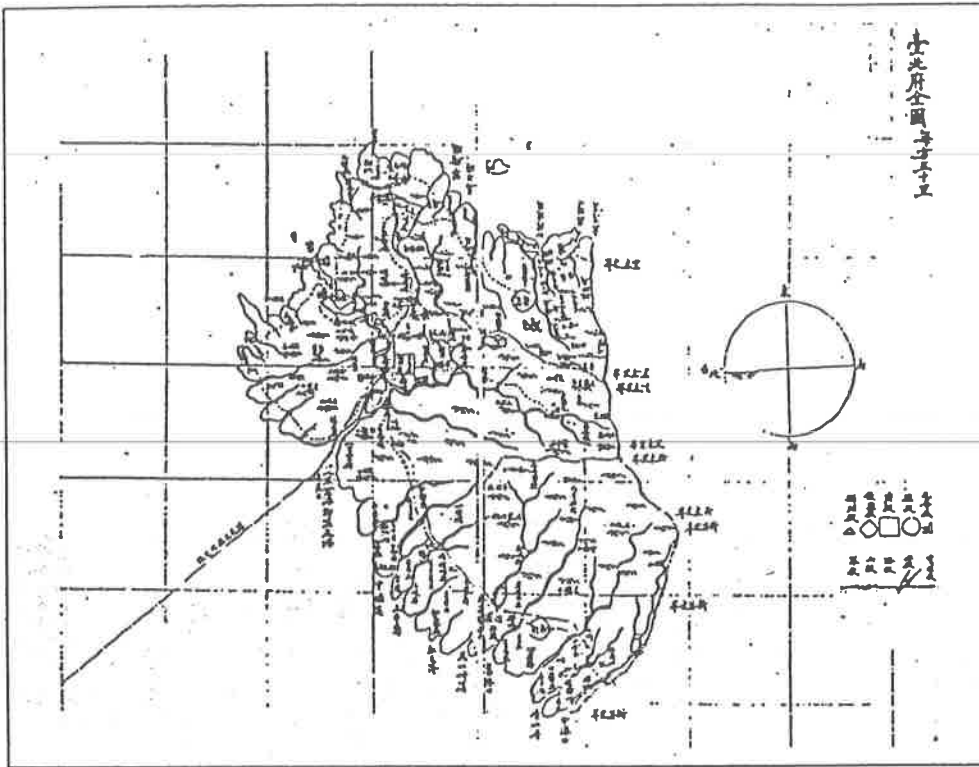
咸豐初年，沿河大街因岸邊淤淺，有不少民房建立，興起船頭行雲集的「下街」（今中正路），並繼續往東發展至暗街（今公明街），另一方面頭北街亦沿坡南下形成衙後石路（今三民街）。米市仔延長至後街（約今清水街龍山寺一帶）及布埔頭（今清水街末段，約中山路與英專路之間）。當時公館口一帶仍屬單側的街道，臨河一側原為沙洲，慢慢淤積至可興建屋厝，形成街道，今東興街以前尚可見到合院式的漁村，既是約為下街一端。而福佑宮右側臨河一帶也仍是沙洲，衙後石路的金福宮附近，五方雜處，綠燈戶甚多，是街區邊緣，有若干漁戶分佈。

總之，淡水街市由乾隆而嘉慶而道光而咸豐年間大致成型，係以福佑宮附近公館口一帶為核心而形成。由街道的發展與街名可以作如下的推論：

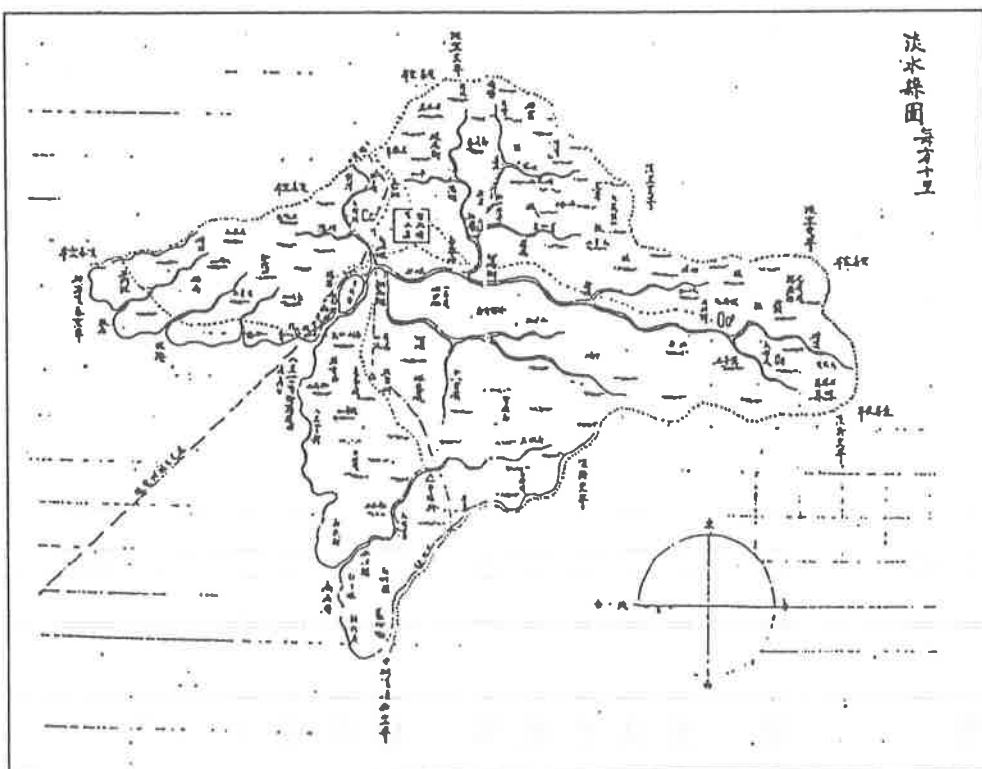
一、嘉慶年間首度出現「滬尾街」名稱，並已出現「米市仔」，證明此時期淡水為具有商業與農業交易機能的街庄。

二、道光年間出現「城仔口」街名，此城大約是指隘門一類，突顯了淡水聚落已相當繁榮，需要防禦機能的「城仔」出現。

三、咸豐年間出現的「布埔頭」，說明其時淡水染布業的發達，與其後出現的「新店」（福佑宮以西，衙後石路以東），也說明了淡水已具有農、工、商業的機能。因此在地區產業及街道本身發展的歷史過程作用下，淡水街區已累積了完整的與複合的功能，也就是說，淡水由村莊變為街市，顯示出其聚落功能已形成，成為淡水河口的大型聚落。擔負起港口機能，呈現貿易性格的市街生活特色，也是臨近各村莊的商業中心，而且累積承擔了未來開港的準備。



資料來源：台灣地輿全圖



資料來源：台灣地輿全圖

第四節 龍山寺始建年代與興建背景

復次我們可以從淡水地區廟宇的創建來觀察其發展。

廟宇在清代台灣移民社會生活中扮演著重要的多重功能的角色。移民渡台，面對人生地不熟的環境，攜帶地方神明的分身、香火袋而至，或搭寮或建廟供奉，且依其職能、地緣、方言等等性質區分，成為早期移民信仰中心。透過此一心理作用，使陌生環境變成安心可親的地方空間，發揮其影響力。（註二十二）

淡水最古老的兩座廟宇，據傳聞是永吉里的上帝公廟及民安里的福佑宮，皆建於雍正十年（西元一七三二年），清文里的土地公宮建於乾隆十九年（西元一七五四年），按此推測，在乾隆初年，淡水在民安、永吉、清文里附近可能已形成村莊。（註二十三）其中的福佑宮屬閩港廟，歷史悠久，不僅是淡水漁民、船戶信仰中心，也是當時淡水的核心區，大街兩側聚集的船頭行，也是以廟前碼頭為主，進行著港口貿易活動。（註二十三）

咸豐年間淡水街市發展至後街一帶，龍山寺也在這期間興建。過去關於淡水龍山寺創建年代與原因，約略言之，有四說：

- 一、年代不詳，如修於同治年間之《淡水廳志》記：「龍山寺：一在艋舺街，泉州安海分派，乾隆三年建。嘉慶二十年地震僅存佛座。……同治六年郊商重修。一在滬尾街。」。（註二十四）
- 二、乾隆年間建，如連橫《台灣通史》載：「龍山寺，在縣轄滬尾街，乾隆年間建，規模頗大。光緒十二年，巡撫劉銘傳奏請賜匾，御書『慈航普度』四字，懸於廟中，今存。」。（註二十五）
- 三、道光二年（西元一八二二年）淡水建鄭光寺及龍山寺。如姜道章

《台灣淡水之歷史與貿易》，惜姜文未注明出處。（註二十六）

四、咸豐年間或咸豐八年說（西元一八五八年），絕大多數書籍均記載此年代，惜大多未交代出處。例如日據初期所調查的《社寺廟宇二關スル調査・台北廳》（現藏中央圖書館台灣分館，手抄本，無頁碼），記為「咸豐初，六十年前」，乃由淡水富豪黃良安從泉州安海分香而來，並發動三邑人士募款建祠，但未言明建成於何時。

在龍山寺一進門之三川殿虎邊牆上便嵌有一龍山寺石碑之碑文，內容如下：

全立公□□人芝蘭三堡滬尾街晉、南、惠三邑眾首事：黃龍安、紀朝陽、黃欽瑞、蔡垂隆、林彩貢、周雲程、吳瑞清、李德陞、蔡文顯、雷極觀、紀盛遣、王寔觀等。竊思我三邑人等住淡水以來，前在艋舺街創建龍山寺，崇奉佛祖，英靈赫濯隆幅化偕，由來久矣，茲我滬尾三邑眾等，意欲就滬尾街重建廟宇，崇祀佛祖，凡捐題廟資，眾均樂從，祇缺廟地壹所，別無所措。幸有業主洪光海、光城兄弟踴躍倡首，敬獻廟地壹所，共成其事。此等虔誠，協力同心，賓神靈顯赫無既也。眾等念洪江海等，有此誠心善事，此廟若建完成，應立業主獻地祿位，以獎勵樂善之一也。又念廟地年應納課，恐有刻虧。眾議每年此廟凡有做戲，戲棚應歸業主搭棚位。每棚大戲貼出工銀壹員、戲仔八角，應歸獻地業主收入。其前後左右每日生理買賣架仔位等項，執公秤工錢，一切歸洪業主世世管掌、收稅納課。此係眾公堂妥議立約炳據，不准別姓等奪糊混，如違，眾等共誅，絕無虛言，口恐無憑，全立公約字壹帛付執存。代筆人周庭瑞。咸豐捌年三月□日全公約字人三邑眾首事公記

此座石碑值得深入探討：

一、碑文中明白記載「此廟若建成，應立業主獻地祿位」，是知在咸豐八年三月前，此廟尚未建成，可知以上有關廟的始建諸說均是誤記，其中當然以咸豐八年說較接近事實，今廟中仍有大量咸豐八年之古匾聯，如：

- 1、「咸豐八年戊午季冬吉旦、晉邑弟子吳瑞清、吳本林全敬立」之「龍聽經音滋法雨，山環佛閣藹慈雲。」
- 2、「咸豐戊午年冬月穀旦、祥江弟子蔡貞投敬立」之「龍發大屯大慈大悲稱大士，山像觀音觀天觀地亦觀人。」
- 3、「咸豐戊午冬立、祥芝弟子蔡源順敬叩」之「龍降虎伏踞普陀大士彌真大力，山峙水流環滬美慈心偏布慈雲。」
- 4、「咸豐戊午年冬月穀旦立、晉水錦江弟子紀禧陽敬叩」之「龍師施法雨英靈興國顯佛力，山峙仰慈雲神恩佑眾見婆心。」
- 5、「咸豐戊午年秋月吉旦，武榮弟子吳長源號敬立」之「觀自有音救苦尋聲開覺路，佛皆稱祖化身隨處保後生。」
- 6、「咸豐戊午年秋月吉旦、晉水弟子蔡泉發敬立」之「南海非遙轉念慈航得度，西方自在遐觀法界皆春。」
- 7、「咸豐戊午年四月吉立、祥江弟子蔡垂隆、蔡百揆敬叩」之「龍馬精神法雨慈雲行施普，山川流峙婆心佛力煦嫗深。」
- 8、「咸豐戊午年梅月（按即四月）吉旦、晉邑洛溪弟子吳得那敬立」之「龍虎曾降伏佛法無邊廣大，山峰恰羅列梵宮有美高華。」
- 9、「咸豐戊午年吉旦、晉邑弟子吳大澤、吳紫全敬立」之「龍渡滄海勝蹟原通普陀遠，山環丈室慈雲好被瀛東深。」
- 10、「咸豐八年季冬吉旦、民國己酉年（五十八年）春重修、晉南惠弟子敬立」之「安平寶筏」匾等等。

就上抄錄之諸匾額、柱聯與碑文對照，顯見該廟頗有可能是在咸豐八年三月之後施工，至該年季冬十二月完成，從碑文、柱聯、匾額之月份連綴不斷，令人有一氣呵成之感。

二、據碑文所記，艋舺龍山寺之興建，淡水三邑人士亦曾大力襄助，也有心在淡水建廟崇祀，而且資金都已籌措妥當，只是獨缺廟地一所，幸有洪光海、光城兄弟倡首敬獻，才得以完成此事。只是從艋舺龍山寺之興建於乾隆三年（西元一七三八年）至咸豐八年（西元一八五八年）淡水龍山寺之建成，事隔一百二十年，若說是一百二十年來均找不到廟地而不能興建，實在令人懷疑。因此，可能的情形是：

1、淡水與艋舺之間因淡水河水運便利，往來方便，聲氣相通，可隨時至艋舺龍山寺參拜供祀，故無迫切性之興建必要。

2、淡水是在乾嘉年間發展起來，至道光年間才真正繁榮，淡水三邑人可能有見於需在此地建廟以樹立勢力與地位，才動念興建，並不是在乾隆年間既有此意願。但此時淡水街道僅發展到後街、城仔口，咸豐年間發展到西街、暗街、衙後石路、布埔頭等地，此數條街道屬於單側街道，欲求一塊空地來興建大廟確實有所困難，今幸洪氏兄弟捐地興建才得以解決此項困難，貢獻良多。

三、廟宇之建成與地區之發展、族群之發展有強烈之關聯性。滬尾街在道光年間才發展成形，而龍山寺亦在此期間興建，正反映此一事實。其次，廟宇在台灣開拓史上常成為各籍移民信仰中心與團結象徵，透過所供奉之鄉土神明形成各自的祭祀圈，強化族群意識，以和其他移民有所區分。而龍山寺興建之時代背景，正是漳泉械鬥熾烈，北台紛擾不安歲月，如：

1、咸豐元年：淡北漳泉械鬥，焚八芝蘭林莊。

2、咸豐二年：械鬥不止，延至桃仔園、中壢、楊梅一帶，官府控制無

力，地方秩序大亂。

3、咸豐三年：八月漳泉分類械鬥，燬新莊、艋舺縣丞署，海山堡潭底公館、八甲新莊、艋舺祖師廟，同安人敗走大稻埕。

4、咸豐八年：雞籠有小刀會黨人黃位之亂。

5、咸豐九年：九月七日，淡水漳泉械鬥熾烈，泉人以艋舺黃阿蘭為首，而新莊、樹林……等地泉人附之，與枋寮、土城……等地之漳人訂期而戰，是日枋寮街火，而港仔嘴、瓦寮、加納仔等莊，悉付一炬。林國芳聞訊，自廈門趕回，率鄉勇反攻泉人，克瓦寮。餘波達及芝蘭二堡，縱燬屋房，村里為墟，其禍之慘，為北部械鬥之最。

6、咸豐十年：一月，淡北漳泉械鬥，旋因農忙，暫停息。九月，淡北械鬥再起，林國芳連破泉人新莊、西盛等處，禍焰延大坪頂及桃仔園，殺傷焚掠，十餘里不絕。十月淡水大地震，日三次。

7、咸豐十一年：十一月，泉籍廩生李起疇、漳籍廩生潘永清等，調停淡北漳、泉械鬥，乃解兵災。（註二十七）械鬥如此慘烈，淡水亦遭波及，舉一例，淡水望族忠寮李氏族譜《李協勝公記宗祠圖說》記在北投之「燕樓宗祠」：「……起蓋草廬。至道光九年翻蓋瓦屋，迨至二十一年，晉、南、惠三邑與同安一縣械鬥，被三邑人焚燬一次。又至咸豐元年再重新修理。又至三年，晉、南、惠、安、永五縣合齊，與漳、同二縣紛爭，被五縣人等又燒毀一次。」（註二十八）

由此看出，在淡水之泉州府三邑人士加上安溪，汀州人是結合在一起，對抗漳州、同安人（下郊人），突顯出在地之強勢族群，洪氏兄弟之甘願捐地，正是時代趨勢發展下之自然結果。也就是說，藉著龍山寺之建立，以鞏固三邑人在淡水之團結與角頭勢力。

另外，我們從龍山寺信仰主神觀音菩薩，左祀媽祖，右祀註生娘娘亦可反映三邑人之企圖心與願望，蓋透過媽祖信仰，祈佑航海貿易平安；透過註生娘娘信仰，祈禱生兒育女平安，亦既希冀在此地生根茁壯。總之，透過龍山寺之興建，反映了滬尾街市之發展；也反映了在淡水之三邑人與漳、同人一別苗頭之強烈企圖心。

四、此次建廟得以順利完成，當然歸功於洪氏兄弟之慷慨熱心。因此決定事後在廟內立一長生祿位以為供奉，祝福長命百歲，也提供後人之追念。並決議日後凡在（1）廟中做戲，搭戲棚、與演戲之收入，（2）週遭攤販臨時搭棚位之租金，（3）廟週遭平日生理買賣之攤位（架仔位）租金，（4）執公秤工錢等等一切概歸洪家所有，世世掌管，可謂公允，且深稔人情世故。不過從「架仔位」與此廟地「年應納課」二語推測，似乎此地尚未成市街，猶是田園（非荒埔）才須納田賦，此所以洪家犧牲頗大，才要如此世世代代補貼。也既是說，此地附近應是洪家田園，龍山寺在咸豐八年興建後，在廟前後左右空地上搭「架仔位」出租攤位（不是正式固定之埔頭店面），因此嗣後才形成此處市街，同時清水街東段（土地公祠起，即後街）也才跟著出現。

總之，在開港前，重建街、淡水街與大街三條主要街道，穿插福佑宮、龍山寺兩座主要廟宇，再加上米市仔、布埔頭和大街之船頭行，將整個淡水聚落連結成一氣。

五、龍山寺之終於興建，反映了三邑人士在淡水已成了強勢族群，此一族群中之頭人，又以碑文中之眾首事為代表，即是：黃龍安、紀朝陽、黃欽瑞、蔡垂隆、林彩貢、周雲程、吳瑞清、李德陞、蔡文顯、雷盛觀、紀

盛遣、王寔觀等人。我們考察廟中同時期捐獻者幾乎是同一批人，也可佐證其事。而黃龍安更是頭人中之頭人，是當年咸豐年間頂下郊拼之風雲人物，《台北市志稿》〈人物志〉有傳，茲引錄於后（註二十九）：

黃龍安，官章廷香，乳名雙蘭，號芷船，因生時適其家蘭花盛開，故以阿蘭名。籍福建晉江，為人好義慷慨，濟困扶危，事母至孝。初居滬尾，營泉郊德春行，當咸豐九年，台北泉漳人士構釁械鬥，發生所謂「漳泉拼」，泉人不支，乃派人赴滬尾。懇求龍安來艋指揮，初不允，後設法先求其母允准，始隨眾來艋佈置，泉方乃轉敗為勝。及事平，還艋舨，仍營舊業，後與弟廷青，姪曉潭入三角湧、大嵙崁等處山地，從事開墾，遂卜居烏塗窟（現大溪鎮永福庄），後遂卒於該地。

六、末了，另要提出一小小疑問？《淡水廳志》原是清代林豪纂修，楊浚重纂，陳培桂刪定。同治六年（西元一八六七年）始修，九年重修，十年刊行。年代距淡水龍山寺之興建既近，不過十年，而此數人修志皆是實事求是之態度，該志又是采訪周備之作，按理而論，應知龍山寺之始建年代，何以明確寫出年代較遠之艋舨龍山寺，反而對年代較近之淡水龍山寺未曾寫出？若謂不知，應無可能。可能之原因，與相傳龍山寺廟初建不久，卻遭震災，幾全倒壞，翌年眾等再合力重修之傳說有關。（註三

十）按此項傳說，經查《淡水廳志》〈祥異考〉，知咸豐十年冬十月地震，日凡三次。同治元年春地大震；夏五月地大震；冬十月地震，（註三十

二）確實有地震其事。而此數次地震之嚴重性，可以舉龜山鄉之壽山巖為旁證。蓋壽山巖亦在此次地震中震毀牆垣，遂在有心人士勸戒下，謂長年累月之漳泉械鬥致干天譴而降災害警告人間，為今之計，除鳩資重建廟宇外，尤應停止械鬥，否則災禍必將再臨，此說一出，械鬥終息。（註三十二）

《社寺廟宇二關スル調査・台北廳》更明確的記載：於咸豐九年地震，全部倒壞，翌年重修，並修繕後殿。因此淡水龍山寺或則是咸豐八

年底初建好，咸豐九年震壞，再修建，不料，十年十月震毀，又再度重建；隔年（同治元年）才剛建好（或尚未建好），又地震震圯，因此屢建屢震，屢倒屢建，難以下筆確定其始建年代。

第五節

遞嬗沿革與廟中古文物之稽考

壹、清領時期

如前所述，淡水龍山寺初建於咸豐八年（西元一八五八年）四月，於年底竣工掛匾。咸豐十年十月地震，或許震毀重建，加上此時期漳泉械鬥慘烈，也有可能重建工作因此延期耽擱下來。至同治元年（西元一八六二年）又連續發生三次地震，可能新重建之廟宇又再度傾圮，遂再重建。今廟猶存：

- 1、「同治乙丑（按四年）仲秋（按八月）穀旦、晉邑弟子王盛泰號敬獻」之「龍起大屯淡江無異於南海，山名觀音滬地恍然是西天。」與「龍體乎乾三男皆大稱大士，山象諸艮二女相觀曰觀音。」。
- 2、「同治乙丑年仲冬（按十一月）穀旦、武榮弟子許水來敬奉」之「龍虎騰驤尊佛祖現身說法，山川靈異與普陀接武流芳。」。

三柱聯，似乎說明了同治四年年底有一次之修建，不過從柱聯數目之少，或許表示此次修建仍是多用原有之建材，仍然保持該廟原有之形制與格局。同治五年春天地震；六年冬十一月，地又大震，（註三十三）不知該廟是否

有受到損壞？

到了光緒年間，龍山寺又有修建。今廟中有下列柱聯：

- 1、「光緒丙子年（按二年）仲夏（按五月）重修、武榮眾弟子全敬奉」之「龍虎慶雲從共樂斯文踵武，山川環廟貌咸沾大士光榮。」
- 2、「光緒丙子年重興、武榮雷姓弟子全敬獻」之「龍樹曾傳授衍畫西方法界，山花可踏行分來南海春光。」
- 3、「光緒二年瓜月（按七月）重修、軍功職員翁種玉再敬奉」之「龍脈遙通著蹟海濱渾南北，山穹環拱舉頭天外象萬千。」等柱聯，及「光緒丙子季冬立，惠邑江萬順號、永發舟、泉春舟、源順舟全奉」之一對龍柱。

說明了光緒二年（西元一八七六年）從夏天到年底時續有重修。其中翁種玉其人與淡水清水巖深有淵源，相傳清道光咸豐年間，安溪清水巖僧，恭請清水祖師神像，渡臺來滬尾港化緣，寓居庄仔內士紳翁姓宅邸。嗣僧告歸，翁氏贖以金而留其神像。未幾疫癘四起，舉境惶然，翁種玉同弟瑞玉乃議諸鄉民，備神輿迎駕繞境四處，而疫癘遂息。鄉民感念神惠，參諸日眾，翁種玉乃移神像於東興街所營「濟生」號商店內（今中正路一一二號），供鄉民祈拜祭祀。（註三十四）

龍山寺除了光緒二年重修外，或因神蹟昭著，信徒酬答，光緒年間古文物頗多，值得一細考。如有一「光緒五年歲次己卯仲春吉旦、福州侯邑信士周拱辰、光辰全百叩」之「慈光普照」匾暨光緒五年（西元一八七九年）孟冬福州人氏所捐古香爐，再加上「光緒壬午年（按八年）孟冬穀旦立、長白弟子關萬順、善慶、聯瑞全敬酬」之「龍象力無邊薄海蒙麻能使芸生獲福，山川靈所聚諸天現相頓開蓮界莊嚴。」等，反映了該寺信仰圈遠及福

州、東北，也說明了三邑人士所組成之泉廈郊貿易遠及東北之事實。

復有一「光緒辛巳年（按七年）荷月（按六月）吉旦、督辦台北通商稅務鑲藍旗協領 得泉敬酬」之「南海朝宗」匾。此匾在淡水海關史上是一頗具重要史蹟之古文物，但常被參觀者、導覽者所忽略。

按咸豐十年（西元一八六〇年）台灣開港，許安平、淡水兩港對外貿易，英、法、美、德等國相繼而來，派領事、劃租界、設商行、建棧房。輪船出入，雲集兩港，往來貿易，極為頻繁，直至日本據台之前，來台各國總數計達十七國。先是，咸豐九年設通商總局於台灣兵備道署，由道辦之，置有一「提調官二員，委員四員、翻譯官二員、稿案書二名、清書二名，以理租界商務，保護游歷、領事往來、教堂傳教，以及華洋互訟之事。」（註三十五）在滬尾、雞籠、安、旗後各設分局，駐有委員督辦。

嗣後，清廷在總稅務司之下，在四港口設立洋關。同治元年（西元一八六二年）六月二十二日於淡水，翌年八月十九日於基隆；三年四月於安平及打狗亦各設稅務司，以征收關稅。稅務司下轄：副稅務司、超等幫辦、頭等、二等、三等、四等幫辦，與供事、雜項、醫員等。（註三十六）至光緒十三年（西元一八八七年），改台灣商務局為台灣商務總局，命布政使督辦之。

根據此匾並參考《劉銘傳撫台前後檔案》、《台灣海防檔》，知：此時期廈門口委員為協領成存，廈門關稅務司為勞偲；滬尾關監督為鑲藍旗之協領得泉，淡水關稅司為賀璧理。（註三十七）而且此時正為「琛航」、「永保」二輪船除輪流從福州五虎口渡往基隆、滬尾，渡送來往官兵及省台文報外，順便搭載民商客貨之事起爭執。

當時福建巡撫岑毓英、福州將軍穆圖善想要開源籌款，添補支出，「擬遇有民人渡台暨商民販運貨物，均准隨時搭船，仿照招商局章程，酌減水腳……。所有應納關稅，仍由關海關委員經收，其應納釐金，另由釐金總局委員收解……。毋容經新關洋人之手。」而站在洋海關立場則認為「以官輪

而既准搭客、且准運貨，固儼然與商船無異。若僅照官船，未免藉公而帶私貨。託官而為商旅，既有礙於稅餉，亦不便於商情。」建議朝廷「不若另定章程，或不准其搭裝貨客；或者准其搭運貨客……悉照洋商則例，歸新關一律處理，以歸劃一。」。

最後朝廷決議「如專送官兵文報，毋庸由新關查驗。倘須搭裝客貨，應於進出口時，飭赴新關完納稅鈔，聽候稽查。」（註三十八）由於是官辦輪船，價錢便宜，一時頗殺外船之利。（註三十九）

另外尚需對「協領」職銜做一說明：清太祖努爾哈赤崛起東北，創製滿洲八旗，分正黃、正白、正紅、正藍、鑲黃、鑲白、鑲紅、鑲藍，以色為辨，是為清朝兵制之始。等到滿清入主中原，專任京城守衛，兼駐形勝要地，於是旗兵遂有京營及駐防之別。其駐防之地方分三等：最要者多為各省省會所在，設將軍一人，下有都統或副都統、協領、佐領等。次要者多是各省重鎮，俱設都統或副都統以領之。再次要者多為各省要害之地，主官多為城守衛或防守衛，或不設，只設協領、佐領者。（註四十）

因此可知滬尾開港後，成為各國往來貿易要港，所以派了鑲藍旗的協領得泉前來督辦商務。後來至光緒九年三月，滬尾口關員是佐領兜欽、委員李彤恩，層級再降。另外旗後關員為佐領恩漣、委員華廷錫。安平一口是補用同知彭志偉會同程吉階稽查；基隆一口是副將銜參將洪永安會同基隆通判徐延灝稽查。其編制有：驗輪委員一員、清書一名、巡丁、水手、扞手等若干名。（註四十二）

總之，透過這一匾額，一方面可以探知滬尾舊海關之編制，與當時主官是誰？再則又隱隱中透露出新舊海關之對峙與爭權奪利之一面。

光緒十年（西元一八八四年）中法戰爭，滬尾因瀕淡水河口，當河海要衝，為北台最重要商港，同時亦係進攻台北府治之捷徑，且淡北毗鄰基隆，可威脅後方，迫使清軍後撤。所以八月十三日法軍抵達滬尾港口部署，嗣後

展開一連串攻擊。時劉銘傳經審慎考慮，決定捨基隆守滬尾，遂轉進主力精銳馳援，立派章高元及蘇得勝等人率兵馳援滬尾，另外還有臨時招募之士勇等。幾番交戰，法軍敗退，清軍獲勝，守住滬尾。民間相傳，雙方激戰之際，神佛庇祐，清水祖師、觀音菩薩、媽祖和油車口王爺，皆曾顯靈助陣，拒退法軍。事後光緒帝御筆敕頒「慈航普渡」匾額，今猶懸於寺中，再添佳話。連橫紀其事：「光緒十二年，巡撫劉銘傳，奏請賜匾，御書『慈航普度』四字，懸於廟中，今存。」（註四十二）是為明證。

此役章高元因率淮勇二營數百人在滬尾助剿有功，論功更勇號年昌阿巴圖魯。所以事後，翌年（十一年）四月前往龍山寺參拜酬神，並留下一碑，內文為「欽命提督軍門福建台澎掛印總鎮世襲雲騎尉年昌巴圖魯、隨葉軍功加二級紀錄二次章，敬獻石庭，四丈有方。光緒乙酉年四月立。」四丈有方約為今十三公尺見方，據此碑可知該年龍山寺又有興工，鋪設中庭之石板面，為章高元所敬獻。

此碑中章高元職銜順帶作一解說，以明究竟。按清制，巴圖魯為滿語、蒙語之勇士或勇敢之意，是清代賜給有功武職官員之勇號。賜號之制分為兩類，一類僅稱巴圖魯，另一類于巴圖魯之上冠以滿文或漢字美稱。冠滿文者，如稱達桑巴圖魯、愛星阿巴圖魯等等，一般只賜給滿蒙族武官。稱漢字者，如奮勇巴圖魯、剛勇巴圖魯、勁勇巴圖魯、誠勇巴圖魯之類，一般給予漢人武官。（註四十三）「世襲雲騎尉」為世爵制度，規定世爵等次，目的是為酬勞功臣，獎勵陣亡官弁，推恩外戚，以及加賞其他有特殊意義之人員，如封賜前朝功臣子孫等。

其間幾經變化，至乾隆年間確立九級二十七等世爵制，其中雲騎尉為正五品，是最基礎等第，以後凡有軍功或其他勞績，或原襲父祖世爵，本人因功得爵，都可合併加等進襲。其承襲又有兩種，一種是世襲罔替，世代承襲，屬於特典；一般是每代遞減，最後賞給恩騎尉，襲次完畢，世襲取消。

(註四十四)

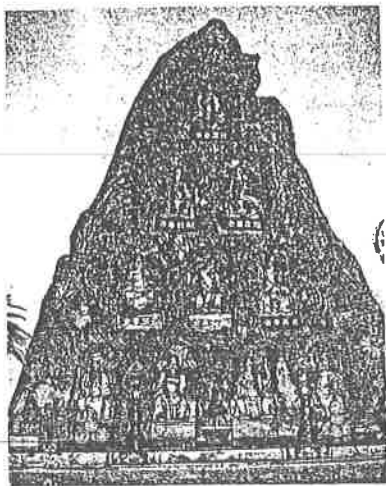
除了世襲制度外，對官員的通常獎賞叫做「議敘」，分成「紀錄」和「加級」兩種，各有三等。最低的是「紀錄一次」，累積三次，便算「加一級」，再上為「加一級紀錄一次」，到「加一級紀錄三次」晉昇為「加二級」，依此類推累進，直到「加三級」為止，共有十二等。而官員得到議敘，遇有升遷可隨帶以示榮譽，對於考核也是具有評定優劣等次的依據。官員因過受降級、罰俸處分時，可以本人所得之「加級、紀錄」抵銷。如紀錄一次抵銷罰俸六個月；軍功紀錄一次，抵銷罰俸一年，紀錄四次，可抵銷降一級等等類推。但若是大過，必須實降實罰時，則不准抵銷。(註四十五)

最後再對「掛印」一語作一解釋：在光緒十二年奉旨以澎湖副將與海壇總兵對調前，台灣總兵是兼管台澎二地，設省後轄區縮小，掛印也撤除，因此章高元是「末代」台澎掛印總鎮，此碑之珍貴可知。

總兵職責有巡閱營伍、管理兵屯、造冊奏報、審判民刑事、訓練兵丁、校拔監督保題營伍諸權。清初在全國設有總兵六十九人，其中十三名為水師總兵，其中台灣水師總兵是外海總兵中最要缺，兼轄陸路軍務。原是特旨揀選，後由閩浙總督決定人選，奏請皇帝派任。明以公侯伯都掛印，充當各處總兵官，稱為掛印將軍，後漸以流官充任。清因明制，也設有掛印總兵，初台灣總兵並非掛印之缺，後加重權責使其掛印，可以行使審判刑事，逕奏權或便宜行事，也因此位高權重，以後與台灣地方最高文官之台廈兵備道職掌頗多重複，產生許多爭端。(註四十六)

貳、日據時期

日據後，淡水龍山寺是否有修築，已不可詳，據聞昭和年代，許丙先生曾出資整修。許丙（西元一八九一，一九六三年）是淡水街芋寮林字庄人，一



正殿供奉之羅漢神像

九一一年台北國語學校畢業，曾在板橋林家管過帳，也曾赴日本明治大學短期遊學。一九三〇年為台灣總督府評議員，歷任華南銀行監察、協成建設、永昌產業等企業主持。一九四五年日本戰敗後，一度和林熊徵、簡朗山、辜振甫等人主張，與日本在台少壯軍人宣佈台灣獨立，失敗後被國民政府判刑一年十個月。一九五〇年被吳國楨聘為省府顧問，不久去職。一九五一年策劃支持林頂立為副議長。（註四十七）許丙曾出力勸募興建清水巖，則此事或有可能，惜未能在廟內找到相關文物以資佐證。

日據時期該廟情況，茲據《社寺廟宇二關スル調査・台北廳》整理如下：時該廟董事為吳輔卿、吳學振（晉江人）、雷俊成、許南山、洪成敷（南安人）郭金瓜、郭水源（惠安人）。廟產有位於公館口街店屋一間（屬於晉江人所有），年租金九十日元；東興街家屋一間（屬惠安人所有），年租金四十八日元，與南安人所捐獻一筆基金，利用這幾筆利息，充為祭祀費與家屋稅用。祭祀圈為三邑人士，約百戶有千人，祭典於每年舊曆二月十九日於每年舊曆二月十九日（晉江人）、六月十九日（南安人）、九月十九日（惠安人）輪流執行，七月二十七日行盂蘭會臨時祭典，普渡餓鬼。不過，調查中也指出此時信仰大非昔比，有冷落現象。

另正殿兩旁之十八羅漢，據說是日據時代李奎壁先生自福州請來，也難能進一步確証。不過此時期倒流傳著一神說，略謂在淡水球埔（高爾夫球場）建造球道之時，曾招募三芝人前往做工。當時並無工寮，來自三芝的工人便就近在淡水龍山寺打地鋪。據說有一天晚上，眾人都已沉入夢鄉，寺內一片寂靜，突然，家住八連溪的楊阿爐不知何故，在睡夢中直呼：「Ma-i-lā（不要啦）—Ma-i-lā……」然後抱起鋪蓋，起身就走。楊阿爐起身離開鋪位，一塊「鐵鴛鴦」立即從頂棚上掉落下來，砸在他原先睡覺的位置上，擊出一聲巨響，這才把楊阿爐和眾人從睡夢中驚醒。事後，大家問他為何能夠及時起身逃過災難。楊阿爐回答說，夢中有一赤足白衣人不停地推搖著

他，因不勝其煩只好起身。大家才恍然大悟，原來是觀音菩薩顯靈救了楊阿爐一命。（註四十八）

參、光復以來

光復以來，又有幾許滄桑。今廟中有一「李鈞池拜撰、洪開源敬書，民國己丑年（按三十八年）桐月（按三月）武榮眾等敬獻」之「龍聳奔騰現菩薩莊嚴色相，山羅守衛壯金剛英氣靈威。」柱聯，可推知民國三十八年三月曾一度翻修。

另有一「民國己酉年（按五十八年）春重修」之舊匾「安平寶筏」，則不知該年是否有重修或作醺留下之紀錄？其後因為腐朽不堪，住持慧心法師本欲整個拆除，另蓋三層高樓，一樓作商場，餘作佛堂、義診醫院、圖書室之用。幸懸崖勒馬，轉念保存修護。在民國七十一年農曆二月十九日佛祖誕辰舉行過禮斗法會後，毅然決定籌款修建，聘請彩繪名師洪寶真之嫡傳弟子，亦是淡水名人莊武男先生負責修護工程。莊先生再約請板橋埔墘之黃龜里先生負責木雕，三重之楊瑞西先生負責剪黏，已身負責彩繪與佛像脫胎。至七十二年初大體完工，增建中庭拜殿，雖稍復舊觀，但不免因新修顯得亮麗艷俗，幸古文物太半保存，猶具價值。

第六節 小結

綜合上述，關於淡水龍山寺之歷史沿革，概括說來：

- 一、龍山寺創建於清咸豐八年（西元一八五八年）三月之後，約於年底竣工。乃是以淡水泉州之三邑人為主出資興建，而該地之汀州府人與安溪人亦曾捐助，貢獻最大者為洪光海、光城兩兄弟，因他們倡首獻地才得以完成。突顯出晉、南、惠、安、永五縣合作之強勢族群。
- 二、咸豐末期，淡水一帶地震多，可能初建不久即被震毀，遂屢建屢毀，再加上此時期漳泉械鬥激烈，建廟工程有可能耽誤延擱下來，導致《淡水廳志》修志者無法確認其始建年代。
- 三、同治元年之三次地震，可能造成龍山寺之損毀，遂又在同治四年（西元一八六五年）年底重建。此次重建大體用舊建材，形制未變。
- 四、光緒二年（西元一八七五年）從仲夏到年底續有重修，或因淡水開港以來，貿易繁盛，往來之各國、各地人士頗多，出現福州人與東北人、旗人捐獻之柱聯、匾額與香爐。而光緒八年或有一次之修繕。
- 五、光緒十年中法之戰，傳聞觀音菩薩顯靈助陣，事後光緒帝御書「慈航普度」賜匾。而台澎鎮掛印總兵章高元於翌年答謝神庇，敬獻石庭鋪面，長寬約十三公尺見方。
- 六、日據時期傳聞許丙先生曾出資整修。
- 七、光復後，民國三十八年（西元一九四九年）三月曾有修葺。近來則是在民國七十一年動工翻修到七十二年年初完工，添建拜庭，面貌一新。幸舊物猶存，尚符古制。

淡水龍山寺修建記錄表

次序	年代	修建原因	倡修人物	備註
1	咸豐八年 (一八五八)	藉著龍山寺之建立， 以鞏固三邑人在淡水 之團結與角頭勢力	黃龍安等三邑眾 創建	今廟中尚存黃龍安敬 立之龍柱
2	咸豐末年	地震毀壞	黃龍安等三邑眾	咸豐末期，淡水一帶 地震多，初建不久即 被震毀，遂屢建屢毀 ，導致修志者無法確 認其始建年代。
3	同治四年 (一八六五)	同治元年三次地震造成 龍山寺之毀壞	王盛泰號、許水來	此次重建大體沿用舊 材，形制未變
4	光緒二年 (一八七六)	不詳	翁種玉、江萬順 號、永發舟、泉 春舟、源順舟等	始見福州人與東北人 、旗人捐獻之柱聯、 匾額與香爐
5	光緒十年 (一八八四)	答謝神庇	章高元	敬獻石亭鋪面，長寬 約十三公尺見方。光 緒帝賜匾「慈航普 渡」
6	日據時期	不詳	許丙	未能在廟中找到相關 文物以資佐證
7	民國三十八年 (一九四九)	不詳	李鈞池 洪開源	抽換龍邊次間門柱
8	民國七十一年 (一九八二)	白蟻侵蝕 漏雨滲柱	慧心法師	添建拜庭，面貌一新 。新舊物猶存，尚符 古制

附註

註一：參見：（1）楊荔《閩南掌故》（華藝出版社，一九九一年），〈千年古剎龍山寺〉，頁七四、七六。（2）陳曉亮《尋根攬勝話泉州》（華藝出版社，一九九一年十二月，一版），〈隋代名剎龍山寺〉，頁一〇八、一〇九。

註二：以上參見：（1）李乾朗《鳳山龍山寺調查研究與修護計畫》（高雄縣政府，民國七十五年四月），〈鳳山龍山寺寺史〉，頁十一、十九。（2）李乾朗《艋舺龍山寺調查研究》（台北市政府，民國八十一年十一月），〈艋舺龍山寺之寺史〉，頁十三、六四。（3）漢寶德《鹿港龍山寺之研究》（鹿港文物維護促進會，民國七十四年三月），〈鹿港龍山寺的簡史〉，頁十一、二十一。按，本節目的僅是作背景簡略之介紹，茲不一一分註出處。

註三：李乾朗《鳳山龍山寺》（略稱），頁十五。

註四：詳見張建隆〈滬尾地名考辯〉，《尋找老淡水》（台北縣立文化中心，民國八十五年七月）頁四九、六七。

註五：盛清沂〈乙未以上台北史事叢考〉，《台北縣文獻叢輯（一）》（台北縣文獻委員會，民國四十二年九月），頁四三。

註六：陳國棟〈西班牙及荷蘭時代的淡水（上）〉，《台灣人文》第三期（民國六十七年四月），頁三五、三六。

註七：連橫《台灣通史》（台灣省文獻委員會，民國六十五年五月），卷十

六〈城池志〉，頁三六三。

註八：郁永和《裨海紀遊》（台銀文叢第四十四種），頁一六。

註九：周鍾瑄《諸羅縣志》（台銀文叢第一百四十一種），卷十二雜記志

〈寺廟〉，頁二八一。

註十：周鍾瑄前引書，頁一四。

註十一：陳培桂《淡水廳志》（台銀文叢第一百七十二種），卷八表一職官表〈官制〉，頁二〇三。

註十二：余文儀《續修台灣府志》（台銀文叢第一百二十一種），卷二規制〈坊里〉，頁七八；〈街市〉，頁八九。

註十三：周凱《廈門志》（台銀文叢第九十五種），卷六台運略〈額數〉，頁一八六。

註十四：陳培桂前引書，卷十五附錄一文徵〈節錄台灣十七口設防狀〉，頁四〇四、四〇五。

註十五：張建隆〈尋找老淡水——2、北港塘〉，《尋找老淡水》（台北縣立文化中心，民國八十五年七月出版），頁七三、七四。

註十六：詳見陳培桂前引書，卷三志二建置志〈水利〉，頁七七。

註十七：詳見姜道章〈台灣淡水之歷史與貿易〉，《台灣經濟史十集》（臺灣銀行，民國五十五年九月），頁一六三。

註十八：陳培桂前引書，卷十四考四〈詳異考〉，頁三四八。

註十九：詳見（1）張建隆前引書，〈從寺廟分佈看滬尾街聚落之形成〉，頁六、二五。（2）黃瑞茂〈光復前淡水街的形成與發展〉，《歷史月刊》第四十五期（台北，歷史月刊雜誌社，民國八十年十月出

版），頁七六、八二。（3）張炳仁《淡水鎮淡水街都市景觀之研究》（中原大學建築研究所碩士論文，民國七十四年六月），第二章第三節，頁三四、四三。

註二十：姜道章前引文，頁一六三。

註二十一：吳峻毅〈以文化人類學角度來看滬尾港發展過程與廟宇分佈位置所包含之社會背後意義〉，《我的故鄉論文選集》，（台灣史蹟源流研究所會編印，民國八十二年十月出版），頁三五二。

註二十二：姜道章前引文，頁一六一。

註二十三：如該廟嵌於壁上立於嘉慶元年之「望高樓碑誌」，敘述泉廈郊商船出入滬尾港情事，與懸於大門上匾額，署名「船戶永長裕，金永利，金榮興，金裕興，金裕泰，合順發，新達發全修」，皆是明證。

註二十四：陳培桂前引書，頁三四五。

註二十五：連橫前引書，頁四六〇。

註二十六：姜道章前引文，頁一六三。

註二十七：詳見《台灣省通誌》，（台灣省文獻委員會，民國五十七年六月出版），卷下〈大事記〉，頁八七、八九。

註二十八：轉引自〈滬尾龍山寺〉，《滬尾街》第五期（滬尾文史工作室通訊一九九二年三月出版），頁二六。

註二十九：王詩琅《台北市志稿》，〈卷九人物志〉，（台北市文獻委員會，民國五十一年六月出版），第四章第二節「黃龍安」條，頁七七。

註三十：張建隆前引書，〈淡水寺廟沿革〉，頁三五、三六。

註三十一：陳培桂前引書，頁三五〇。

註三十二：詳見卓克華〈三級古蹟壽山巖的史蹟研究〉，《台北市文獻》直字第一百期（台北市文獻委員會，民國八十一年六月），頁二九、四三。

註三十三：陳培桂前引書，頁三五〇。

註三十四：張建隆前引書，頁三七。

註三十五：連橫前引書，頁四八九。

註三十六：陳霞飛編《中國海關稅密檔——赫德，金錢登幹函電匯編》，（北宋，中華書局，一九九〇年六月一版），第一卷，頁七〇六、七〇七。

註三十七：劉銘傳《劉銘傳撫台前後檔案》，（台銀文叢第二百七十六種），頁三二。

註三十八：《台灣海防檔》，（台銀文叢第一百一十種），光緒七年、八年諸文件，頁六八、八〇。

註三十九：連橫前引書，卷十九《郵傳志》，頁四一五。

註四十：沈雲龍〈清代之八旗〉，《近代史事與人物》，（台北，大西洋圖書公司，民國五十九年四月初版），頁一九、二〇。

註四十一：《台灣海防檔》，頁八三、八五。

註四十二：連橫前引書，卷二十二〈宗教志〉，頁四。

註四十三：見《中國歷史大辭典——清代卷（上）》，（上海辭書出版社，一九九二年十月一版），「巴圖魯」條，頁九二。

註四十四：見郭松義等《清朝典制》，（吉林文史出版社，一九九三年五月一版），第四章第二節〈世爵制度和封贈制度〉，頁二七九、二八〇。

註四十五：見（1）《清朝典制》，頁二九三、二九四。（2）李鵬年等《清代六部成語辭典》，（天津人民出版社，一九九〇年八月一版），〈吏部成語〉，「議敘」，「加級」，「紀錄」等條，頁一三、一四。

註四十六：參見（1）許雪姬《清代台灣的綠營》，（中研院的近史所，民國七十六年五月初版），頁一六七、一八六。（2）許雪姬《北京的辮子》，（自立晚報社文化出版部，一九九三年三月一版），頁四一、五二。

註四十七：楊碧川編《台灣歷史辭典》，（台北，前衛出版社，一九九七年八月初版），「許丙」條，頁三四三、三四四。

註四十八：張建隆前引書，〈信仰傳奇〉頁二〇一。

第二章

淡水龍山寺之建築研究

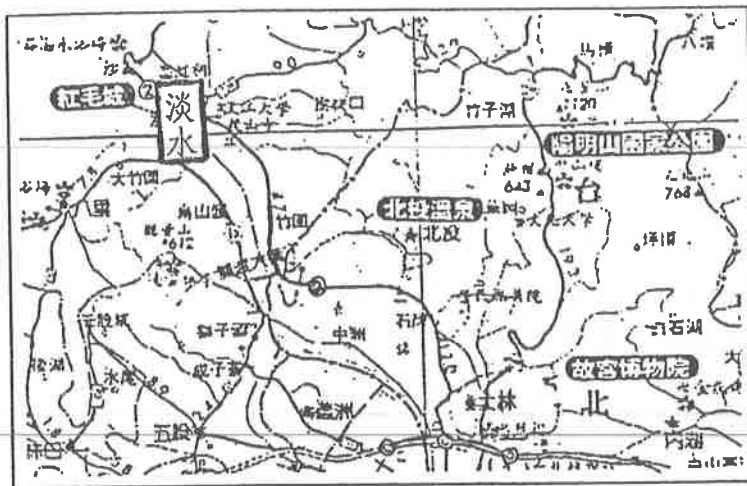
第一節 地理環境

淡水鎮（滬尾）位於台北盆地的西北隅，地處淡水河河口北段，東邊與北投相接，北與三芝為鄰，西鄰台灣海峽，南方隔淡水河與八里觀音山對望，全域為大屯山的西南斜面，境內多為大屯山系的餘脈散佈，平原則多分佈於淡水河沿岸，為一處天然優良港口。

淡水位於淡水河河口要衝上，是清代早期移民要進入台北盆地的口岸，又是貿易進出的轉運站，循河運和台北盆地各城鎮聯絡，同時又有海運通達大陸與東亞各大口岸，優越的地理位置，使得沒有廣大腹地的淡水也能成為重要的港口^{（註二）}。

淡水河在河流北岸有大屯山作屏障，抵擋了冬季強大的東北季風，使河岸流域成為背風面，風速較小，有利於帆船停泊，且於河流凹岸處，水比較深而更利於航運。大屯山系分佈至淡水地區的支脈向河岸突出五座山崙，沿著淡水河成山水錯落的形勢，分別圍塑成為居民定居墾拓的空間，人們俗稱「五虎崗」，五虎崗並不高，但是五座小崗頭直追淡水河岸，具備了制高點的優勢，又由於平地狹小，淡水的市街只好往五虎崗的山丘和谷地發展，成為一個富有空間變化的河港山城^{（註三）}。其中以第三個山崙「崎仔頂」開發最早（即今清水街與重建街一帶），為漢人二、三百年來的開發淡水的集結區，逐漸形成市街，廟宇林立，龍山寺亦位於其中。

清同治十年（西元一八七一年）所修的《淡水廳志》中也對現今淡水地區早期的山川地勢及拓墾發展有簡略的記述。當時的淡水廳疆界乃由自台灣



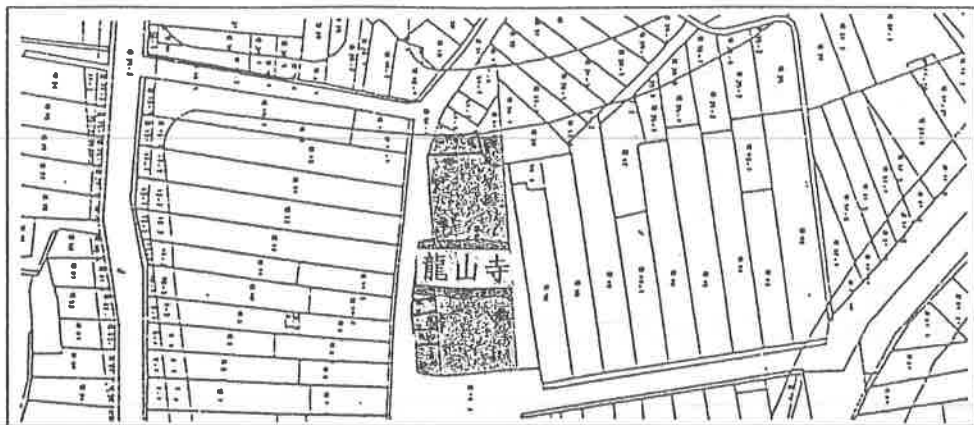
淡水地圖

北端起，南以大甲溪與彰化交界，所轄之廣幾達台灣西部地區一半的土地範圍。廳志內載：「淡水開墾自奇里岸始。再三里曰北投山。復曲而轉十里曰關渡山。又西北二十里曰大屯山，多白雲，嚴冬有雪。西南十三里曰滬尾山，有炮台，俯瞰滄溟，日西下，則金光閃爍，氣象萬千。」（註三）由清同治年間對現今淡水地區的山川描述，可很清楚的明瞭臨淡水河東岸的淡水地區一帶的地勢發展，並且扼要說明了早期淡水河出海口，依山形地勢所建立的炮台防禦體系，可見其戍守北台灣之地區重要性。

另外與大屯山隔淡水河對峙二十餘里的觀音山，乃淡水內港之鎮山。形家云：淡水之庫藏也。中夾一港，包羅原隰，街市村落，暮布叢稠，竟忘其為濱海者。（註四）所以淡水地區臨河夾於兩山縱谷，發展出北台灣對外通商港口門戶，與鎮守北臺的雙重功能的獨特市街聚落。

淡水除了上述的山川形成的地理特色外，也形塑數個自然天成的景緻，在《淡水廳志》記載了轄內著名的有「塹」南八景、淡北內外各八景、「雞籠」亦有八景，然後人對其景緻讚美分等不同，各有說法。對現今淡水地區而言，廳志所載之美景乃指淡北內八景之金嶺吐霧、戍臺夕陽、淡江吼濤、關渡分潮、屯山積雪、蘆洲泛日、劍潭夜光、峰峙灘音，（註五）此乃為人稱道之八景，全都是淡水河域與兩岸夾合的山嶺所成的山川景色。

現今淡水鎮在歷年的開發下，已成為大台北地區的衛星城鎮，淡海新市鎮與台北淡水間捷運線的通車、北淡公路的拓寬等各種開發建設，帶來人口不斷的增長。渾然天成的自然景緻，與先人保存下來的文化遺產，搭配地方聲名遠播的各種小吃，結合了北海岸風景觀光發展，使現今淡水充滿了活力與自然人文環境景觀特色；在河港通商功能逐漸沒落的今天，再創出永續發展的春天。



地籍圖

第二節 區位

壹、早期的環境

一、龍山寺的廟埕

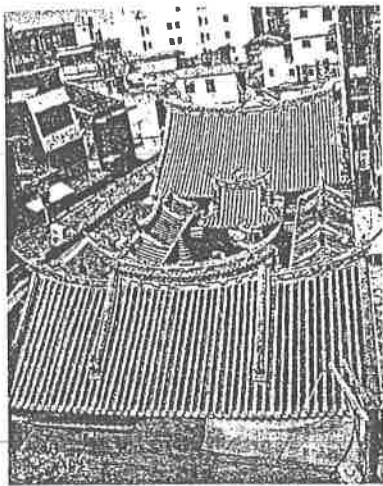
既往龍山寺廟埕的地坪鋪設石砵，而百年前買賣牛隻都是在寺前的廟埕廣場進行交易。當時龍山寺廟前並有少數流動攤販，周圍的土地，多為洪光海之後人持有，並未有人於此建厝。其後因淡水地區人口成長，土地價值隨之增漲，逐漸有人於此建築房舍，並將攤位固定下來。此舉亦延伸了米市仔街（今清水街）的商業行為，但也因此使廟埕空間漸漸煙沒在街肆之中。

二、周圍環境

龍山寺於咸豐八年（西元一八五八年）初建之時，週圍空地上始有出租之攤位（架仔位），並形成市集。因市集係由攤位所構成，當時並未固定下來，有別於福祐宮一帶為固定之商店形態所構成的市街。龍山寺之右側成了米市仔街（今清水街）之延伸，其左側則為一片幽靜的花園，與右邊攤販市場熱鬧的情景形成強烈對比。又當時龍山寺周圍並無房舍，故於視覺及位置關係上，頗能直接與其後方的清水祖師廟相結合。

貳、現今的環境

龍山寺位於淡水鎮清文里中九十五巷二十一號。附近舊有的巷道格局雖大致保持早期風貌，但當年低矮的民舍則多數已改成ㄇㄟ樓房，空間比例的



周圍現況

參、與其他廟宇之關係

轉變對古蹟環境頗具衝擊。龍山寺入口大門前所臨接之巷道（即中山路九五巷）與其南側之清水街（俗稱後街）的攤販市場，是咸豐八年（西元一八五八年）龍山寺創建時已然形成，百年來並無太大變動，至今仍為淡水最重要且最大的市集。寺後方之中山路一百二十九巷雖已拓寬為十二米道路，但仍然維持攤販市場的商業型態。目前緊臨龍山寺北側的建物於近年改建為高樓，由於緊鄰本建築體，於興建時亦曾侵擾龍山寺之地基，致使寺方不得不於民國七十一年大修，抽換部分樑楹，重鋪屋頂，補修殘缺裝飾。

淡水地區於整個北台灣而言開發甚早，居民多數與船頭行業有關的人群為主；因常年在海上謀生，故將生命安全等問題寄托於神祇信仰上。淡水兩條古老的街道就設了六間寺廟。由龍山寺向西，沿街有清水祖師廟、福祐宮、文昌祠、興建宮及金福宮等古寺。連成一條帶狀的寺廟街區，龍山寺位於此一寺廟區的最東端。沿清水街越過中山路向東即為汀州會館鄭山寺。

肆、與交通節點之關係

淡水的古蹟與風景常吸引大量的觀光客到訪，並發展出便捷的大眾運輸系統，現龍山寺東南方約五百公尺處，為淡水客運站，而緊鄰其旁即為捷運站，因有著便利的交通系統，促使舊市區轉形為新興的商業區。在水路方面，渡船碼頭亦距龍山寺不遠，數百年來其擔負著往返淡水與八里兩地之重任。民國七十二年關渡大橋通車後，渡船碼頭的角色逐漸轉變成觀光的新據點。

伍、祭祀圈

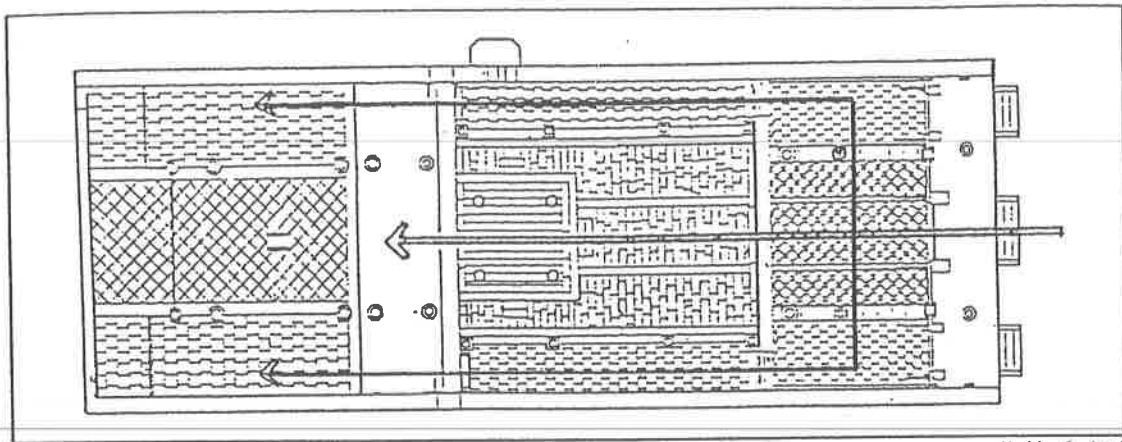
就奉祀團體（祭祀圈）而言，龍山寺與福祐宮相同，都是由全滬尾街的居民來供奉，即所謂的『閩港廟』。而龍山寺自清咸豐八年（西元一八五八年）建寺至今已逾百年，其香火始終鼎盛，除了三邑人的觀音信仰外，最主要則在於其廟旁之市集，此市集乃為龍山寺創建初期就已經形成的攤販市場，百年來並無太大變動，至今仍為淡水最重要且最大的市集。而龍山寺位居其中，百年來人潮不斷，香火興旺。

第三節 平面空間

壹、建築配置

淡水龍山寺現今地址為台北縣淡水鎮清文里中山路九十五巷二十一號，座西朝東，是一座街屋形的廟宇。建築現況規模面寬約12.6米，縱深約35.4米，呈長方形平面配置。整體格局為兩進帶天井拜亭，各單元空間由外而內分別為：三川殿、天井、天井兩側之過水廊、天井中軸緊連拜殿之四垂亭、拜殿及正殿。

此種前後夾院式的廟宇形態，多見於台灣沿街面連幢住商混合「街屋」區，主要形成原因多因市街形成初期，沿街面土地分割界限所造成之模式，多呈前後進深長而面窄的情況，並兩側有鄰房緊臨，甚或成為共同壁。龍山寺兩側雖未有相同側壁之建物，但左側（既北向）卻緊臨二幢各為五層及七層，樓下商店、樓上住宅使用的現代鋼筋混凝土建築物，自寺內天井仰觀極



動線分析圖

具壓迫感。

寺東側正向入口及南側沿清水街側壁，長久以來都已為固定攤販所據，販賣生鮮蔬果、小吃、日常用品等，使原本路寬狹小的清水街，儼然成為攤販彙集的線形市場，各攤上方架設之遮陽避雨篷一路緊連相接，使清水街猶如不見天日的「暗街仔」，雖對當地的環境衛生造成部份的陰暗潮溼影響，但此種「暗街仔」的特殊街道景象在台灣現今已不多見。

寺的背面，即正殿後牆壁外即緊連一戶進深約五公尺的小商店，於寺廟正殿後壁左端開一小門可與廟相通，然平日鮮少使用，功能不大。

整體而言，由現今之都市街道紋理觀察，仍可窺見最初龍山寺之配置形態，主要仍是遷就建廟現地的土地界限，配以傳統面窄進深、前後夾院的寺廟空間佈局，側倚米市街（今清水街）正臨東向道路而建，形成座西朝東的建築配置形態。

貳、空間組織

一、強調中軸為主軸之佈局特性

淡水龍山寺面寬三開間，朝縱深二進一院發展，為一般街屋式廟宇狹長型發展模式；空間佈局強調中軸對稱，主從分明的傳統空間倫理觀念。明顯的位序觀念表現在由外而內的空間層次上，自寺外踏上三川殿前步口台階，通過門神鎮守的廟門進入龍山寺的內部，為一個人界與神界空間上的轉換；復從天井兩側的過水廊側向進入最重要的祭祀神祇的空間；而不由中央主軸行進，清楚的引出中軸線強化神聖莊嚴特性。信徒由兩旁過水廊行進，也意謂著對中軸上主祀神祇的敬崇與不可冒犯的意義。

二、主從空間等級的區分

1、平面空間尺度

傳統的建築空間，往往面積愈大，既表徵其地位愈具崇高性。淡水龍山寺最初空間格局為兩進一院，自平面看來明顯地正殿與拜殿形成的後落，比前落的三川殿平面空間面積大將近兩倍，自然已經明示了正殿空間的位階最高，而三川殿位階次之的主從等級關係。

2、屋宇高度

在建築群組中，要分辨各建築之重要位階層級，可直接由外觀的屋宇相對高度比較察明。龍山寺的主空間為正殿屋宇最高，相對地屋面展開呈十七架之廣，輔以陽坡前挑出簷，屋面下置四架捲棚拜殿，整個由正副點金柱與簷柱撐持形成此寺廟龐大高聳的屋宇，顯示其最尊之空間地位。其他的屋宇次高者為三川殿，最後為左右過水廊及近年所建的拜亭（四垂亭）。

3、地坪高低與鋪砌方式

傳統建築空間經常運用地坪的材料不同及高低，藉以劃分空間階級，並塑造出建築空間的層次感。透過這種材料與高低的轉換，建構空間的倫理，及人在行進間心理對空間的自覺轉換。自寺廟前踏上三階後即令人清楚外至內的空間劃分；進入三川殿，穿越左右過水廊，再上一階至拜殿，最後進入正殿。此種逐步依空間之轉換，而作地坪的漸高處理，收斂於最重要空間的方式，也說明了空間的層次關係。當然，在各空間地坪也常會有不同材料的鋪砌，兼以條石鋪砌劃分出不同的空間區隔。如正殿用尺磚鋪砌，與三川殿之龜甲紋砌即不同。此外在本身同一空間內多以兩前後金柱間鋪石，劃分出中軸明間與兩側次間地坪的不同

鋪砌方式，以凸顯中軸的重要主軸觀念。如正殿明間斜鋪與次間丁字砌的鋪磚形式，做為兩空間的區別方式；三川殿明間則採用錢紋砌，而與次間的龜甲紋砌有所差異。

4、基本尺寸的比較

除了前述的三點分析，並可以左表實測尺寸進一步說明各空間的層級關係：

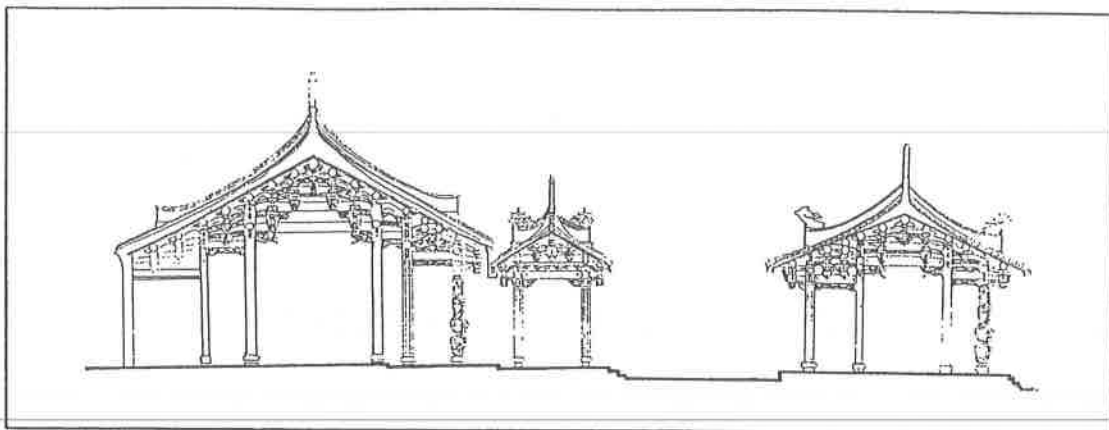
淡水龍山寺空間尺寸分析表

單元空間	項目	架數	中脊桁高 (頂高)	門公尺	寸白法	進深
三川殿		十架	6.3 M	官	碧	5.4 M
過水廊		四架	4.2 M	害	黑	—
拜亭		五架	4.9 M	義	白	2.5 M
正殿(含拜殿)		十七架	8.0 M	官	白	8.3 M

由前表可知，大殿(含正殿及拜殿)為主要祭祀空間，為強調莊嚴肅穆之空間感，故正殿高度最高，縱深最深，三川殿次之。

桁高尺度上亦反映著廟宇的層級性，整個廟宇給人循序漸進的感覺。此外，三川殿安排三開間及深五架的規模，以強調其動線引導之功能。

正殿與三川殿基本上合乎傳統的吉凶尺寸，但過水廊則較不符合。



全區明間縱剖

第四節 構造

壹、構造系統

淡水龍山寺的建築構造，基本上屬於閩南傳統建築的營建體系，材料以木、磚、瓦、石為主，結構型態為承重牆與木構架柱樑共構之複合式構造系統；是台灣清代建築慣用的手法，以承重牆的穩定特性來補木構架之不足處，充分發揮此兩種構造的特性。

一、承重牆

承重牆是中國傳統建築中的主要構造系統之一，對空間之圍塑特性也極為明顯。建築物四周以承重牆定出內外空間的範圍，可以收到良好的防禦及滯火或隔火的功效，同時也有效的增加結構穩定性及使用年限。因其防火特性佳，取材容易，故長久以來均與木構架柱樑系統共同構築之重要構造系統。此類建築形式在中國南方及閩、粵、台灣一帶的傳統建築運用極為廣泛。

二、大木構造

柱樑搭牽，樑上再置斗拱、瓜柱等輔助性構材，構件皆以榫卯搭接；雖然較不具穩定性，但因其能產生相當的撓曲變形，可因應外力之作用。因此，於大木構造中極少有柱身發生挫曲或斷裂之破壞現象；偌大的屋面荷重藉由屋桁傳遞至纖細的幾隻柱上，充份發揮了木構造的力學特性。

貳、台基與地坪

一、台基

台基有穩固建築物及防潮作用，與建築物的重量及地質乾濕有直接的關係。淡水龍山寺的台基構造主要由磚石填築堆砌，內以土夯實而成。就不同的建築而言，台基的高度是屋主身份地位的象徵。對同一組建築群中的各單座建築而言，則顯示群組中所具之空間地位。正殿係祭祀主神之所，故高度最高，拜殿次之，三川殿又次之，而內埕（過水）則最低。

二、地坪

淡水龍山寺正殿空間的地坪為傳統的尺磚鋪面，明間部份為斜鋪，次間丁鋪，喻意人丁興旺；三川殿之地坪則使用水泥粉光畫以龜甲紋，以喻意長壽，並以石材收邊；拜亭與內埕台基構造內為夯土，外以觀音山石疊砌而成。拜殿的現況為磨石子地坪，應為晚期修建所致。

地坪鋪砌形式及材料分析表

空間名稱	材料	鋪砌型式	備註
三川殿前步口	水泥粉光	龜甲紋型	
三川殿	水泥粉光	龜甲紋型	
過水廊	水泥粉光	龜甲紋型	
內埕	石砵	丁字紋型	
拜亭	石砵	丁字紋型	
拜殿	磨石子	磨石子地坪	
正殿明間	尺磚	丁字紋型	
正殿次間	尺磚	斜鋪紋型	

參、構架

一、三川殿

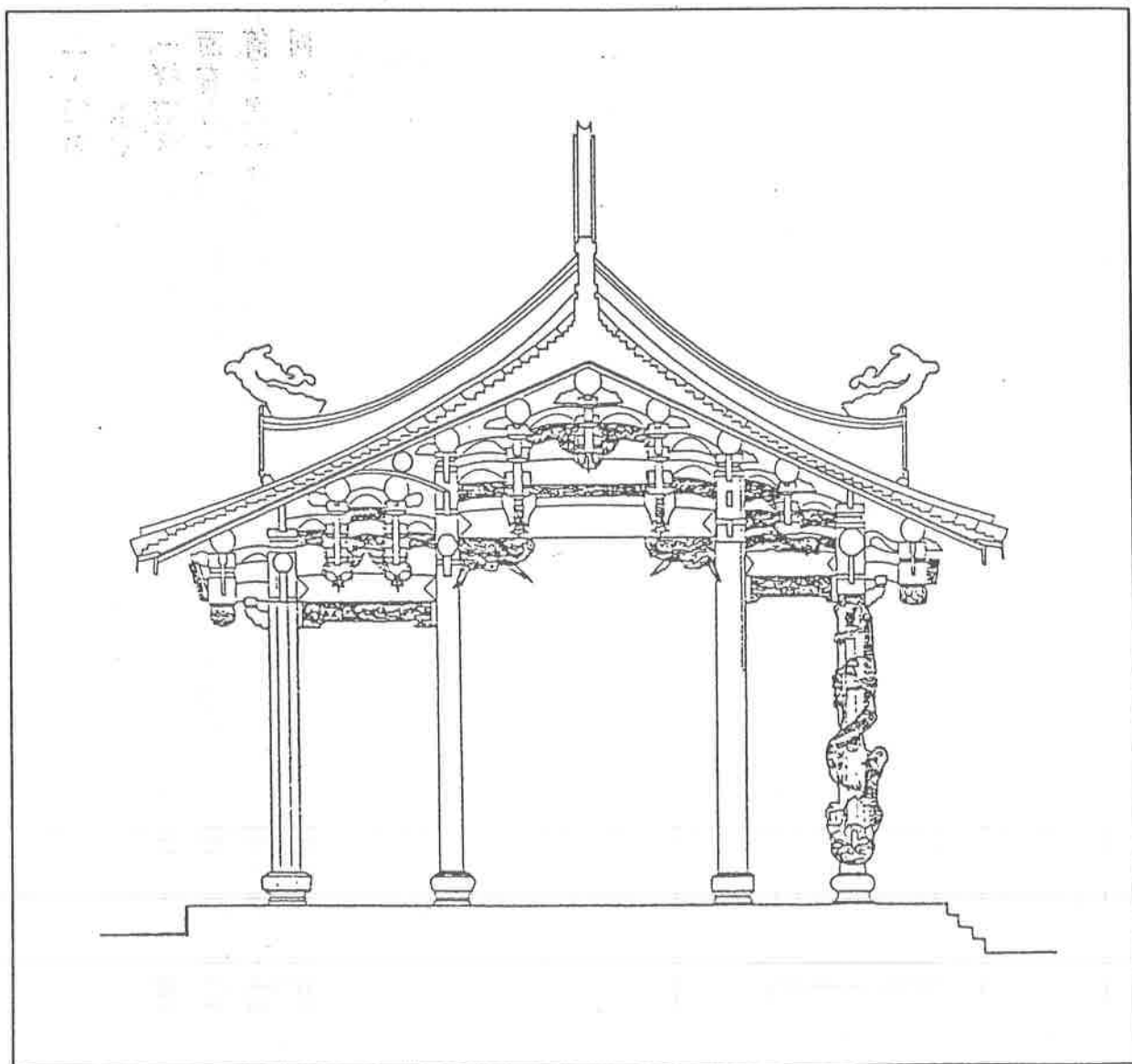
三川殿為兩坡硬山頂，面寬三開間，進深三間，屋架為十架，前後用四柱，即前後步柱各一，架內為點金柱。如以宋「營造法式」之制而言，可謂「十架椽屋，前後乳枋，用四柱」。棟架形式屬於廳堂結構形式。因閩南式棟架所用架數較多，各桁木之間距離較小，故一座四柱建築可用到十架屋架。

前步口廊之明間部份，通樑用料碩大，前端穿出龍柱之外，立吊筒置仙人雕刻豎材，屬硬挑之出簷形式，後端插入三川殿之金柱，而其下員光前端嵌入龍柱之石木交接縫，後端插入金柱之中，此種互相咬合之技巧有加強穩固柱子之效果。通樑上設置一獅座，相較同為泉州派匠師之作品的淡水福佑宮，架構更為巧思。前步口廊之次間則施用附壁棟架。

三川殿金柱架內為二通三瓜架構形式，通樑斷面肥碩飽滿，輪廓圓融，上下施「板路」；坐斗呈金瓜形，瓜腳伸長包住通樑，為趕瓜筒。疊斗皆為三層，各架層數雖相同，但以斗之高度大小來調整屋架高低位置，亦為簡潔之法。次間未施以附壁棟架而直接將桁插入承重牆。

三川殿屋身較低，使得排樓面構件較少，在石門楣之上直接置楣引，上再置蓮花斗座。次間有明顯生起，為屋脊曲線提供一個良好基礎。

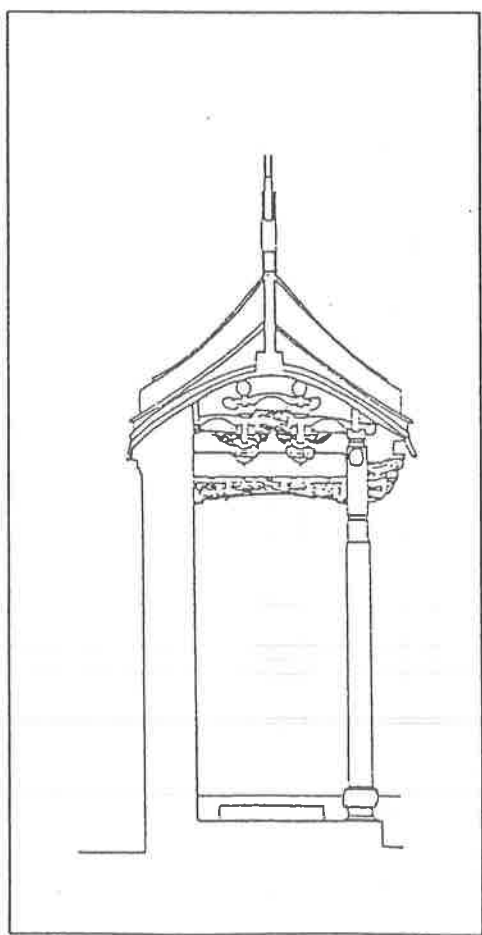
後步口明間帶捲棚廊，通樑上施瓜筒，疊斗亦為三層，間以束仔、束檣聯結，步通下接精雕細琢之員光。出簷硬挑尾端接吊筒支承簷桁，前置仙人雕刻豎材。次間亦帶捲棚，其桁架則直接插入承重牆中。



三川殿棟架圖

二、兩廊

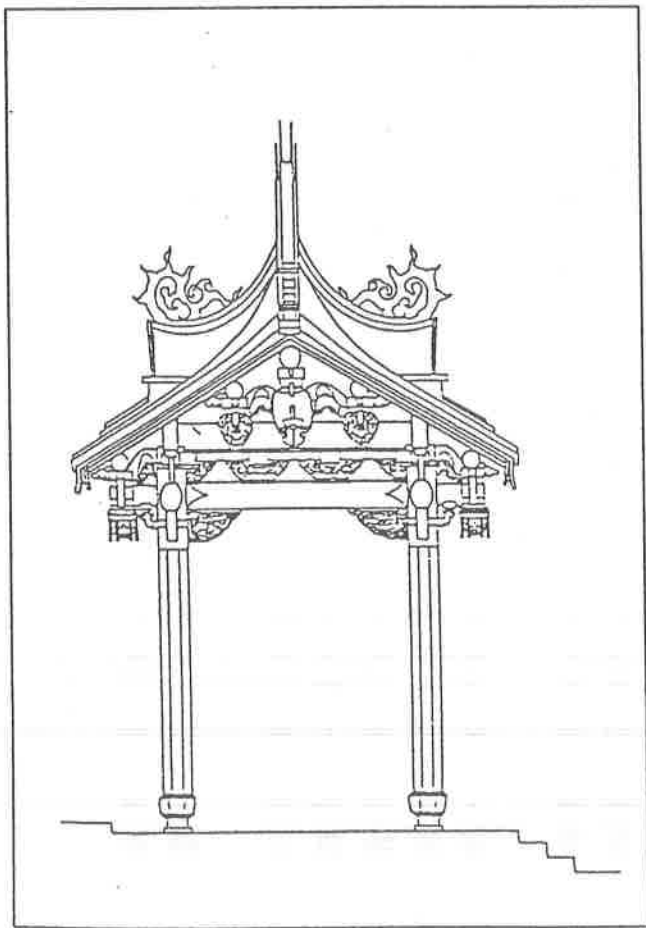
兩廊棟架為捲棚式，用「彎桷」。柱子較細小且為方柱。簷口出挑用「捧前楹」，兼作簷板。通樑穿出柱外轉成關刀拱承接捧前楹，構造簡單而有力。因通樑與屋面椽條距離近，故疊斗僅作兩層，通樑上仍施用瓜筒；與一般台灣清代寺廟之兩廊，只置斗座而不用瓜筒的常用作法較為不同。



過水廊棟架圖

三、拜亭

銜接正殿的歇山式拜亭，是七十一年所新建。屋頂較三川殿及主殿為低，合乎廟宇屋面高度等級之規制。屋架為七架，架內置五架，不置天花為宋「營造法式」所謂之「徹上露明造」。通樑斷面圓融，上下施板路，其兩端均穿柱出挑，立吊筒置仙人雕刻豎材支承簷桁，亦屬硬挑之出簷形式。大通上未施用趺瓜筒，以蓮花斗坐上承二通。而其下之雀替（插梢）則施以泉州派匠師慣用之帶邊剔底雕。通樑上置二瓜一童柱（亦作金瓜形）分別承接三架楹及中脊楹，再加以敷土形成山面壁堵。施作手法則異於正殿及三川殿之疊斗形式，為不同匠師之作工；另為求穩固，拜亭左右各以剝牽樑與兩邊過水廊連接，較特別之作法則是於剝牽樑上方，置一馬背式小屋頂作為裝飾。



拜亭棟架圖

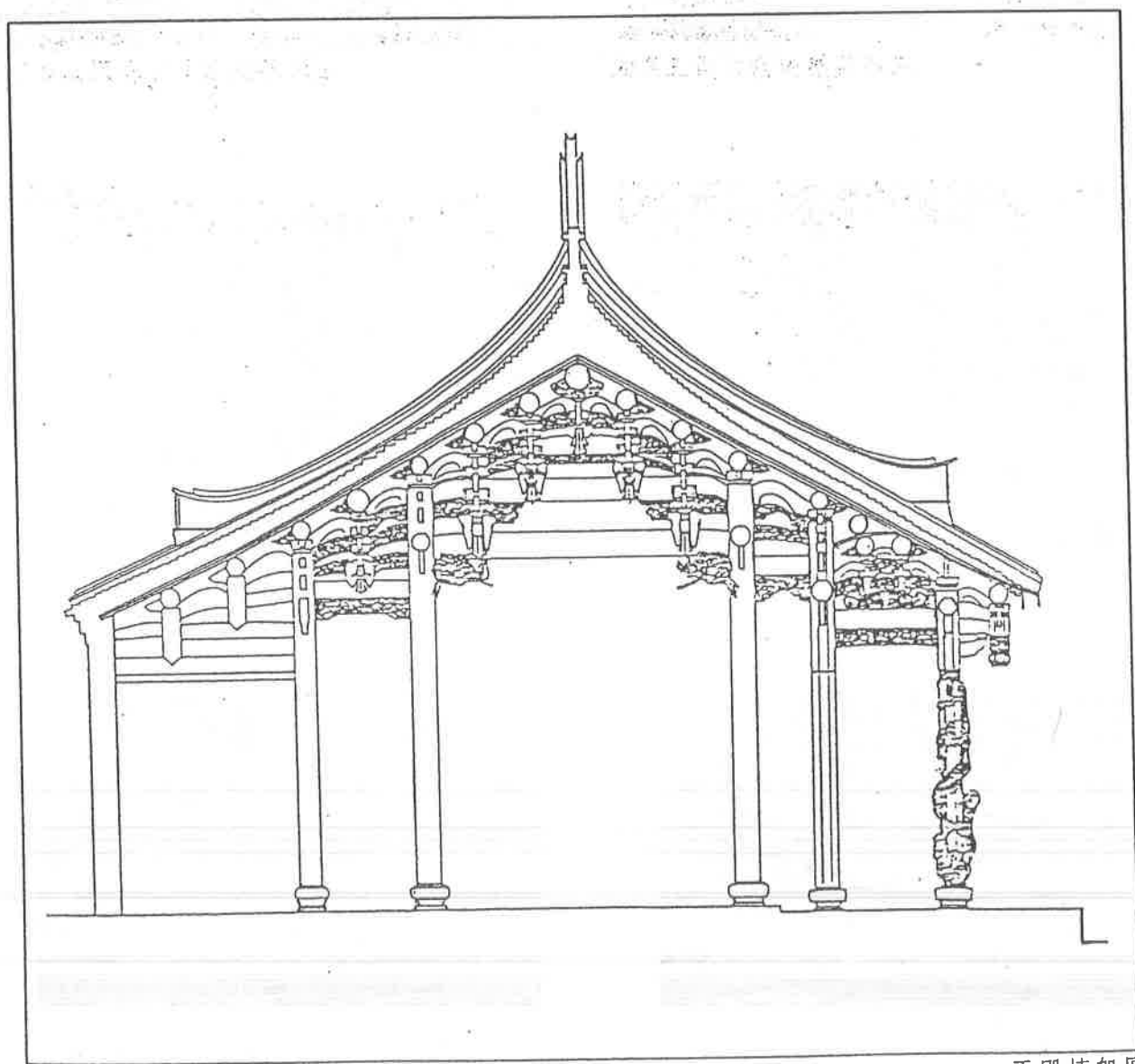
四、正殿

淡水龍山寺之正殿屋頂亦為兩坡硬山式，其面寬三開間，進深五間，屋架為十七架，即宋「營造法式」之「前後剝牽乳栿用六柱」。棟架形式屬於廳堂式結構。

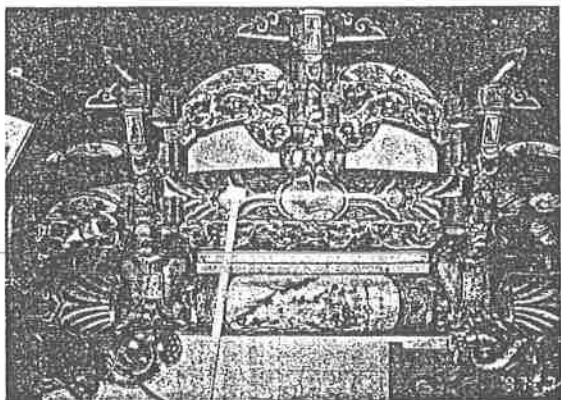
前步口帶捲棚廊，通樑前端穿過龍柱上部之木柱，立吊筒支承簷桁，亦為硬挑之出簷形式。尾端插入副點金柱上部之木柱，其下員光前後端分別插入龍柱及副點金柱。次間則施用附壁棟架，山牆內壁施以彩繪並露出磚、石之構材，有別於正殿之次間未施用附壁棟架，內壁亦僅為粉刷之作法。因淡水龍山寺早期未有拜亭，故此捲棚廊即為祭拜之空間，這種作法使得殿內仍見前後之分，前為拜殿、後為正殿置神。

台灣一般清代寺廟，前殿用二通三瓜架構形式，正殿用三通五瓜形式幾乎成為定制，淡水龍山寺亦是如此，其正殿架內用標準的三通五瓜，此「疊斗式」構架基本原理與抬樑式構架相似，惟裝飾意味較濃。通樑斷面肥碩飽滿，輪廓圓融，上下施「板路」，大木作之風格與前殿一脈相承。細部作法亦是大同小異，除支承中脊桁為二疊斗外，其餘皆為三疊斗，各架層數雖相同，但以斗之高度大小來調整屋架高低位置，亦可謂龍山寺棟架之特色。

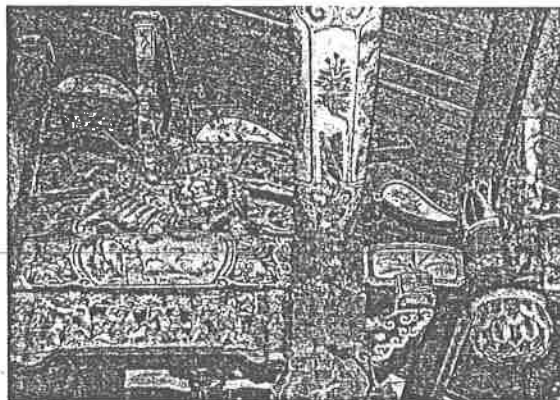
由龍山寺整體構架觀察，除近年增建的拜亭之外，基本上仍保存著清咸豐年間台灣北部街屋型廟宇的特殊建築風格。



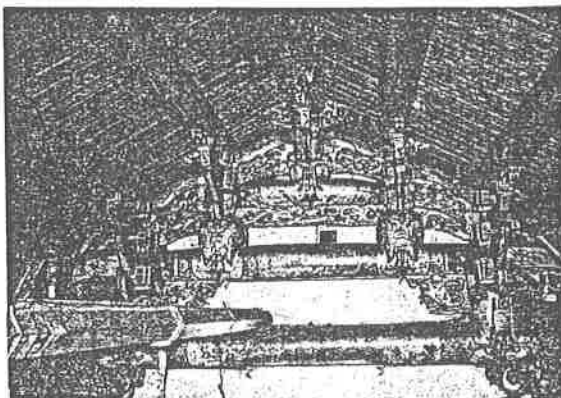
正殿棟架圖



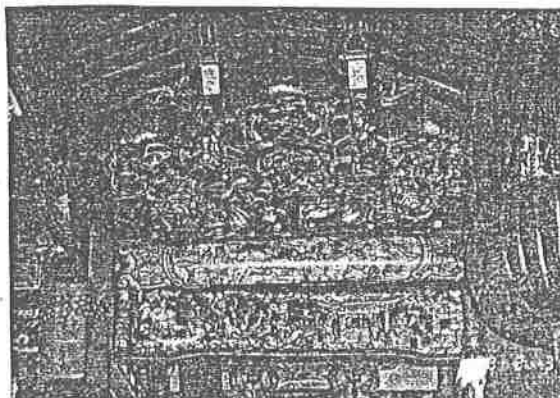
三川殿架內為二通三瓜式



三川殿步通上斗座踩獅之造型



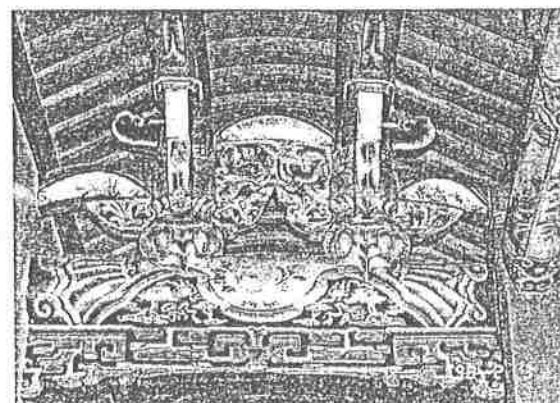
正殿架內採三通五瓜式



正殿軒廊架內之獅座及員光



拜亭二通樑上置二瓜一童柱



兩廊棟架施用兩組瓜筒



三川殿擗頭上之石獅



中門兩側之石獅

第五節

裝飾

將廟點綴得金碧輝煌是一般寺廟的主要特徵，透過裝飾藝術的傳達，我們可獲悉廟宇的輝煌時期，而工匠的巧思亦表露於此。一般百年以上的廟宇，大多經歷多次的修建和改建，因此現存之廟宇多數與創建時之風貌多有相異，真正能維持原有風貌的極為少數。淡水龍山寺在歷經幾次少許的部份修建，大致仍保有始建原貌。其建築裝飾特色，可由石作、木作、彩繪及剪黏等四方面說明：

壹、石作

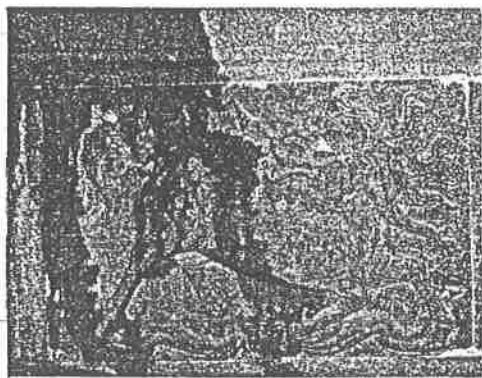
石材是傳統建築中，較具耐久性與耐蝕特性的建築材料，用石材做為裝飾有自然蛀蝕風化緩慢和不易遭人為破壞的好處，因此石雕藝術常能保有初期的裝飾藝術風格，並為鑑賞古蹟之重要依據。龍山寺目前所保存之石雕大致為咸豐、光緒年間之作品，主要裝飾位於三川殿。

一、石獅與門枕石

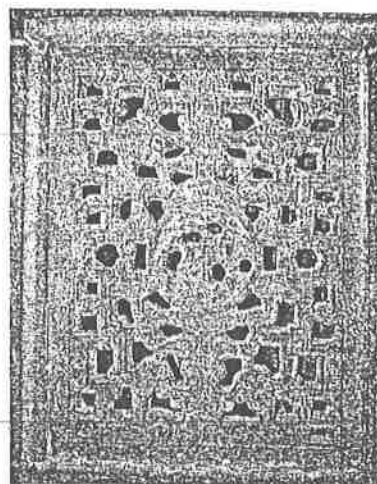
現置於正面山門的一對石獅與其邊門的兩對石枕，乃為咸豐時期的石雕作品，歷經百年還能留存至今誠屬難得。

1、石獅

寺廟前的石獅乃由兩部分所組成，即上部的獅子與下部的基座。基座亦屬石枕之一種，其雕刻之演進過程，亦是由簡入繁。龍山寺之石獅與基座均屬同一時期的作品，造型簡潔，作法純厚。



螭虎窗下之麒麟堵



螭虎窗

基座為八里之觀音山石，三面施雕，約可分為三段，即基盤、立腳與牙面。最下之基盤為方正矩面，現為混凝土土地坪所覆蓋，中間的立腳做回紋內翻馬蹄之剔底深雕，並留有敬獻者姓名，而最上的牙面則淺雕螭虎紋，其牙面上端收斂，呈卷殺，以便承接石獅。

石獅亦為觀音山石刻，體積不大，為直立式。依傳統，左牡（雄），右牝（雌），頭均朝中軸以示歡迎。牡獅前腳抓巾帶，巾帶尾端綁繡球，嘴裂甚寬，帶鬚。牝獅則前腳撫小獅，亦抓巾帶，二獅之捲毛背鬃及尾巴均貼身，頸上掛鈴，獅頭臉面表現深刻，突眼捲眉、寬鼻、鼓夾、耳做傾聽狀，整體造型刻劃傳神，雕工純厚，樸拙中帶幾許威嚴。

2、門枕石

門枕石即石枕或稱門箱，其功能原為承接門軸及安插門楹、門檻之用，以其原始形狀如古代枕頭而名。因其為石造，故穩重而能防止門面晃動。初時造型甚簡單，僅在轉面稜線上，雕線腳而已，及至後期，漸趨複雜，深刻華麗，流於裝飾形式，而龍山寺之兩組石枕亦為八里觀音山石，頂呈彎穹狀，三邊垂面僅正面施花草浮雕，即宋營造法式之剔地起突，圖案簡潔大方，表現出樸實之風格。

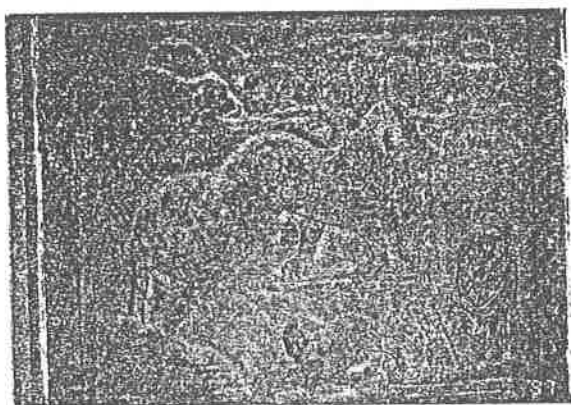
二、山門排樓面石堵與兩側之對看堵

1、山門排樓面石堵

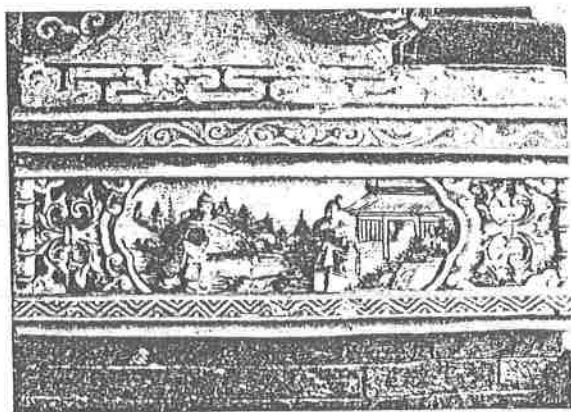
其石材亦為觀音山石，中港兩側裙堵均沿用傳統之麒麟堵作法，麒麟相互對望，採剔地起突之手法，而腰堵亦採相同之手法，雕刻有烏龜及花，表吉祥之意，其上之身堵為觀音山石透雕成螭虎窗，刻以團龍，內圍小圓，圓內雕人物故事，左為伯牙撫琴，右為蘇武牧羊，繁中帶簡



龍堵



虎堵



水車堵上之泥塑

手法老練。水車堵施作手法則與裙堵、腰堵相同，而內容則與身堵之人物故事相呼應。

2、兩側對看堵

山門兩側之對看堵均以觀音山石採浮雕之作法，其裙堵左雕青龍、右刻白虎又稱龍虎堵，龍堵為雲遊之大龍，帶小龍戲珠。虎堵則為雌虎與乳虎相對嬉戲，親情流露。兩幅作品雕刻手法生動、線條流暢，誠屬佳構。

貳、木作

木雕為傳統建築中不可或缺的主要裝飾，基本上施作在大木棟架以及外檐，另外神與傢俱等亦有木雕，其中以三川殿及正殿部份之雕刻較為華麗。在束檼、看檼、圓光等施作雕刻之處，皆用單面雕的手法表現，即所謂之「單面見光」，此施作方法於龍山寺亦為多見。然而由於木構造易遭蛀蝕風化等侵害不易保存長久，幾經翻修的結果，多數已與原貌相違；僅能就其現況討論。

一、坐斗與疊斗

坐斗與疊斗雖均屬於結構用材，但為增加建築形體之美觀，故通常施以精美之雕刻，而在閩南建築中疊斗類似柱身，而坐斗則為其底座，以其兩者組立取代童柱，使得裝飾意味更濃而又兼顧了結構用途。

1、坐斗

坐斗有瓜筒與座盤兩種，而瓜筒則又可分為木瓜筒與金瓜筒。木瓜筒造型高瘦、瓜尖分三瓣包過通樑又稱「趕瓜筒」，瓜身則雕有寓意平安之寶瓶及螭虎頭。金瓜筒體呈渾圓，瓜肉飽滿，開鼻之瓜爪緊緊抓貼通樑，但未包過通樑之中線，鼻尖亦為三瓣，又稱「臥筒」。一般座盤之造型甚多，其題材多來自負重的動物如獅、虎、象等形狀，龍山寺採獅造型之獅座處理。

2、疊斗

疊斗通常由下至上，斗口逐層縮小以示穩固，而各處之疊斗尺度均不同。於一般傳統建築中斗之造型不外圓斗、方斗、碗形斗、蓮花斗、八角斗及桃彎斗等數種；龍山寺則採圓斗、方斗及蓮花斗形式，除正殿



三川殿之疊斗與頭巾

圓斗之斗面有施淺雕圖案，其它各處均採用素面之表現。

二、束樑、看樑與員光

1、束樑與看樑

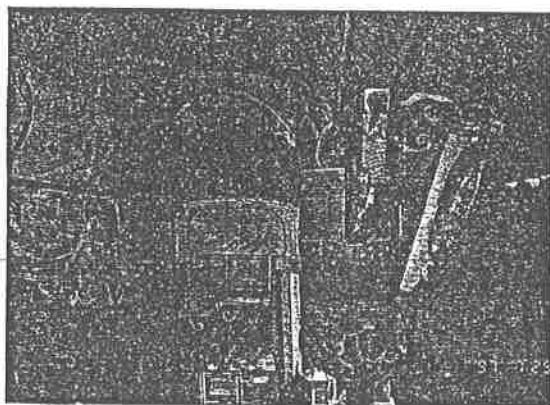
看樑位於束樑下方，視空間大小而決定其設置之數量，而束樑與看樑均多採透雕之作法，其雕刻題材相當豐富，龍山寺多施用捲草紋飾之圖案形式。

2、員光

員光亦稱通樑或通引，其旨為增強通樑與柱之咬合度及通樑本身之勁度，常採用單面見光之施作方式。明間多以透雕之手法刻以人物帶騎，亦有卷草紋飾圖案，雕工精緻。次間僅於三川殿與正殿前步口之附壁棟架上以壓地穩起之作法，雕刻螭虎紋圖案，而兩旁過水廊之通隨施作手法，與三川殿及正殿前步口之次間附壁棟相同。

三、雀替

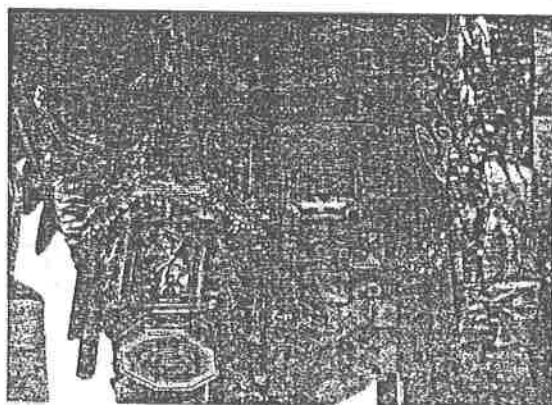
俗稱之托木或插桷均為雀替之一種。托木通常為平板雕，但亦有以透雕方式表現者。而插角則採用圓雕作法。龍山寺之雀替多以透雕之手法，採用花草飛鳥等題材，而三川殿及正殿架內大通下方之雀替則為鰲魚。



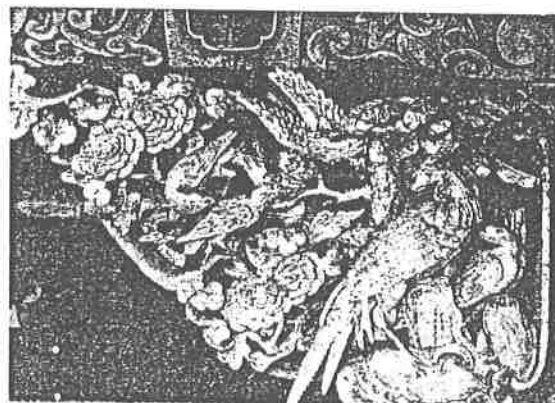
垂花吊筒



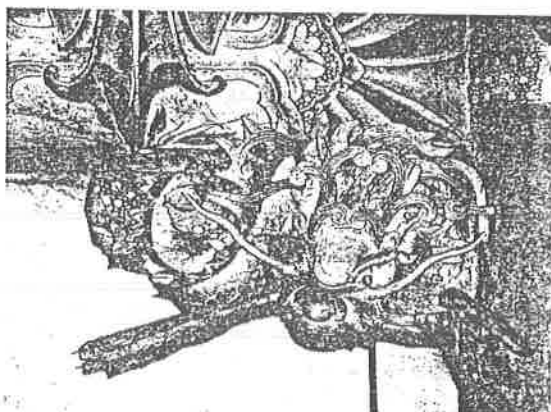
三川殿前步口之員光與獅座



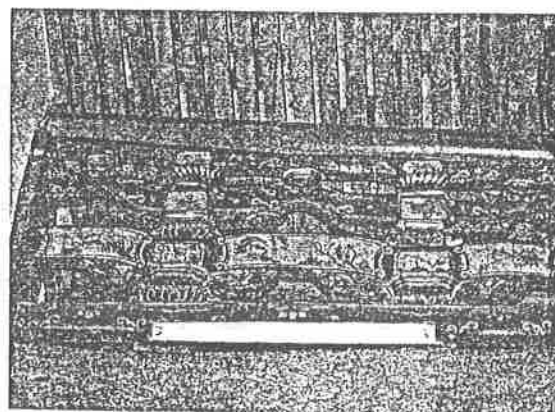
垂花吊筒



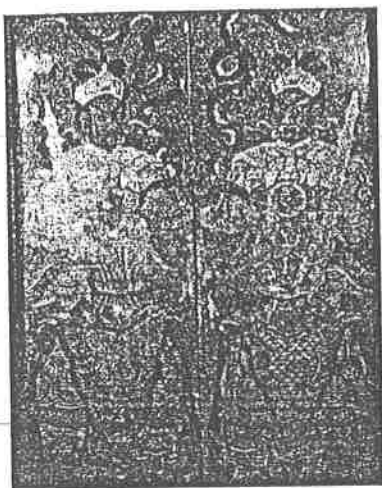
雀替施用帶邊剝底雕



正殿大通下之雀替採鯢魚造型



三川殿次間牌樓面



中門門神為陳奇、鄭倫

參、彩繪

彩繪在中國傳統建築中佔有極重要的地位，特別是對木作而言，除了裝飾的意義之外還兼有保護木材及延長木架構使用的年限，而於不同種類的棟架構件上均有不同的施彩方法。龍山寺現況均為七十一年淡水莊武男先生所繪，茲分就屏門之門神、樑枋與壁堵等三部份說明於次：

一、門神

門神是屏門上的彩繪，為廟宇彩繪最醒目的地方，取其捍衛門戶辟邪、祈祥的功能，造型多威武。淡水龍山寺中門彩繪為哼哈二將陳奇、鄭倫，兩人為護衛佛法的天神，面相兇怒，手持金鐃、凝目而威、衣褶戰甲井然有序，設色以青、綠、紅及描金為主。次間門則由左至右分別為持國、增長、廣目、多聞四大天王，眼睛炯炯有神，頭、手、身比例適當，其四人手中分執寶劍鋒利、紙傘遮雨、琵琶調音、蛟龍滑順，以喻意風調雨順，衣褶戰甲及設色則同於中門之彩繪手法。此六尊門神顯得異常高大威嚇，令人心生敬畏。

二、樑枋

1、中脊桁

中脊桁為屋架上的重要構件，目前正殿之中脊雖長年受香火煙薰略呈焦黑，但線條與色彩尚清晰可見，底色大紅，題材為「雙龍八卦」，中央位置繪太極八卦，兩端繪以雲龍吐珠。

三川殿之中脊題材亦為雙龍八卦，以大紅色為底，中央繪太極八卦，兩端雲龍則朝向中央之八卦，且用瀝彩畫勾繪金色邊框及圖案線條，紅色圍邊之八卦與綠色雲紋相互反襯、對比，配色協調。

2、通樑

通樑為結構上的水平構件，由於其面積較大而完整，故方便表達具有連續性的主題。通樑彩繪大致上可區分為兩部份，即垛頭（藻頭）及垛仁（枋心），逢有瓜筒處則畫包巾（包袱）。垛頭多為油漆師傳執筆，龍山寺於此部份多施用螭虎樣式之彩繪。而垛仁則多為有深厚而精練的國畫能力之繪師主繪，本寺通樑之垛仁多採歷史人物典故為彩繪題材。

3、枋

枋與通樑相似，同為水平構件，其彩繪亦分為垛頭及垛仁兩部份，其施作方式以垛頭及枋框分隔出三段垛仁，垛頭施螭虎或花草，垛仁內容則包含宗教、歷史典故、人物及寫意的花鳥山水。

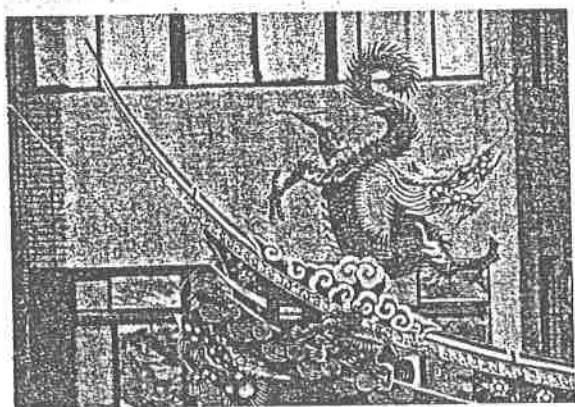
三、壁堵

壁堵彩繪為匠師們刻意表現的地方，其部份重要之原因在於彩繪面積的尺寸較大。施作手法以細緻灰泥作地杖，將乾未乾之際先用毛筆上淺墨打稿，再調以礦物色料混水畫上，如太溼或太乾均無法畫，內容多以歷史故事、宗教典故及花鳥山水為主題，龍山寺正殿前步口拜廊之左龍邊壁堵乃以「觀音佛祖慈眼視眾生」為題材，右虎邊壁堵則是以「畫龍點睛」之歷史典故為彩繪主題。

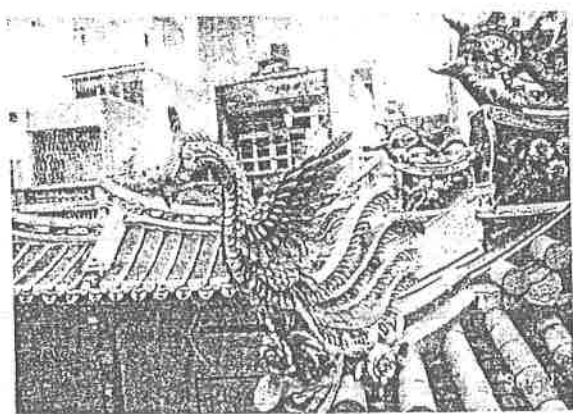
肆、剪黏

剪黏亦稱剪花，其施作方式系先以鐵絲紮骨架，再以灰泥塑雛形，最後將各種顏色的陶瓷片黏在灰泥的表面上。人像的臉部則另以陶土捏塑燒製後嵌上。此乃為我國南方所特有的鑲嵌藝術。

本寺之剪黏亦為民國七十一年修建作品，有三川殿屋脊上的「雙龍護塔」（即設高七層之寶塔於中央，兩端分置行龍朝向寶塔）與「鳳凰來儀」兩組，及拜亭正脊上之麒麟與餞脊尾端之鳳凰，其它尚有各殿屋脊堵上的花草及蝦蟹等作品，題材豐富生動而有趣。



三川殿正脊之剪黏



拜亭餞脊上之剪黏

附註

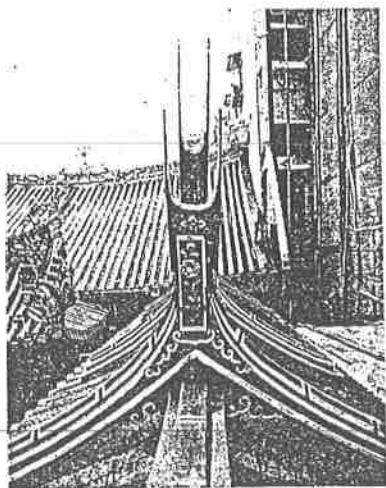
註一：莊展鵬編《台灣深度旅遊手冊（二） 淡水》，（遠流出版事業股份有限公司，民國八十六年二月二十五日再版），頁二二。

註二：莊展鵬前引書，頁二二、二三。

註三：陳培桂《淡水廳志》，卷二、志一（封域志），頁一四。

註四：陳培桂前引書，頁一五。

註五：陳培桂前引書，頁二三。



緊臨寺廟之建築嚴重影響本寺之

景觀及結構安全

第三章

淡水龍山寺之破壞現況及修護計畫

第一節

破壞現況

壹、現況調查方法與限制

傳統建築物的現況調查主要可分為建築物現況尺寸調查與破壞調查二部份，其中攝影照相是主要的紀錄方式。

建築現況尺寸調查基本上是針對龍山寺建築現況的配置、平面、屋架屋面等進行平面測量、高程測量及大樣測量等。所採行的測量方式系以經緯儀測量建築地坪的高程點，及屋面高程。傳統的皮尺導線測量運用在平面及大樣測量上。因此，受限於龍山寺現有周遭建物緊貼遮蔽的現況環境，經緯儀在此無法充份的滿足屋面高程點的需求，以致許多屋面高度須以人工導線方式，測量的精確值自然有所影響。

由於皮尺材質本身誤差值與分段測量所累積的誤差值，都是影響測量精確值的主要原因。再者，傳統大木構架構材形式不規則，常出現卵型、弧型等，而構架組合的樑卯常有沉陷或脫樑的現象，這些都將造成測量時的困擾，也連帶影響測量的精確度。

基本上，紀錄的忠實性是調查工作的首要前提，然而，就一幢既有且複雜的老舊建築物的調查而言，調查的精確度自然無法與一般現代新建工程相較。既有傳統老舊建築皆經匠師遵循一定的尺寸與營作規範，在修護時又非重新拆作，因此，匠師皆按其專業的慣常的經驗予以修作；而本調查尺寸將可以做為修護工程設計時的參考基準值。

本研究針對淡水龍山寺建築破壞現況，主要藉由傳統的直接觀察法與敲打法進行調查。直接觀察法針對建築及構件表面材質的破壞現象進行直接觀察與紀錄工作，其結果通常僅止於材質表面是否毀損、剝落、遺失、腐朽、龜裂等現象的調查描述。至於材質內部構造狀況便須藉由敲打的方式來探測，例如調查柱、樑構件內部是否蛀朽掏空、或隱藏部位可能的構造材質等皆需利用此法檢測。另外本研究輔以運用科學儀器的檢測（幅射線之非破壞檢測），引用現代科技，針對龍山寺部份重點作非破壞性的 γ 射線檢驗，以期確實掌握結構體破壞的程度。

此外，由於古蹟建築的現況調查常涉及遷就保持古蹟完整的原則，進行現況調查時須避免破壞或改變建築之現貌。因此，許多細部構材尺寸形貌，或隱藏在構造或材質內部的破壞情形，往往不易偵測，只有等待未來施工時進行相當程度的局部解體或試掘等方式進一步勘查。

基本上，此次調查研究已能初步就整個龍山寺建築的破壞現象作完整的調查紀錄，在未來後續另案進行之修護工程設計時，在研擬修護工程設計計畫內必須將現場施工時現況查驗項目列入主要的工程內容，對整個施作與構造材料破壞情形，皆能作完整的施工調查紀錄，以求整個修護計畫工作的完整性與嚴謹性。

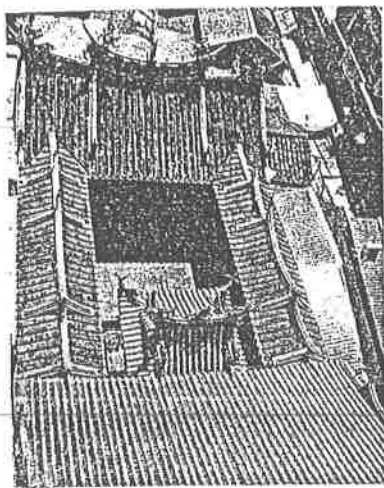
貳、建築現況與破壞現象

龍山寺建築現況的整體破壞情形，由下列幾點逐次說明。

一、環境

1、周圍環境

龍山寺周圍民宅均改建成鋼筋混凝土構造房屋，和龍山寺比較之



龍山寺被圍覆在雜亂的市集中

下，新舊雜陳極不協調，尤其是龍山寺左側緊貼著兩棟鋼筋混凝土建築，嚴重的影響了寺廟視覺景觀及內部觀瞻。

龍山寺三面均為攤販攤位，其為了遮蔽風雨，於寺廟前面及右側搭設棚架致使巷道內終年不見天日，亦由於攤位均緊貼古蹟之牆面，故古蹟之立面亦為之所遮蔽，僅於正面依稀可見龍山寺正向立面之風貌。整個古蹟建築可說被圍覆隱蔽在雜亂的市集中。

2、外埕

龍山寺外埕環境的破壞現象，多半是由歷年來周邊市集不斷擴大，逐漸佔蝕廟前廣場的人為破壞。此也因民生需求交易市集活動而成為攤販市場之延伸，長年累月未加妥善規劃，以致攤販及店屋取代了廟埕，已完全改變了龍山寺建築環境初建原貌景觀。

3、內埕

內埕除傳統空間意象的功能外，亦具有調節微氣候及採光的物理功能。近年來，民間廟宇建築普遍將此空間以棚架覆蓋，遮風避雨且作室內空間使用。然龍山寺之內埕空間卻數年來保有其初建格局，僅在民國七十一年新增建拜亭一座立於正殿廊前，因應祭祀功能之需求，且型式以傳統四垂亭作法，與廟原有型式融為一體而不突兀，整個內埕空間之保存應稱大致完整。

二、台基與地坪

1、台基

龍山寺之台基多由觀音山石疊砌而成，構造現況大致保存完整，未見有不均勻的沈陷現象，僅有部份外層灰漿粉刷略見輕微剝落龜裂及風

化現象。

2、地坪

龍山寺除了正殿金柱架內為傳統尺磚地坪及拜亭與內埕的石砵地坪外，其餘的三川殿、過水廊及舊拜殿等處之地坪皆經改作成磨石子或水泥粉光等現代化的鋪面材料。部份鋪面已出現磨損或龜裂的現象。

三、牆身

龍山寺的牆身為承重磚牆構造，牆面上沒有特別之裝飾，仍以素面白牆的傳統粉刷形貌呈現，牆身無明顯傾斜的現象，構造狀況良好，僅表面粉刷有輕微污損之現象。

四、木作

1、大木作

以大木作為主之屋架的破壞情形，一般多受屋面滲水因素而致木材腐損，或蟲蟻類侵蝕的蛀食龜裂。依據調查結果，龍山寺大木作破壞的主因，是受到蟲蟻的侵蝕而造成木料腐朽，其他如脫榫、開裂的情形亦有所見。損壞最嚴重者為正殿後步口之構架，遭受蟲蛀的情形已在木構表面出現帶狀蟲眼，而其餘屋桁亦普遍可見龜裂現象。

2、小木作

由於龍山寺香火旺盛，祭祀活動頻繁，木構件飽受煙薰積垢，致使木料變黃、泛黑，尤以正殿及拜亭較為嚴重。大致上，小木作構件保存尚稱完整，並無明顯缺損之處。

五、石作

龍山寺之石作均為觀音山石材，經歷幾次維修後，現存石作保存大致完整。石獅壁堵、石柱身及柱珠等，僅為部份表層風化和輕微之刮損。此外三川殿前步口之石雕作除風化損壞外，亦受攤販油漬造成污損破壞。

六、彩繪

龍山寺之彩繪雖於民國七十一年重作，但因長年受煙薰與油垢危害，致使正殿、拜亭及三川殿之構架表面產生發黃現象。其彩繪雖仍然可見，但因煙薰積垢，使得原彩繪之線條清晰度及色彩頗受影響。

七、屋面

屋面滲水是傳統建築中最為常見的破壞情形，也是造成破壞的主因。龍山寺雖於十餘年前重新鋪設屋頂，但因自然風吹雨打及人為損壞，以致現今出現了幾處滲水的窘況。此外，屋脊的保存雖良好，但仍不敵風化的破壞，脊堵之泥塑、剪黏與彩繪等裝飾物，現況皆呈風化、褪色現象。

第二節

修護計畫

壹、法令依據

淡水龍山寺雖屬民間私有之產業，但因其為台閩地區第三級古蹟，故日常之管理與維護工作皆須受文化資產保存法相關法令的保護與約束。尤其當古蹟建築進行任何修護之營建行為時，因涉及古蹟建築之歷史價值與忠實性，更須予以適當的規範輔導。本古蹟修護所涉及的法令依據為：

依「文化資產保存法」第三十條之規定：

『古蹟應保存原有形貌及文化風貌，不得變更，如因故損毀應依照原有形貌及文化風貌修復，以延續其古蹟之生命，並得依其性質，報經內政部許可後，採取不同之保存、維護或管制方……』

第三十六條之規定：

『為維護古蹟並保全其環境景觀，古蹟主管機關得會同有關機關，擬具古蹟保存計畫，並依區域計畫法、都市計畫法或國家公園法有關規定編定、劃定或變更古蹟保存用地或保存區，予以保存維護……』

又施行細則第四十六條中有詳細之規定：

『古蹟修護，應依左列原則為之：

1、保存原有之色彩、形貌。



民國七十一年增建之拜亭

貳、修護原則

細則第四十七條之規定：

『古蹟修護工程，應避聘具有傳統或專業技術人員為之。』

- 2、採用原有或相近之材料。
- 3、使用傳統之技術及方法。
- 4、非有必要不得解體重建。』

一、修護原則

古蹟建築之修護工作應具有正確的指導原則，輕率從事，既達不到保護古蹟之目的，反而造成古蹟不應有之破壞，因此政府基於對古蹟維護的美意，特別訂定「文化資產保存法」作為古蹟修護時的依據與原則；此外還必須顧及社會現實層面的諸多考量。

由淡水龍山寺的破壞情況而言，材料的自然衰竭及人為因素是造成破壞的主要原因。外力所造成的破壞，若能考證其原貌則應予以修復，人為的修築則含有較多的時代意義。因此，必須經過慎重的探討，針對構造之破壞項目列舉修復建議，但仍以維持現有龍山寺形制格局為原則。而在研擬修復對策之前，應先確立兩點對古蹟的認知：

- 1、已改變原貌者鑑定其原貌；對近年來修改或或破壞之部份儘可能予以恢復，而對無法考據的現況，不作猜測性的修改或重建。
- 2、仍維持原貌者，視其材質破壞情況，分別施以不同程度的保存，使其不再繼續遭受破壞，並注意不做無謂的修復。

當上述事項確立後，依「文化資產保存法」所列原則訂立修護計劃。

二、修護斷代

具歷史性的古蹟建築，其修護經常涉及歷史斷代點的問題。古蹟現況經歷了不同年代的損毀修護而同時呈現各時代的作工風格，過程中常因主觀需求功能的轉變或客觀社會變遷的影響而有所增改。而這些活在古蹟裡的人文活動，亦可以彰顯其獨到的風格與特色。因此古蹟之建築年代愈久遠者，其修護斷代之問題益加複雜化。對每一個古蹟而言，「原有形貌」的意義，均應視其特色或演進過程而各有不同，連帶在斷代的定位也應視各部位的狀況，經多方研判後再予以決定。

淡水龍山寺創建於咸豐八年，雖經多次整修，但基本上仍維持原有格局及諸多主要構材。民國七十一年進行整體性的修繕是最後一次的記錄；但此次修建僅止於抽換局部腐損之木構件，及將油漆、彩繪、剪黏等裝飾性的素材重新施作。空間上除了新增建之拜亭，其餘則幾乎未作改變。因此由龍山寺建築留存的現況研析，此次修護工作的斷代應以民國七十一年整建時的建築風貌及規模為主要依據，修時應盡可能的予以回復原貌。而新增之拜亭，確有其存在之必要性，且作工精緻，雖為近年所增建，仍建議予以完整保留。其它如屋面及彩繪等裝飾雖有改作，但在原始形貌未獲確切探得之前，建議仍依七十一年整修後的形貌為修護依據。至於木構架之形制及作法大體保存完整，修護時當然以現貌修護即可。

參、修護計畫

一、修護範圍的確立

淡水龍山寺名列古蹟之林，其整修或保存必定受到相關法令之約束。

因此在擬定修復計劃之前，先行確認其修復範圍乃當務之急，根據前文之研究結果，初步將範圍劃分成三個層次：

1、古蹟建築本體之範圍

應以三川殿，龍、虎邊過水廊，拜亭及正殿，各空間所圍合而成之兩進式格局的建築體為修護之主體。

2、因應古蹟建築的保存範圍（古蹟保存區）

此範圍的劃定應以不破壞古蹟建築主體及其周圍環境景觀與風貌為主要目的。因此，淡水龍山寺的古蹟保存範圍除了上述的範圍外，其周圍之市集及鄰房，皆應納入龍山寺之古蹟保存區域範圍（建議之範圍如附錄三），以確保古蹟建築體及其風貌之完整性。

3、區域環境範圍之界定

古蹟保存不應只針對建築物本體而言，更應涵蓋周圍相關環境，目前尚無相關法令依據遵循，此區域範圍除依土地界限做為權屬範圍外，事實上的活動場所行為卻是較難確認的，因此需要由政府主管機關及臨近居民共同配合商定整體的地區發展計劃。

此區域為淡水早期市街所發展形成的老舊商業區，以龍山寺為中心向四周擴張，兩側之民舍及攤販，前方戲臺，後方民房及道路等，皆可視實際狀況和民眾意願予以規劃經營，以期營塑出具有傳統商業市街文化之地區。

二、修護方式

1、分期施作的修護方式

龍山寺之常態性祭祀活動相當熱絡，香客不斷，故於修護之時應考

量廟務的日常運作，及修護工作之安全性，因此須採分段施作的修護方式，劃分建築及戶外廟埕兩部份分開維修，而三川殿、拜亭與正殿則採分段施作。

修護施工者應於施工前與廟方研討擬定工作執行計劃及時間表，雙方按計畫進行施作之準備程序與有關事宜，例如廟內神祇必要時須於施作前選定適當位置移位，並安排好安全保護設施，選擇吉時遷移以利工程進行。

2、局部解體與現況修補的修護方式

龍山寺建築現況大致保存良好，因此對其修護工作建議採現況修補的方式為之，而部份腐朽嚴重之構件須予以抽換者，則採局部性的落架與解體的方式為之。

第三節 修護準則與內容

壹、修護準則

除前一節所述龍山寺之修護計畫外，尚須擬定有關之修護準則，以供做未來進行修護設計的參考。

- 一、有關建築規模仍依現況保存；對後來所增建之拜亭，則按現況存留暫不予以恢復。
- 二、外部環境應配合古蹟建築之整體風貌，進行整體規劃。外埕與巷道鋪面

重新以傳統材質整體鋪設，予以美化，並配合設置適當的照明設備。

三、牆身構造基本上以現況保存為修護原則。牆身上所有不當之附著物及管線路清除；牆面灰漿粉刷則採傳統方法重作。

四、全區木作就現況整修；所有屋架構件油漬污垢清理；嚴重腐朽損毀者抽換重作，其餘則依現貌修補。

五、針對全區建築進行蟲蟻防治工程；新作木料須徹底採取防腐處理，舊有木料經蟲蛀者則施以除蟲及修補處理。

六、全區屋面使用傳統之筒板瓦。屋面全部予以拆卸、抽換椽條，並依傳統占背層披覆作法，加鋪防水層。舊瓦則選擇集中於陽面屋坡使用，新瓦須與舊瓦同尺寸，並加註重修年代訂燒之。

七、龍山寺現存之剪黏、泥塑、彩繪等裝飾性構材，暫時維持現有形貌，及按現貌保存修護的方式。

八、全幢建築所採用之材料一律以龍山寺之現況所使用之相同材料為主。一般木料採用CCA防腐杉木，雕刻材料則以樟木上材為主。石製品採用觀音山石；地坪尺磚與瓦材採原用磚瓦相同尺寸、相近材質、色澤之既成品或訂燒。

九、室內外供排水、配電照明、消防警示系統、音響系統等，須配合修護後之空間使用需求進行規劃設計。設置原則以不危及古蹟結構與使用安全，不妨害整體古蹟觀瞻，及隱藏式之配置為原則。

十、為顧及古蹟建築所具有之地方性特色，及地方性匠師與技藝的傳承工作，將來修護之承商，應延攬當地有經驗之匠師參與，以確保維持建築之原有特色。

十一、修護前應責成承包商妥善作好工地管理，對於寺內之珍貴文物作好列冊清點移交的工作，並投保工地安全保險及工地保全等事宜。

貳、修護內容

由於淡水龍山寺距離前次（民國七十一年）修繕至今時間尚不久遠，故現有的建築格局完整，以石材、磚材所砌築之部份損毀情形輕微，僅有屋面及木構架的破壞程度較為嚴重。因此，此次的修護將針對屋面及木構架作「小解體」的修護，其餘破壞的部份，僅採局部性的修護以維持原貌。其修護內容包括：

一、前埕

- 1、前埕頂上所覆蓋之浪板，予以拆除，恢復原有形貌。
- 2、原有柏油地坪刨除回復原有高程，依原貌以石矸重鋪。
- 3、前埕排水系統及照明設施配合傳統風貌新作。

二、三川殿前步口

- 1、原有龜裂之地坪敲除，依原貌水泥粉光刻以龜甲紋重作。
- 2、牆身磚紋，石雕壁堵保存整修。
- 3、墀頭保存整修。
- 4、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢清理，彩繪依原樣整修。

- 5、屋面拆卸重鋪，抽換椽條，並鋪防水層。

- 6、泥塑剝落處依現貌整修。

三、三川殿金柱架內

- 1、原有龜裂之地坪敲除，依原貌水泥粉光刻以龜甲紋重作。
- 2、牆身以油漆重作。

3、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢清理，彩繪依原樣修補。

4、木構架污垢清理，彩繪保存整修。

5、屋面拆卸重鋪，抽換椽條，並鋪防水層。

6、屋脊補強整修，灰漿粉刷重作。

7、剪黏、泥塑剝落處依現貌整修。

四、三川殿後步口廊

1、原有龜裂之地坪敲除，依原貌水泥粉光刻以龜甲紋重作。

2、牆身以油漆重作。

3、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢情況，彩繪依原樣修補整修。

4、木構架污垢清理，彩繪修補整修。

5、屋面拆卸重鋪，抽換椽條，並鋪防水層。

五、軒廊

1、原有龜裂之地坪敲除，依原貌水泥粉光刻以龜甲紋重作。

2、牆身以油漆重作。

3、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢情況，彩繪依原樣修補。

4、木構架清理，彩繪修補整修。

5、屋面拆卸重鋪，抽換椽條，並鋪防水層。

6、屋脊補強整修，灰漿粉刷重作。

7、剪黏、泥塑剝落處依現貌整修。

六、內埕

- 1、原有石砵地坪保存整修。
- 2、排水系統疏通。
- 3、排水天溝以傳統方式重作。

七、拜亭

- 1、原有石砵地坪保存整修。
- 2、屋桁及木構架污垢清理，彩繪修補整修。
- 3、屋面拆除重鋪，加鋪防水層。
- 4、屋脊保存整修。
- 5、剪黏、泥塑剝落處依現貌整修。

八、正殿前步口軒廊

- 1、原有磨石子地坪敲除，改以尺磚重鋪。
- 2、牆身磚紋，壁堵彩繪保存整修。
- 3、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢情況，彩繪依原樣整修。

- 4、木構架污垢清理，彩繪修補整修。
- 5、屋面拆卸重鋪，抽換桁條，並鋪防水層。

九、正殿金柱架內

- 1、原有龜裂之地坪敲除，依原貌尺磚重鋪。
- 2、牆身以油漆重作。
- 3、原有腐朽之屋桁全部抽換其餘木構架修補污垢情況，彩繪依原樣整修。

- 4、木構架污垢清理，彩繪修補整修。
 - 5、屋面拆卸重鋪，抽換桁條，並鋪防水層。
 - 6、屋脊補強整修，灰漿粉刷重作。
 - 7、剪黏、泥塑剝落處依現貌整修。
- 十、其他

- 1、所有地坪防蟻處理，木料作真空壓縮式防腐處理。
- 2、新木作依原有漆繪色彩重作，舊料予以保留。
- 3、建築內部不當之路線、電器設備拆除，配合古蹟形貌重作。
- 4、建築物內部之照明設備全部更換為仿古式樣，線路須隱藏不外露。
- 5、增設消防警報偵測系統及簡易消防設備。
- 6、所有古文物清理污垢保存。

參、修護經費概算

一、三川殿

(單位：新台幣千元)

項目	材料	構造現況	擬修護計劃	金額
台基	觀音山石	尚可	保存整修	一〇〇
台階	觀音山石	裂縫處由水泥修補	清理整修	一〇〇
地坪	水泥粉光	表面污損、龜裂	敲除重作	三〇〇
屋面	磚、瓦	風化、破損	敲除重鋪加防水層	七〇〇
屋脊	磚、灰漿	輕微龜裂	保存整修	二〇〇
屋桁	木	輕微腐朽、龜裂	部份抽換加防護塗刷	三〇〇
牆身	磚、灰漿	表面污損	清理整修	一〇〇
構架	木	輕微腐朽、龜裂	部份解體抽換新作	五〇〇
木質部	木	輕微龜裂	保存整修	一〇〇
柱	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
柱珠	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
脊飾	泥塑、剪黏	風化、剝落	保存整修、剝落處補強	一〇〇
墀頭	磚	表面污損	清理整修	一〇〇
彩繪	油漆	表面污損	保存整修、部份新作	二〇〇
石雕壁堵	觀音山石	輕微風化	保存整修	一〇〇
水車堵	泥塑、灰漿	風化、污損	保存整修	八〇
石獅	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
門	木	輕微腐朽、表面污損	保存整修	五〇
門檻	木	輕微腐朽、表面污損	保存整修	五〇
小計	三、〇〇〇			五〇

二、內埕

(單位：新台幣千元)

項目	地坪	排水溝道	小計
材料	觀音山石	暗溝	五〇〇
構造現況	風化、龜裂	不明	
擬修護計劃	保存整修	整理清溝埋管重作	
金額	三〇〇	二〇〇	

三、左過水廊

(單位：新台幣千元)

小計	彩繪	脊飾	柱			構架	牆身	屋桁	屋脊	屋面	地坪	台階	台基	項目
			柱珠	石質部	木質部									材料
一、三六〇	油漆	泥塑、剪黏	觀音山石	觀音山石	木	木	磚、灰漿	木	磚、灰漿	磚、瓦	水泥粉光	觀音山石	觀音山石	材料
			輕微風化、破損	輕微風化、破損	輕微龜裂	輕微腐朽、龜裂	表面污損	輕微腐朽、龜裂	輕微龜裂	輕微漏水	表面污損、龜裂	裂縫處由水泥修補	尚可	構造現況
			保存整修	保存整修	保存整修	局部解體、抽換新作	清理整修	部份抽換加防護塗刷	保存整修	敲除重鋪加防水層	敲除重作	水泥去除、保存整修	保存整修	擬修護計劃
			清理整修											
	五〇					一〇〇	五〇	二〇〇	一〇〇	二〇〇	三〇〇	八〇	八〇	金額
		一〇〇												
			一〇〇											
				一〇〇										

四、右過水廊

(單位：新台幣千元)

項目	材料	構造現況	擬修護計劃	金額
台基	觀音山石	尚可	保存整修	八〇
台階	觀音山石	裂縫處由水泥修補	水泥去除、保存整修	八〇
地坪	水泥粉光	表面污損、龜裂	敲除重作	三〇〇
屋面	磚、瓦	風化、破損	敲除重鋪加防水層	二〇〇
屋脊	磚、灰漿	輕微龜裂	保存整修	一〇〇
屋桁	木	輕微腐朽、龜裂	部份抽換加防護塗刷	二〇〇
牆身	磚、灰漿	表面污損	清理整修	五〇
構架	木	輕微腐朽、龜裂	局部解體、抽換新作	一〇〇
木質部	木	輕微龜裂	保存整修	一〇〇
石質部	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
柱	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
柱珠	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	一〇〇
脊飾	泥塑、剪黏	風化、剝落	保存整修、剝落處補強	一〇〇
彩繪	油漆	表面污損	清理整修	五〇
小計	一、三六〇			

五、拜亭

(單位：新台幣千元)

項目	材料	構造現況	擬修護計劃	金額
台基	觀音山石	尚可	保存整修	八〇
台階	觀音山石	尚良好	保存整修	八〇
地坪	觀音山石	尚無陷裂現象	保存整修	八〇
屋面	磚、瓦	輕微風化	敲除重鋪加防水層	二五〇
屋脊	磚、灰漿	輕微龜裂	保存整修	一〇〇
屋桁	木	輕微龜裂、表面污損	清理整修	五〇
構架	木	輕微腐朽、表面污損	清理整修	五〇
柱	木	輕微龜裂、表面污損	清理整修	一〇〇
石質部	觀音山石	尚良好	保存整修	一〇〇
柱珠	觀音山石	尚良好	保存整修	
脊飾	泥塑、剪黏	風化、剝落	保存整修、剝落處補強	一五〇
彩繪	油漆	表面污損	清理整修	五〇
小計	九九〇			

六、拜殿

(單位：新台幣千元)

小計	水車堵	門	彩繪	柱			構架	牆身	屋桁	屋面	地坪	台基	項目
				柱珠	石質部	木質部							材料
一、四六〇	泥塑、灰漿	木	油漆	觀音山石	觀音山石	木	木	磚、灰漿	木	磚、瓦	磨石子	觀音山石	材料
	表面污損	輕微腐朽、表面污損	表面污損	輕微風化、破損	輕微風化、破損	輕微龜裂	輕微腐朽、龜裂	表面污損	輕微腐朽、龜裂	風化、破損	尚無陷裂現象	尚可	構造現況
	清理整修	保存整修	清理整修	保存整修	保存整修	保存整修	部份解體抽換新作	清理整修	部份抽換加防護塗刷	敲除重鋪加防水層	敲除改以尺磚重鋪	保存整修	擬修護計劃
	一〇〇	五〇	八〇	一〇〇			三〇〇	五〇	三〇〇	三〇〇	一〇〇	八〇	金額

七、正殿

(單位：新台幣千元)

項目	材料	構造現況	擬修護計劃	金額
台基	觀音山石	尚可	保存整修	一〇〇
地坪	磚	不均勻沉陷	敲除重作	五〇〇
屋面	磚、瓦	風化、破損 屋面略有沉陷現象	敲除重鋪加防水層	一、〇〇〇
屋脊	磚、灰漿	輕微龜裂	保存整修	二〇〇
屋桁	木	輕微腐朽、龜裂	部份抽換加防護塗刷	六〇〇
牆身	磚、灰漿	表面污損	清理整修	二〇〇
構架	木	部份腐朽、龜裂	部份解體抽換新作	六〇〇
木質部	木	輕微龜裂	保存整修	一五〇
石質部	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	
柱珠	觀音山石	輕微風化、破損	保存整修	
脊飾	泥塑、剪黏	風化、剝落	保存整修、剝落處補強	一〇〇
彩繪	油漆	表面污損	清理整修	二〇〇
屋脊	磚、灰漿	輕微龜裂	保存整修	一〇〇
神	木	表面污損	清理整修	二〇〇
小計	三、九五〇			

八、修護內容與經費概算

(單位：新台幣千元)

項次	內容	金額	備註
壹	假設工程	八〇〇	含工作架、安全圍籬等
貳	環境整修工程	三〇〇	
	內埕	五〇〇	
參	三川殿整修工程	三、〇〇〇	
肆	軒廊整修工程	二、七三〇	
伍	拜亭整修工程	九九〇	
陸	拜殿整修工程	一、四六〇	
柒	正殿整修工程	三、九五〇	
捌	全區除蟲防蟻工程	三、五〇〇	含新料防蟲防腐、舊料除蟲防腐、防潮等工程
玖	全區消防及警報系統	六〇〇	
拾	全區電氣照明設備工程	八〇〇	含室內外照明及管線路
	小計	一八、六二〇	
拾壹	包商管理費稅捐	二、七九三	約百分之十五
	合計	二一、四一三	
拾貳	設計監造費	二、一四一	含行政管理費約百分之十
拾參	施工紀錄製作費	八五六	約百分之四
	總計	二四、四一〇	

《參考書目》

- 一、張建隆《尋找老淡水》（台北縣立文化中心，民國八十五年七月）。
- 二、盛清沂《台北縣文獻叢輯（一）》（台北縣文獻委員會，民國四十二年九月）。
- 三、陳國棟《台灣人文》第三期（民國六十七年四月）。
- 四、連橫《台灣通史》（台灣省文獻委員會，民國六十五年五月）。
- 五、郁永和《裨海紀遊》（台銀文叢第四十四種）。
- 六、周鍾瑄《諸羅縣志》（台銀文叢第一百四十一種）。
- 七、陳培桂《淡水廳志》（台銀文叢第一百七十二種）。
- 八、余文儀《續修台灣府志》（台銀文叢第一百二十一種）。
- 九、周凱《廈門志》（台銀文叢第九十五種）。
- 十、姜道章《台灣經濟史十集》（臺灣銀行，民國五十五年九月）。
- 十一、黃瑞茂《歷史月刊》第四十五期（台北，歷史月刊雜誌社，民國八十年十月出版）。
- 十二、張炳仁《淡水鎮淡水街都市景觀之研究》（中原大學建築研究所碩士論文，民國七十四年六月）。
- 十三、吳峻毅《我的故鄉論文選集》（台灣史蹟源流研究所會編印，民國八十二年十月出版）。
- 十四、《台灣省通誌》（台灣省文獻委員會，民國五十七年六月出版）。
- 十五、《滬尾街》第五期（滬尾文史工作室通訊一九九二年三月出版）。
- 十六、王詩琅《台北市志稿》（台北市文獻委員會，民國五十一年六月出



版)。

十七、卓克華《台北市文獻》直字第一百期(台北市文獻委員會，民國八十一年六月)。

十八、陳霞飛編《中國海關稅密檔——赫德，金錢登幹函電匯編》(北宋，中華書局，一九九〇年六月一版)。

十九、劉銘傳《劉銘傳撫台前後檔案》(台銀文叢第二百七十六種)。

廿、《台灣海防檔》(台銀文叢第一百一十種)。

廿一、沈雲龍《近代史事與人物》(台北，大西洋圖書公司，民國五十九年四月初版)。

廿二、《中國歷史大辭典——清代卷(上)》(上海辭書出版社，一九九二年十月一版)。

廿三、郭松義等《清朝典制》(吉林文史出版社，一九九三年五月一版)。

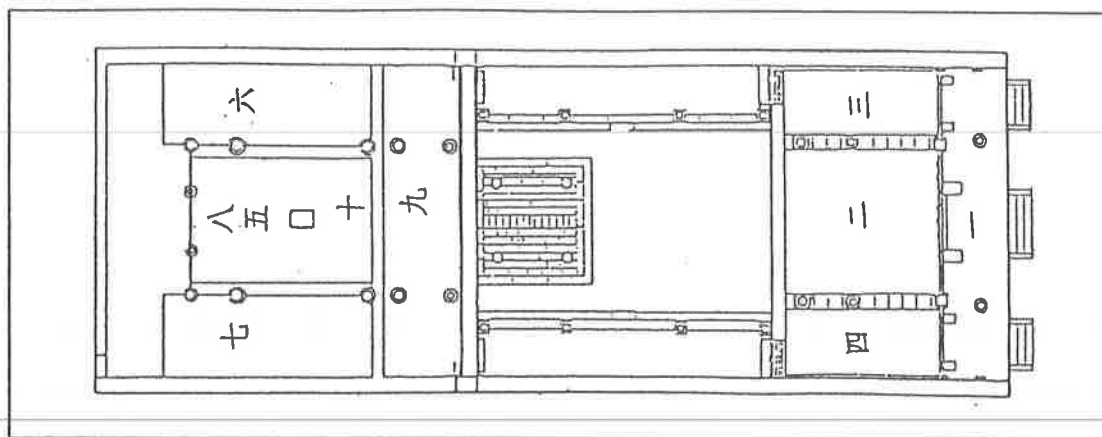
廿四、李鵬年等《清代六部成語辭典》(天津人民出版社，一九九〇年八月一版)。

廿五、許雪姬《清代台灣的綠營》(中研院的近史所，民國七十六年五月初版)。

廿六、許雪姬《北京的辮子》(自立晚報社文化出版部，一九九三年三月一版)。

廿七、楊碧川編《台灣歷史辭典》(台北，前衛出版社，一九九七年八月初版)。

廿八、莊展鵬編《台灣深度旅遊手冊(二) 淡水》(遠流出版事業股份有限公司，民國八十六年二月二十五日再版)。



《附錄一》淡水龍山寺文物調查

壹、匾額

一、龍山寺

咸豐八年季冬晉南惠弟子敬立

民國己酉年春重修

二、慈航廣濟

光緒伍年暑春己卯之月

訂戲花釵特辦台北通商稅務福州旗營協鑲劉清潔

訂戲花釵辦理滬尾通商董余金浙江補用知府李彬璽敬立

四、慈雲普覆

四、聖德巍峨

五、慈航普度

光緒十二年

巡撫劉銘傳奏請賜匾光緒帝御筆敕頒



匾額

六、慈光普照

光緒五年歲次己卯仲春吉旦

福州侯邑信士周拱辰周光辰仝叩

七、南海朝宗

光緒辛巳年荷月吉旦

都辦台北通商稅務鑲藍旗協領得泉敬酬

八、安平寶筏

咸豐八年季冬吉旦晉南惠弟子敬立

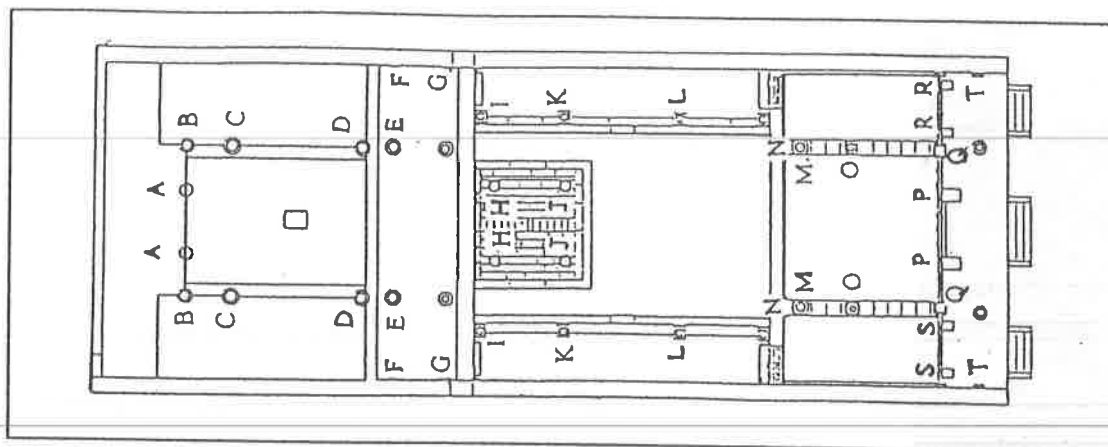
民國己酉年春重修

九、金身普現

十、法雲廣蔭

丙午良月吉旦

洪姓弟子仝立



貳、對聯

A

光緒壬午年孟冬穀旦立

龍象力無邊薄海蒙庥能使芸生獲福

山川靈所聚諸天現相頓開蓮界莊嚴

長白弟子關萬順 善慶 聯瑞全敬

B

咸豐八年戊午季冬吉旦

龍聽經音滋法雨

山環佛閣藹慈雲

晉邑弟子 吳瑞清 本林全敬立

C

咸豐戊午年冬月穀旦

龍發大屯大慈大悲稱大士

山像觀音觀天觀地亦觀人

祥江弟子蔡貞投敬立

D

咸豐戊午冬立

龍降虎伏距普陀大士彌真大力

山峙水流環滬美慈心偏布慈雲

祥芝弟子蔡源順敬叩

E

咸豐戊午年冬月穀旦立

民國癸亥芳春吉旦重修 曹潘時敬獻

龍師施法雨英靈興國顯佛力

山峙仰慈雲神恩佑眾見婆心

晉水錦江弟子 紀禧陽敬叩

民國癸亥芳春吉旦重修 陳壬敬獻

F

咸豐戊午年秋月吉旦

觀自有音救苦尋聲開覺路

佛皆稱祖化身隨處保後生

武榮弟子吳長源號敬立

G

咸豐戊午秋月吉旦

南海非遙轉念慈航得度

西方自在遐觀法界皆春

晉水弟子蔡泉發敬立

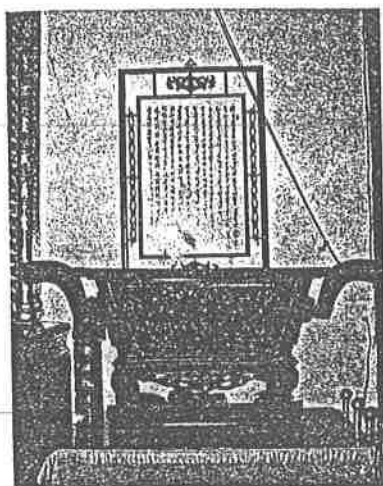
H

板橋江後夫敬撰并書

吳成雄 吳信雄 吳成吉 仝敬獻

龍現祥雲大士西臨東土但願眾生得渡

山含靈氣中原北望南天惟求萬節皆空



香爐

吳生財 吳啟智 吳賢智 吳永智
敬獻

I

咸豐戊午年四月吉立

龍馬精神法雨慈雲行施普

山川流峙婆心佛力煦嫗深

祥江弟子蔡垂隆百揆敬叩

J

籟莊書樓施勝隆敬撰並書

環陽公會弟子一同敬獻

龍瑞象天觀自空門開覺路佛光長照耀

山靈勝地音傳塵世挽頽風聖得永慈悲

洪敦化 洪炳堅 江慶鐘 李林進榮

林鈴煌 許天來 鄭耀基 鄭遠揚

鄭金華 鄭承洲 敬獻

K

咸豐戊午年梅月吉旦

龍虎曾降伏佛法無邊廣大

山峰恰羅列梵宮有美高華

晉邑洛溪弟子吳得那敬立

L

咸豐戊午年吉旦

龍渡滄海勝蹟原通普陀遠

山環丈室慈雲好被瀛東深

晉邑弟子吳大澤紫全敬立

M

同治乙丑仲秋穀旦

龍起大屯淡江無異於南海

山名觀音滬地恍然是西天

晉邑弟子王盛泰號敬獻

N

同治乙丑仲秋穀旦

龍體乎乾三男皆大稱大士

山象諸艮二女相觀曰觀音

晉邑弟子王盛泰號敬獻



光緒時期之楹聯

O

龍渡瀛東法雨長滋宗南海
 山羅淡北慈雲遠布接西天
 晉水弟子 吳福居 作全敬獻

R

李鈞池拜撰 洪開源敬書
 龍聳奔騰現菩薩莊嚴色相
 山羅守衛壯金剛英氣靈威
 民國己丑年桐月 武榮眾等全敬獻

P

同治乙丑年仲冬穀旦
 龍虎騰驤尊佛祖現身說法
 山川靈異與普陀接武流芳
 武榮弟子許水來敬奉

S

光緒二年瓜月重修
 龍脈遙通著蹟海濱渾南北
 山穹環拱舉頭天外象萬千
 軍功職員翁種玉再敬奉

Q

光緒丙子年仲夏重修
 龍虎慶雲從共樂斯文踵武
 山川環廟貌咸沾大士光榮
 武榮眾弟子全敬奉

T

光緒丙子年重興
 龍樹曾傳授衍畫西方法界
 山花可踏行分來南海春光
 武榮雷姓弟子全敬獻

《附錄二》淡水龍山寺古蹟結構γ射線檢測分析

鄭振坤

壹、應用非破壞檢測淡水龍山寺古蹟的目的：

台灣早期的開發，前人冒險犯難，面對不可預知的未來，常寄託神鬼，祈求能逢凶化吉，而台灣四面環海，天后宮的媽祖與龍山寺的觀音，成為居住在台灣人民的普遍信仰，淡水在台灣的开发，與臺南、鹿港鼎足而立，雖然淡水龍山寺不及萬華、鹿港龍山寺的輝煌、華麗、壯觀，但仍有其歷史地位，記錄著早期先民的腳印，雖然無法完全窺視先人開發淡水的艱辛刻苦，但也不能對此古蹟結構的無情摧毀，喪失前人的蛛絲馬跡，將斬斷與祖先縱向連線，成為無根的民族，因此為避免不必要的翻修或重建，有必要應用非破壞檢驗檢視此中國古建築的面貌，避免有限的文化古蹟，在不必要的翻修下，逐漸在我們的眼前消失。

貳、淡水龍山寺古蹟結構的檢測：

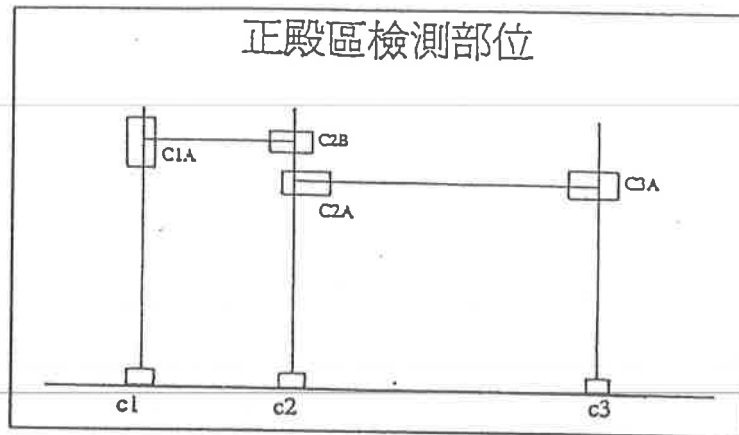
淡水龍山寺的建築主體屬木質結構，經常性的整修、保養，建築結構體狀況良好，但仍有部份木構材料發生腐蝕狀況，最主要乃因屋頂漏水，及戶外樑柱長期遭雨水侵蝕的結果，今將檢測結果詳列於後。

參、淡水龍山寺結構檢測結果：

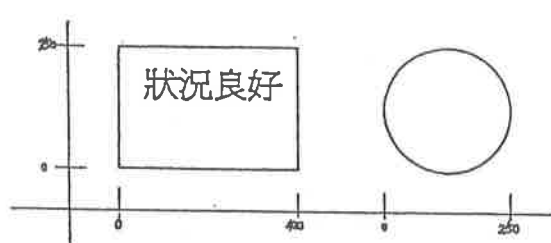
- 一、正殿神像後有漏水，使部份樑柱遭腐蝕侵蝕。
- 二、近屋簷區的樑柱，其木構材料體，長期遭風雨侵蝕，腐蝕情況尚非很嚴重。

- 三、本次檢測仍以重點抽驗，經費有限，無法做較完整性評估，但已可以約略了解此建築結構的狀況。

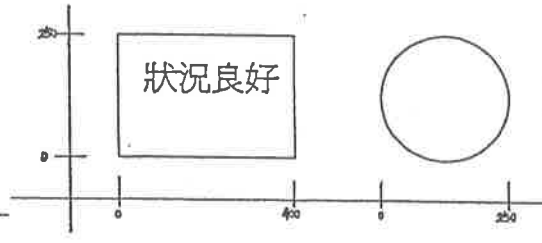
正殿區檢測部位



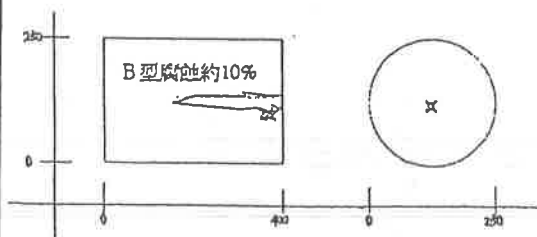
肆、淡水龍山寺檢測分析結果評估



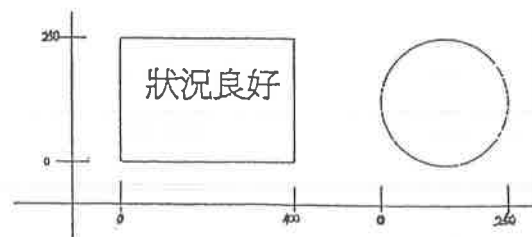
C3A檢測部位(柱與樑銜接)



C2B檢測部位(柱與樑銜接)

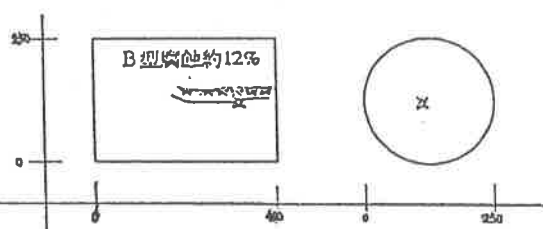
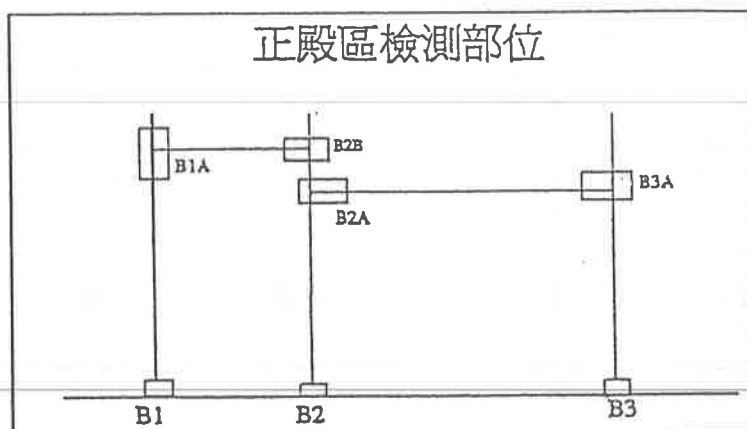


C1A檢測部位(柱與樑銜接)

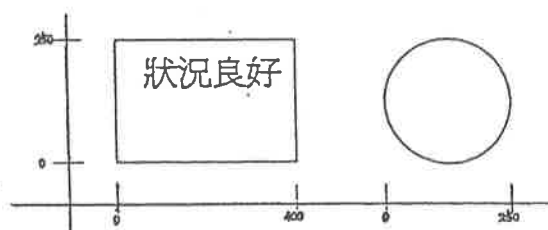


C2A檢測部位(柱與樑銜接)

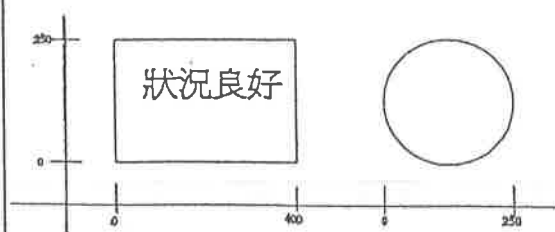
正殿區檢測部位



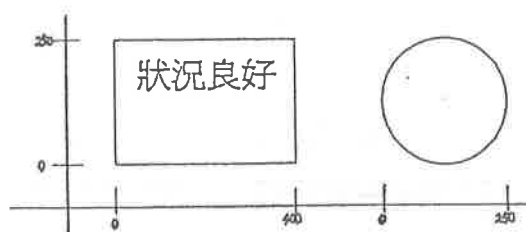
B1A檢測部位(柱與樑銜接)



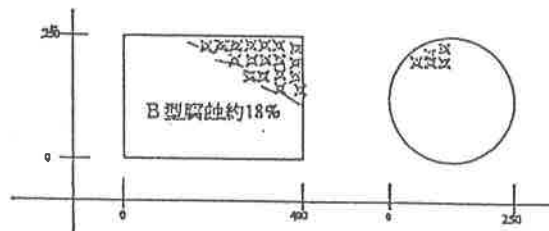
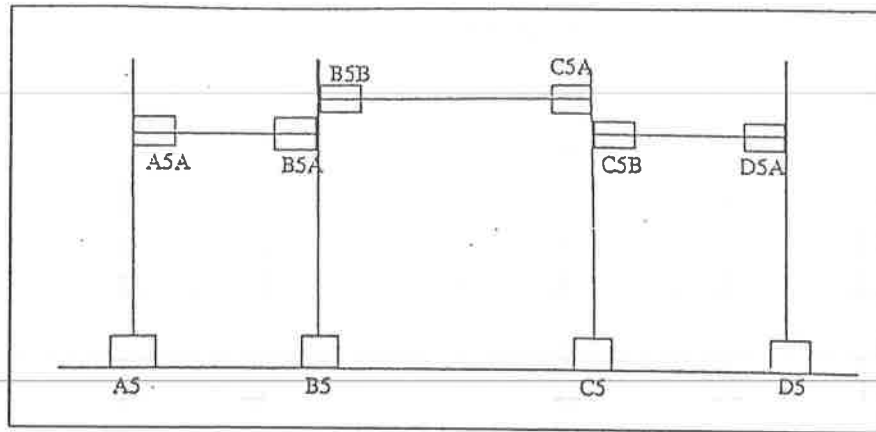
B2A檢測部位(柱與樑銜接)



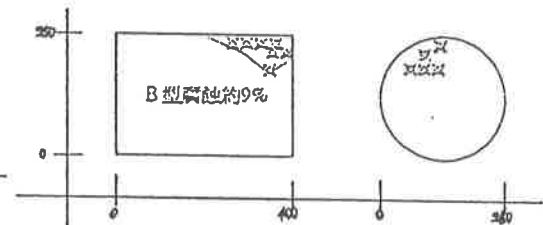
B2B檢測部位(柱與樑銜接)



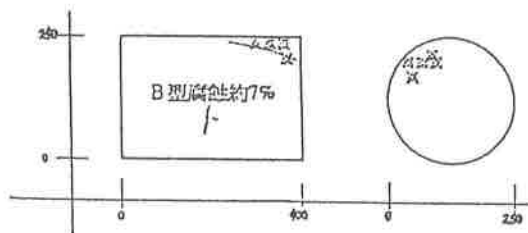
B3A檢測部位(柱與樑銜接)



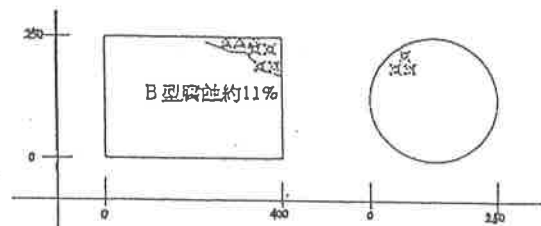
A5檢測部位(樑)



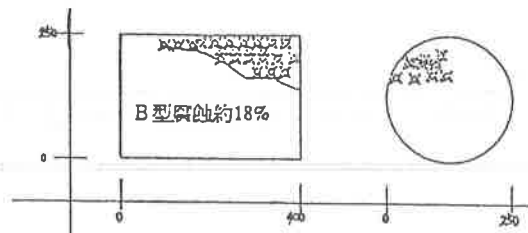
B5A檢測部位(樑)



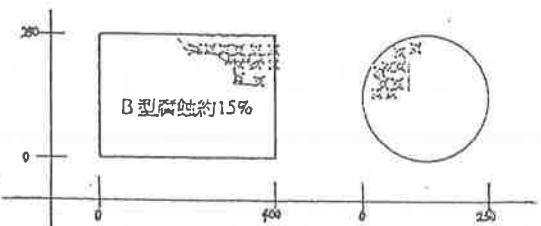
B5B檢測部位(樑)



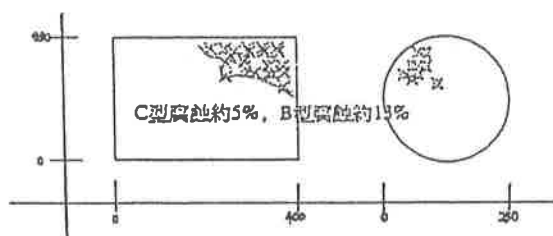
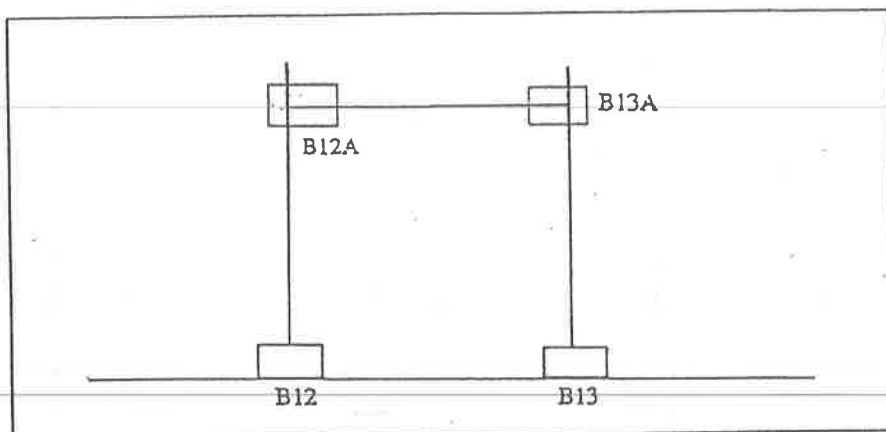
C5A檢測部位(樑)



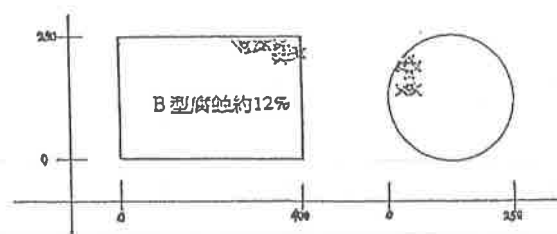
C5B檢測部位(樑)



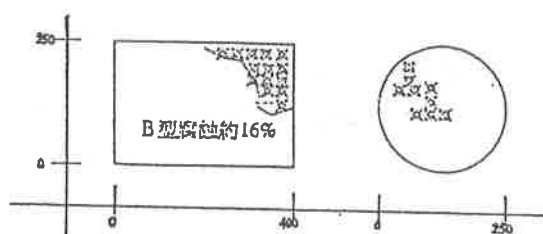
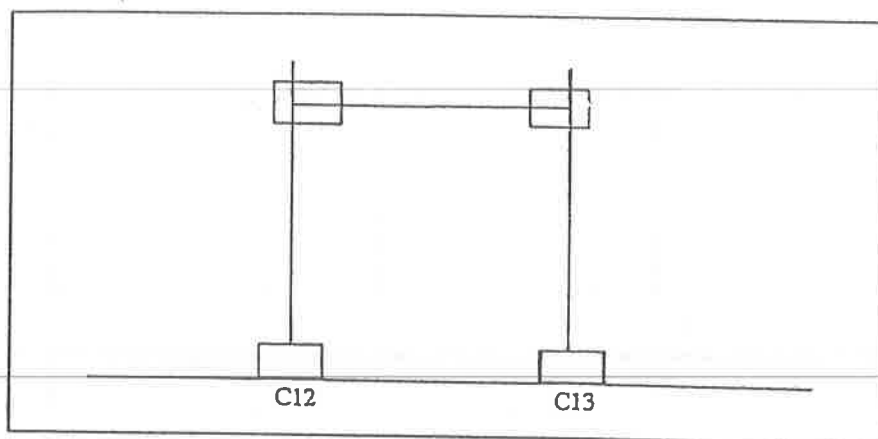
D5A檢測部位(樑)



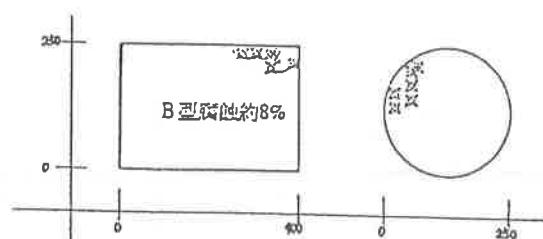
B12A檢測部位(柱與樑銜接)



B13A檢測部位(柱與樑銜接)



C12A檢測部位(柱與樑銜接)



C13A檢測部位(柱與樑銜接)

《附錄二》淡水龍山寺古蹟保存範圍建議

壹、保存範圍：

- 一、古蹟本體：台北縣淡水鎮中山路95巷21號，台北縣淡水鎮新厝小段第51、51-1、51-2地號(515平方公尺)。
- 二、保存區：台北縣淡水鎮新厝小段34、50、50-1、50-2、53、53-1、53-2、53-3、53-4地號。

貳、土地權屬：

- 一、古蹟本體：私有，龍山寺觀音菩薩，管理人龍山寺管理委員會。
- 二、保存區：私有。

參、使用分區：

- 一、古蹟本體：保存區。
- 二、保存區：住宅區。

肆、地目：

- 一、古蹟本體：祠、建。
- 二、保存區：建。

伍、劃定理由：

- 一、古蹟本體範圍內以不再增建建築物為原則。
- 二、保存區涵蓋範圍為古蹟所在地號鄰接地，其環境景觀應予控制。

陸、應管制事項：

- 一、廟前及鄰道路廂房禁止攤販設立及車輛進入。
- 二、保存區內土地倘須建築，應自古蹟外牆線退縮至少三公尺以上興建為原則，除迴廊外不得與古蹟本體直接相連（或其地面層活動須能與古蹟活動配合），其建築物外觀造型、開口步處理、材料、顏色、比例應與古蹟形貌配合，並須經古蹟主管機關及未來成立之都市設計審議委員會同意。

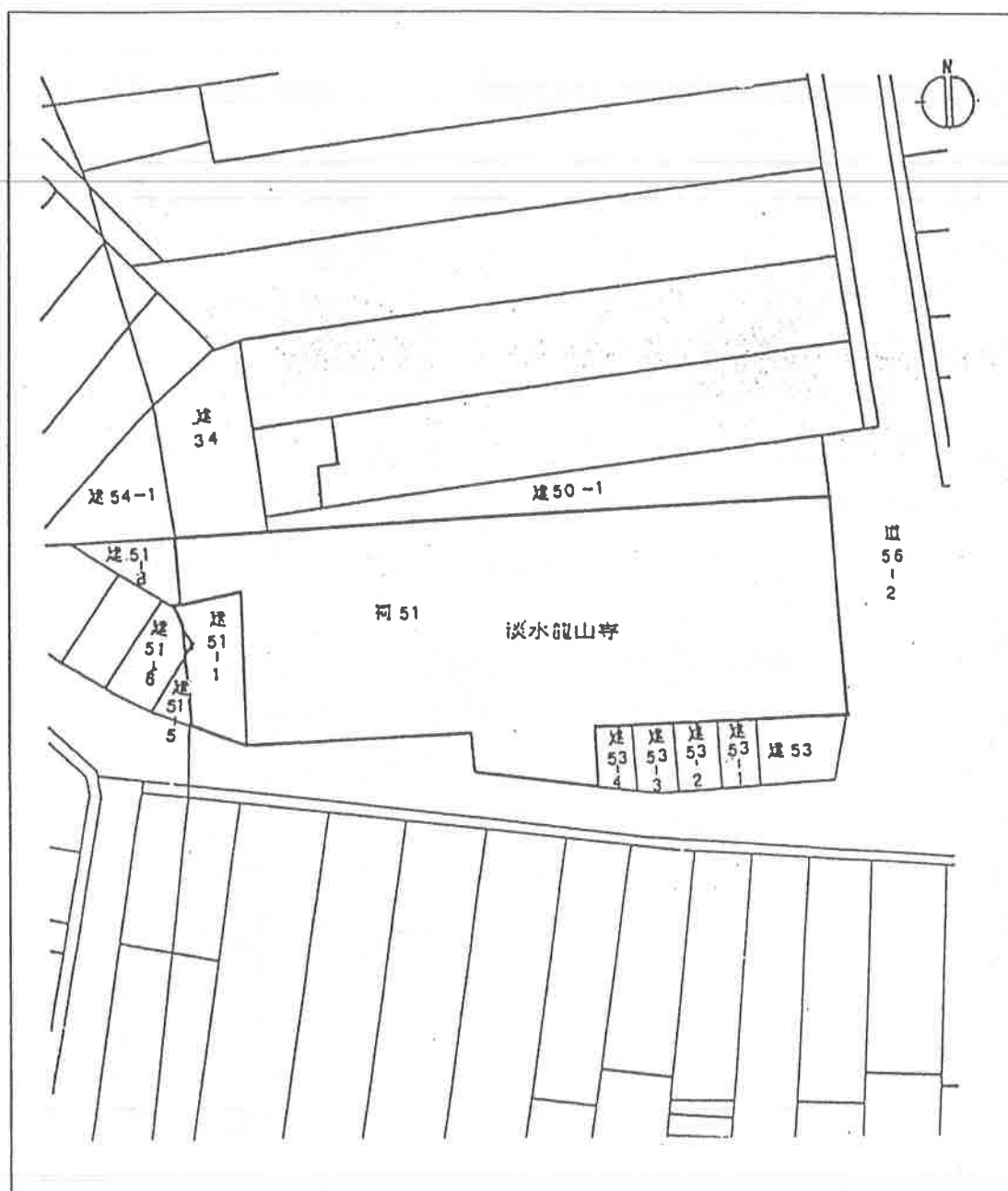
柒、圖面：

- 一、都市計畫圖
- 二、地籍圖
- 三、現況套繪圖
- 四、管制範圍圖

捌、建議：

本案應考慮與淡水福佑宮、淡水老街、艋山寺、作整體觀光路線規劃。





台北縣古蹟保存範圍劃定研究

地籍圖

淡水龍山寺

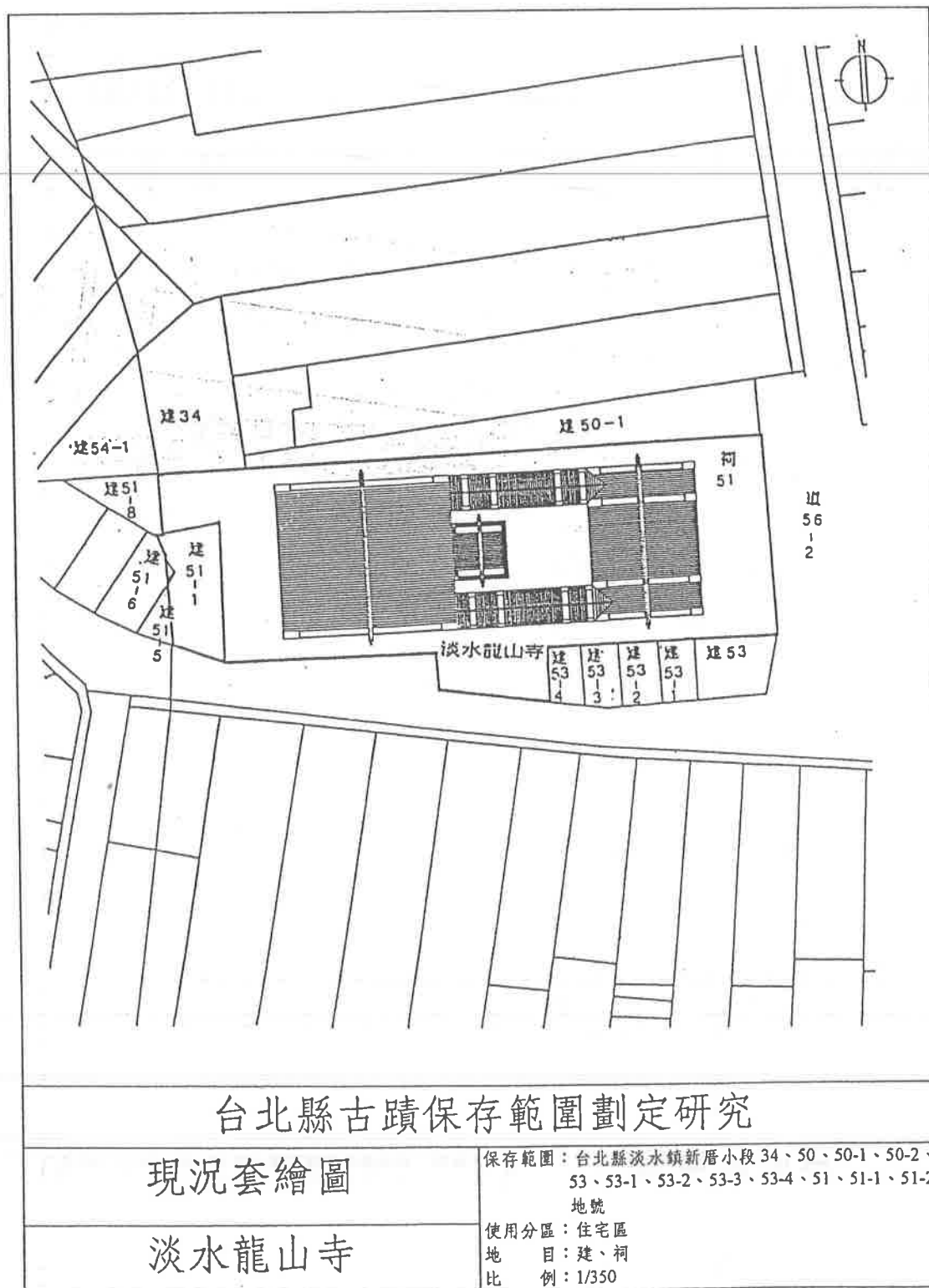
保存範圍：台北縣淡水鎮新厝小段 34、50、50-1、50-2、53、53-1、53-2、53-3、53-4、51、51-1、51-2

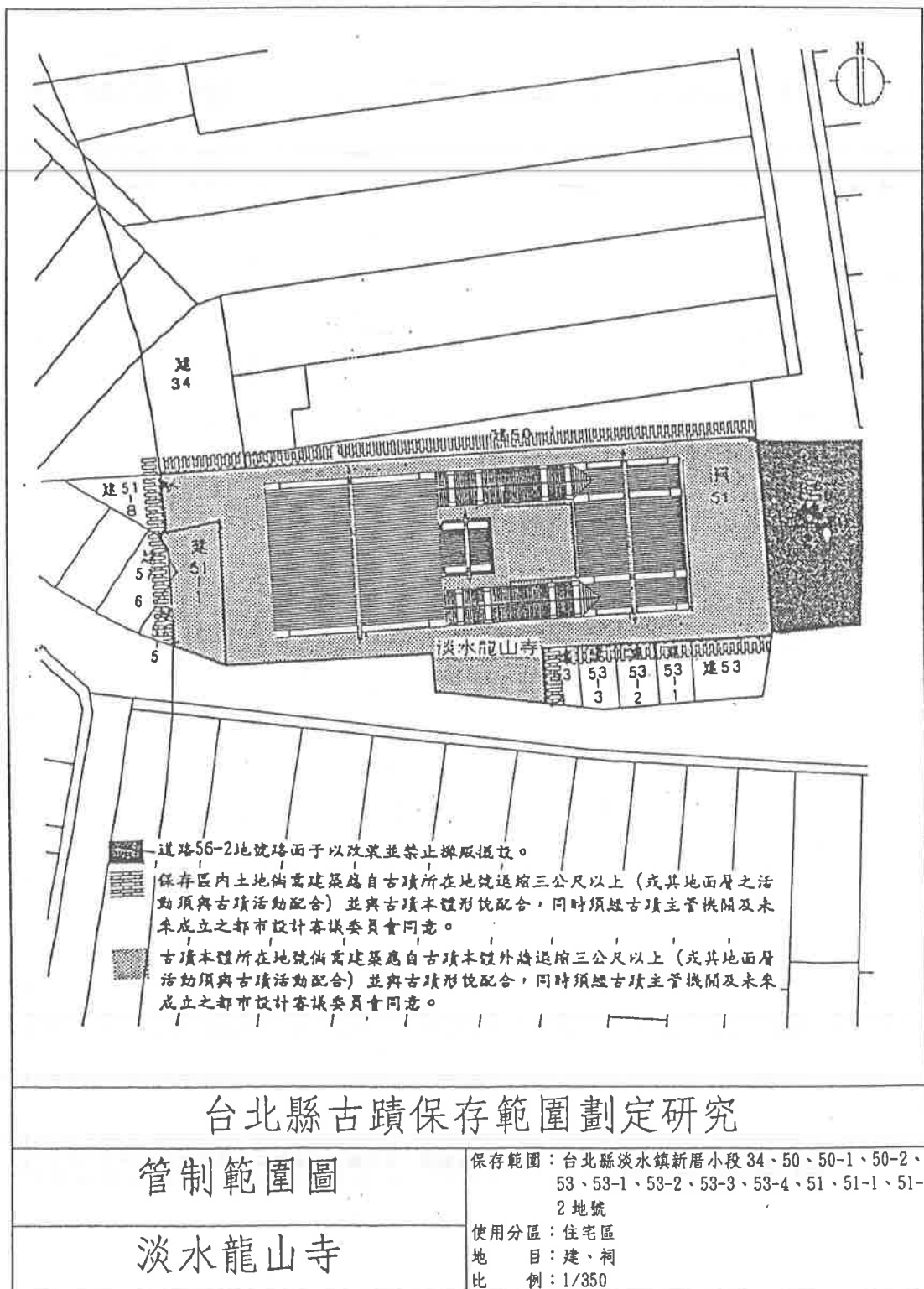
地號

使用分區：住宅區

地目：建、祠

比例：1/350





《附錄四》淡水龍山寺民國七十一年修護營建匠師莊武男

—訪談紀錄

壹、基本資料

莊武男，西元一九四二年生於淡水，現住於台北縣淡水鎮三民街三十號。十六歲時拜師於新莊洪寶真（憨師）門下。為洪寶真先生最後收的一位弟子。後來又受教於傅定英，但僅止於指導而非改投其門下。十九歲自行獨立執業。起初月領四十元，做了三年多也只有一百五十元。出師後，所繪廟作多分佈於淡水及台北地區，以對場出名。

貳、主要作品

- 一、忠義、台北及三峽祖師廟「彩繪」
- 二、淡水祖師廟門神（前殿由蔡草如畫）
- 三、淡水福祐宮「彩繪」
- 四、淡水龍山寺「修建」
- 五、台北歷史博物館門神「彩繪」
- 六、金山慈護宮（媽祖宮）「彩繪」
- 七、艋舺龍山寺前殿右邊「六人對場彩繪」
- 八、台北保安宮後殿「彩繪」

參、訪談內容

黃：當初是什麼原因請你來修建龍山寺？

莊：那是民國七十年的事，因為當時的龍山寺就快要倒塌了，整間寺廟的屋頂殘破不堪，桷仔都快要掉下來了。在那時候有一位師父名叫慧心法師，來這裡講經兼當住持；原先是找別人設計，計畫要將龍山寺拆除重建成三層樓的建物；一樓做商場，二、三樓設廟，運用向商家收的錢，來當做建廟的經費。主殿供奉的觀音佛祖為泥塑的佛像，因年久而風化損壞。那時慧心法師與我並不熟識，但廟方人員跟我很熟，所以就來找我幫佛祖「脫胎」（重製作一佛像，經一番儀式後，將原像替換起來），當時法師並不知道我會做廟，只知道我會做彩繪、安金、浮雕，所以只請我幫觀音脫胎而已。我頭先也不知道她要整個拆除，之後她有提起以後如果要重建的話，經我詢問，她才向我敘述原先的計畫。那我是說：「師父啊，這間廟把它拆了，很可惜，因為我們淡水（滬尾）在清朝的時後，只有幾千人就能建這間廟，而我們現在人口已有幾十萬了，怎麼沒辦法修建這間廟呢，拆掉太可惜了，把它留下來，畢竟年代這麼久了。」我是這樣跟她商量啦，那她也覺得有道理，而我本身是學這行的，且又是本地人，也是「拜佛」的，這間廟要倒了，覺得很丟臉，所以我是義務幫忙的啦！

黃：這次修建多久時間完成？

莊：前後大概有二年多。

黃：上次修建時有那些彩繪部份是你自己做的？

莊：只有垛頭（通樑彩繪分垛頭及垛仁）的部份底稿（將圖案先打稿，用佛青粉上一遍，將紙直接置在樑上，使佛青粉圖案轉印到木料上，再畫）是我畫的，因為那時候我已經要退休了，所以大部分都給徒弟們下去畫，連山門的門神也是他們畫的。我是想讓他們下去體驗一下，因為學工夫若沒實際去做，是都沒效用的，現場跟底下感覺不同。

黃：像“刺花”、“插梢”等一些雕刻豎材，都是你先畫”板仔“給師傅刻的嗎？

莊：沒有，一般會雕刻的人，都會畫，而我只要告訴他們要做幾仙幾騎（即人物與馬匹之數量）及要用多厚的木材，這樣他們就會做了。

黃：在彩繪的時候有什麼禁忌嗎？

莊：沒有。那是有些匠師想吃！因為從前比較沒得吃，所以那些看日子、開工、安八卦等儀式，只是想賺個紅包，想吃東西而已，那其實是迷信，我是比較沒有禁忌。

黃：在修建龍山寺時有多少師傅在做？

莊：木工我差不多用三位，其中一位雕刻師傅為埔墘七十多歲的黃龜里老先生，剪黏也差不多三位，其中一位剪黏師傅為三重埔的楊瑞西（師承北港陳天乞），做屋頂的也差不多三位，差不多這樣，三、四位就能做了，不用太多，太多人反而沒有用，而且經費也有限。

黃：彩繪的程序是怎麼樣？

莊：這個彩繪最麻煩了，因為從前我是拜師當學徒的，照師傅教的，最早從學攪漆、煮油、補土、清垃圾（古建築重新油漆時，要先行清掃），這樣一步步來，然後再學觀察天氣、煮好的油多久會乾，這樣一邊做一邊研究，作品完成後能保持多久，這是經驗。

黃：下雨天，濕氣會不會影響彩繪的進行？

莊：還是可以彩繪。只是現在三月份濕氣比較重，而現在的寺廟都用混凝土材，混凝土比木材還會吸空氣中的水氣，這對彩繪比較不利。

黃：龍山寺的平面曾經改過嗎？

莊：平面沒有改變過。只是上次修建時，我多增建的一間拜亭，是我設計的。那個位置本來只有覆蓋一層塑膠板，不太美觀，所以我就設計了現在的這間拜亭，做四垂（歇山頂），因為做在那裡不好做，太小間了怕會倒，所以我在旁邊伸兩支通仔（劉牽樑），去搭在廊仔（過水廊）的柱子上。

黃：那龍山寺所彩繪的故事內容還記得嗎？

莊：畫的故事不太一定，想到什麼就畫什麼，像我們從前有空就看古書、買古書來看，平常自己就照著書上所描述人物的長相、那個朝代的服飾練習畫。畫垛仁就是這樣。像關公是棗色臉，濃眉向上傾斜、長鬚，那張飛為短鬚，這些古書上都有描述，這都要靠平常自己學習畫的，現場再

加上自己的想像就是這樣。

黃：當初在修建龍山寺時是採何種方式？

莊：整個都解體！因為像正殿大通、金瓜筒都有損壞，所以必須將屋頂拆除、金柱退開，之後才能置大通與金瓜筒。我們當初在做廟時，圖沒畫得很仔細，只是大概畫一下，定好尺寸就可以做了，因為大家都是內行的師傅，經驗豐富，所以尺寸定好就可以開始做了。

黃：在修建龍山寺時有沒有發生過什麼事？

莊：沒有。我十六歲開始當學徒到四十六歲退休一直都很順利。因為我們學工夫的人比較細心，像我從前教很多徒弟。這個鷹架搭好之後，我一定親自走一趟，是怕架子會倒塌，這我特別會留意，因為年輕人走路很不小心，我怕他們會摔下來，不過架子倒塌也有發生過，但沒人受傷，所以我做廟三十年來可以說比較順，不曾失敗過。那時候比較沒錢，鷹架沒辦法整間一次搭設，所以只好搭一半，等做好了再搭另一半。

黃：龍山寺的修建石材與木材是那裡的？

莊：龍山寺的石材都是觀音山石，福祐宮曾也是觀音山石，淡水地區的石材，幾乎均是觀音山石，因為這裡離觀音山較近。那木材都是我親自去宜蘭那裡選的，因為我們本身內行，木材不好雕刻、好不好上彩繪，我們一看就知道了。

黃：龍山寺的柱子（石柱）有更換過嗎？

莊：我修建時沒有更換過，只有增加拜亭的那四支柱子，而之前因地震造成舊拜殿龍虎邊之八角柱均斷裂，於修建時抽換過，原斷裂的石柱現置於內埕兩旁，當花台使用。還有一支斷裂的圓柱，不知何時更換的，現亦置於內埕兩旁。

受訪者：莊武男匠師

訪問者：黃國展、白勝元、林群耀、楊欣玫

地點：莊武男匠師自宅

圖索引表														
													圖號	圖名
A14	A13	A12	A11	A10	A9	A8	A7	A6	A5	A4	A3	A2	A01	
正殿 e 桁橫剖	正殿 d 桁橫剖	正殿 c 桁橫剖	正殿 b 桁橫剖	正殿 a 桁橫剖	全區次間縱剖面圖（二）	全區次間縱剖面圖（一）	全區明間縱剖面圖	正向立面圖	屋架反射圖	全區屋頂平面圖	全區平面圖	基地現況圖	地籍圖	
	A27	A26	A25	A24	A23	A22	A21	A20	A19	A18	A17	A16	A15	圖號
	門大樣圖	柱珠大樣圖	龍柱、石獅大樣圖	正殿正點金柱構架大樣圖	山門正點金柱構架大樣圖	山門背立面牌樓構架圖	山門 k 桁橫剖	山門 j 桁橫剖	山門 i 桁橫剖	過水 h 桁橫剖	拜亭 g 桁橫剖	拜亭 f 桁橫剖	正殿神龕立面圖	圖名

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

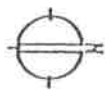
圖名

地籍圖

中國工商專科學校

圖號

A 1



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

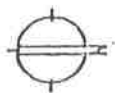
圖名

基地現況圖

中國工商專科學校

圖號

A 2



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

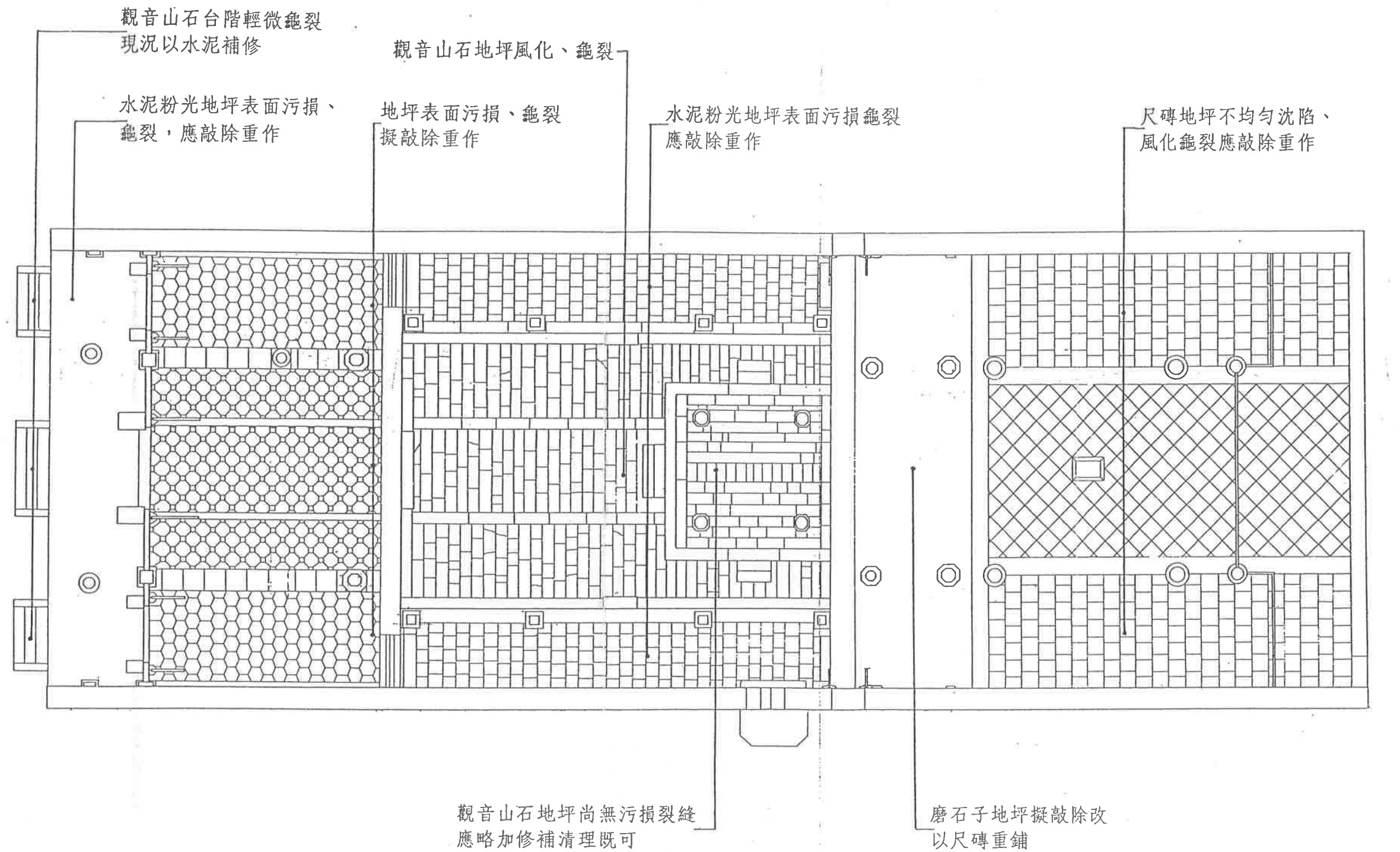
圖名

全區平面圖

中國工商專科學校

圖號

A 3



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

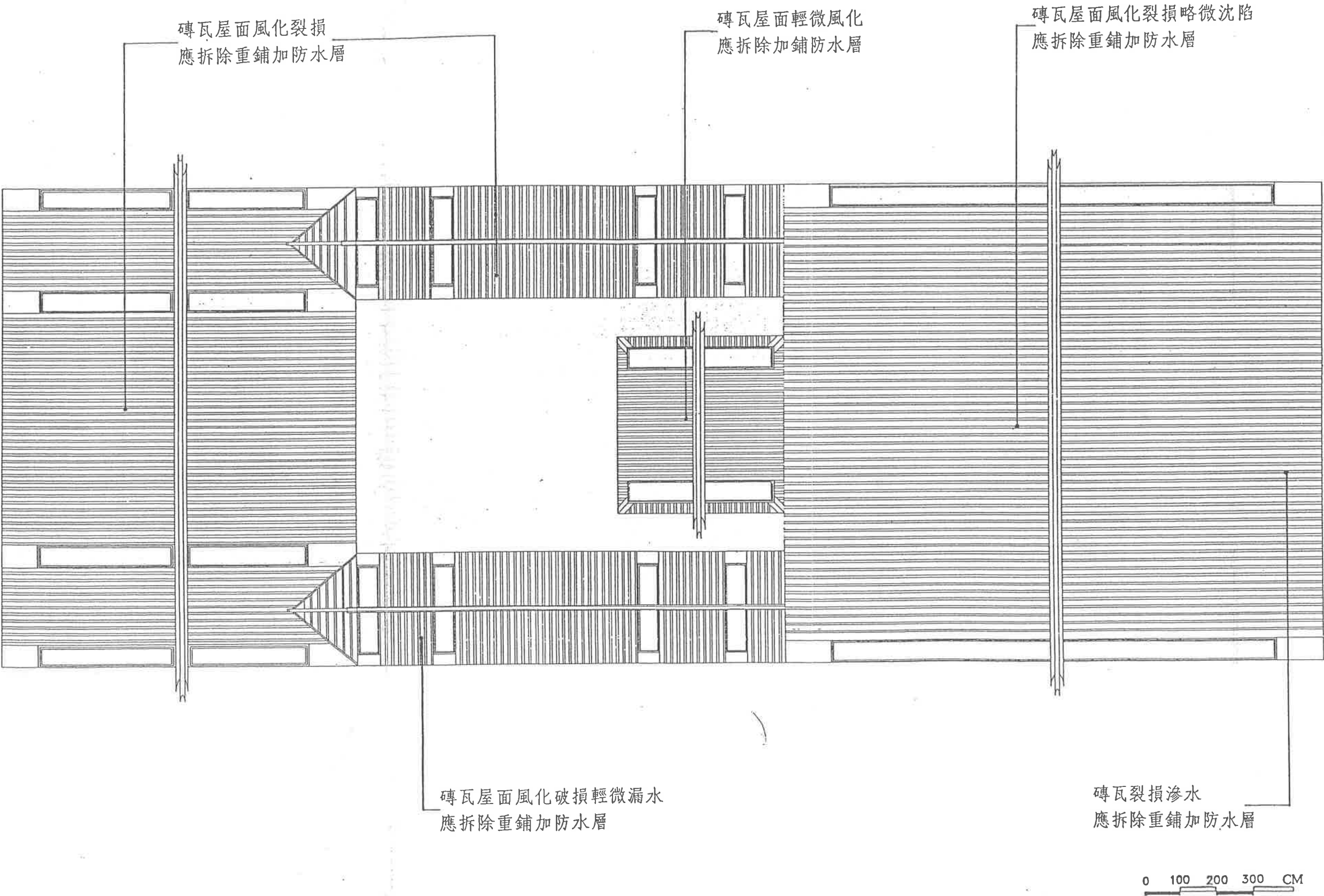
圖名

全區屋頂平面圖

中國工商專科學校

圖號

A 4



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

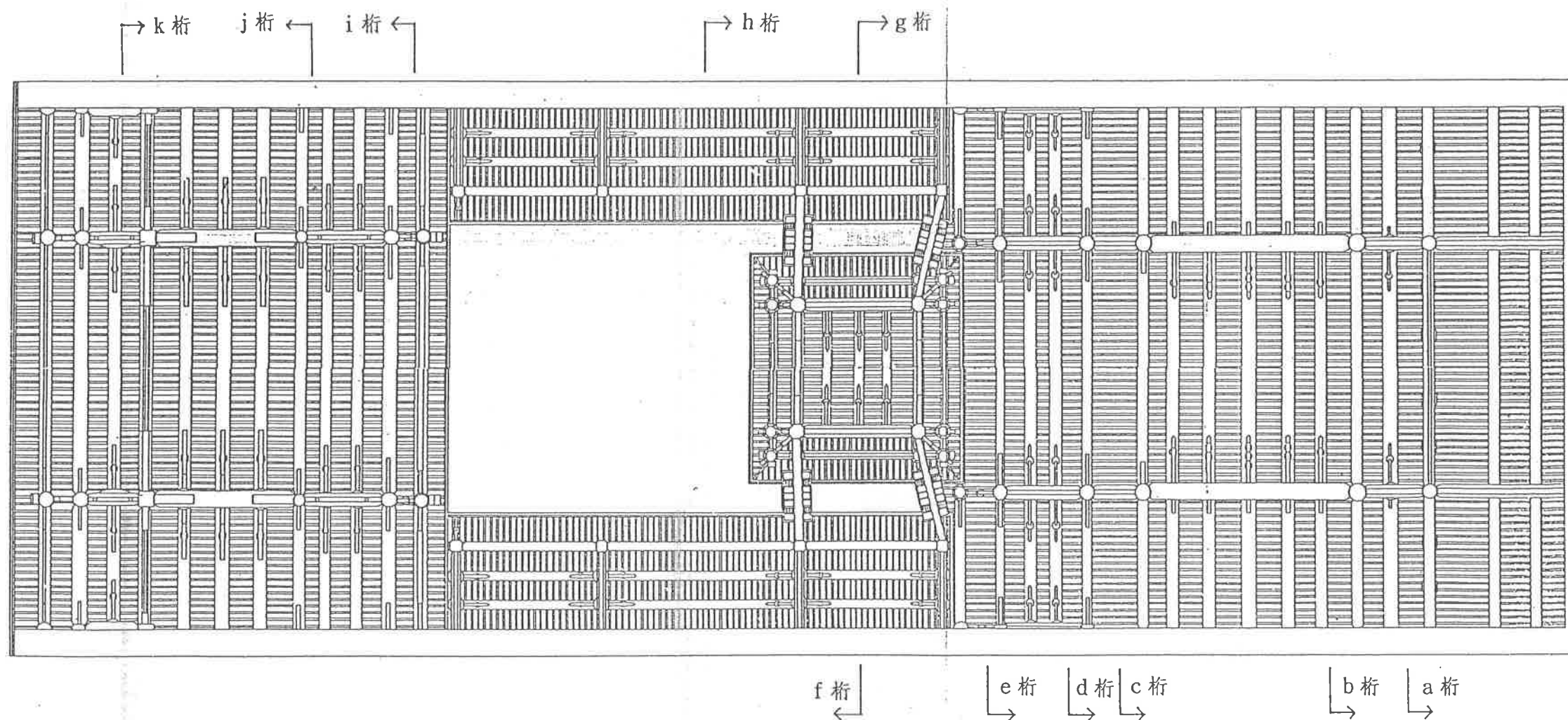
圖名

屋架反射圖

中國工商專科學校

圖號

A 5



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

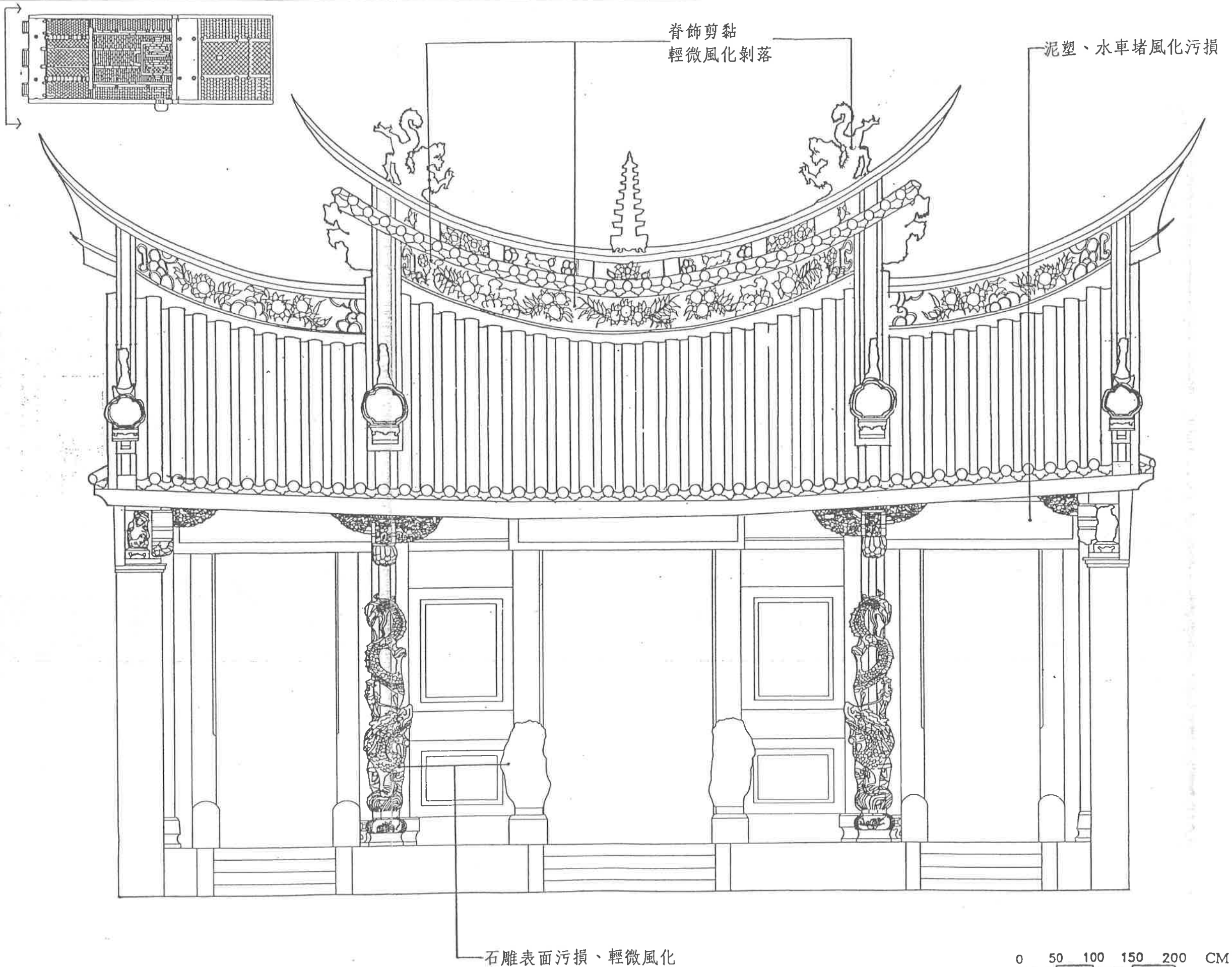
圖名

正向立面圖

中國工商專科學校

圖號

A 6



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

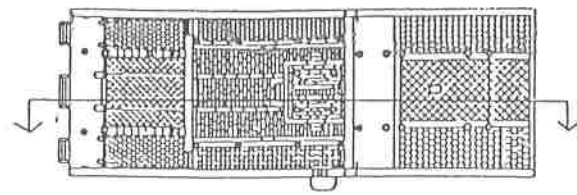
圖名

全區明間縱剖面圖

中國工商專科學校

圖號

A 7



輕微腐朽、龜裂

磚瓦屋面風化裂損輕微沈陷

鐵皮洩水導溝

剪黏輕微風化污損

構架表面污損、風化龜裂

石柱雕飾表面輕微風化、污損

表面風化龜裂

構架污損、部份輕微腐朽、龜裂

0 100 200 300 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

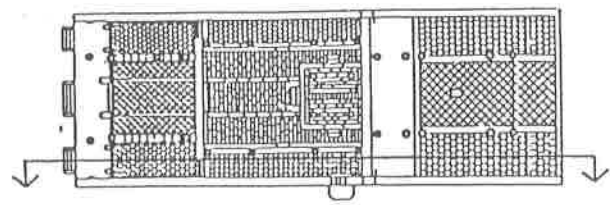
圖名

全區次間縱剖圖(一)

中國工商專科學校

圖號

A 8

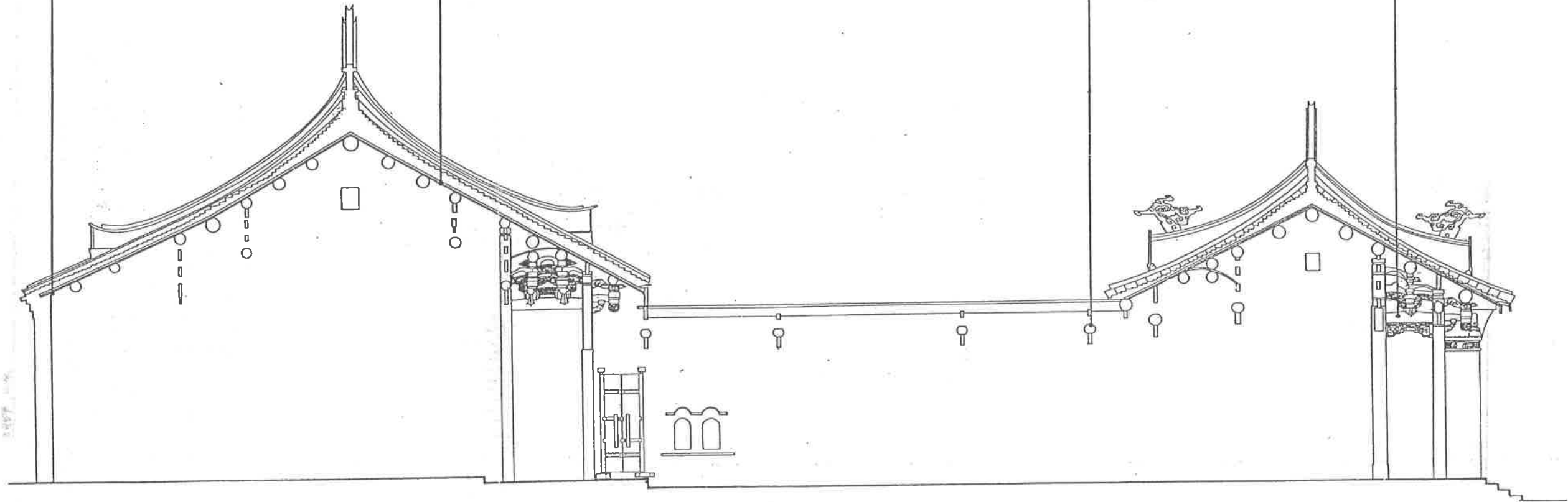


屋面與壁體接合處滲水

屋面輕微沈陷、木桁略變位

步口構架污損、輕微龜裂

磚瓦屋面破損漏水



0 100 200 300 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

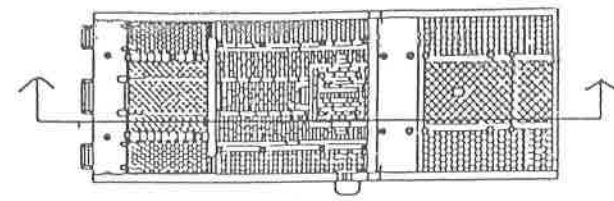
圖名

全區次間縱剖面圖(二)

中國工商專科學校

圖號

A 9



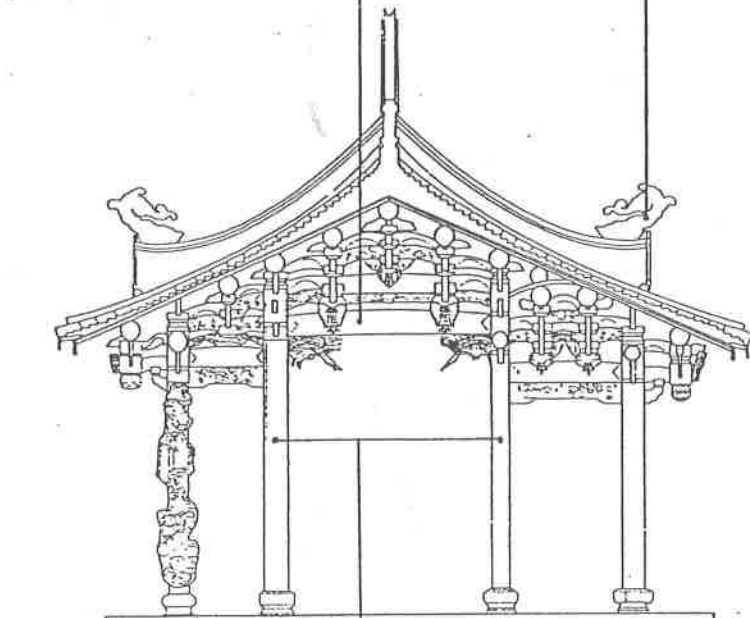
構架表面污損、風化龜裂

剪黏輕微風化污損

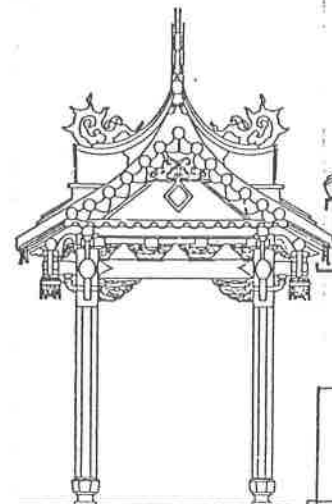
鐵皮洩水導溝

磚瓦屋面風化裂損輕微沈陷

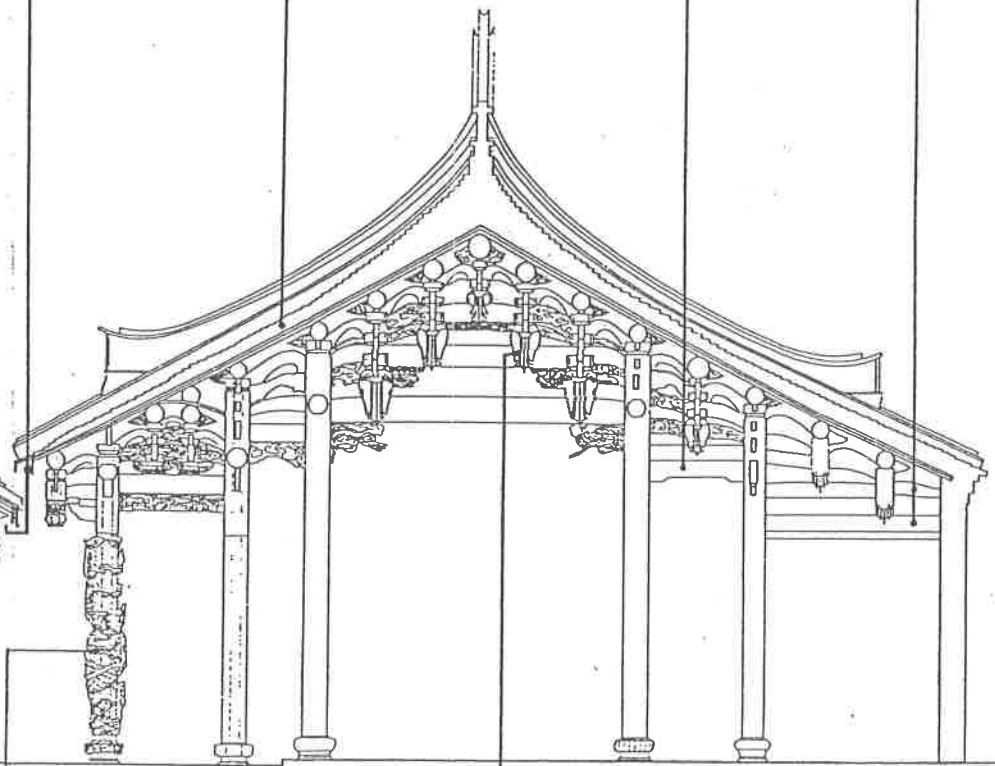
輕微腐朽、龜裂



表面風化龜裂



石柱雕飾表面輕微風化、污損



構架污損、部份輕微腐朽、龜裂

0 100 200 300 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

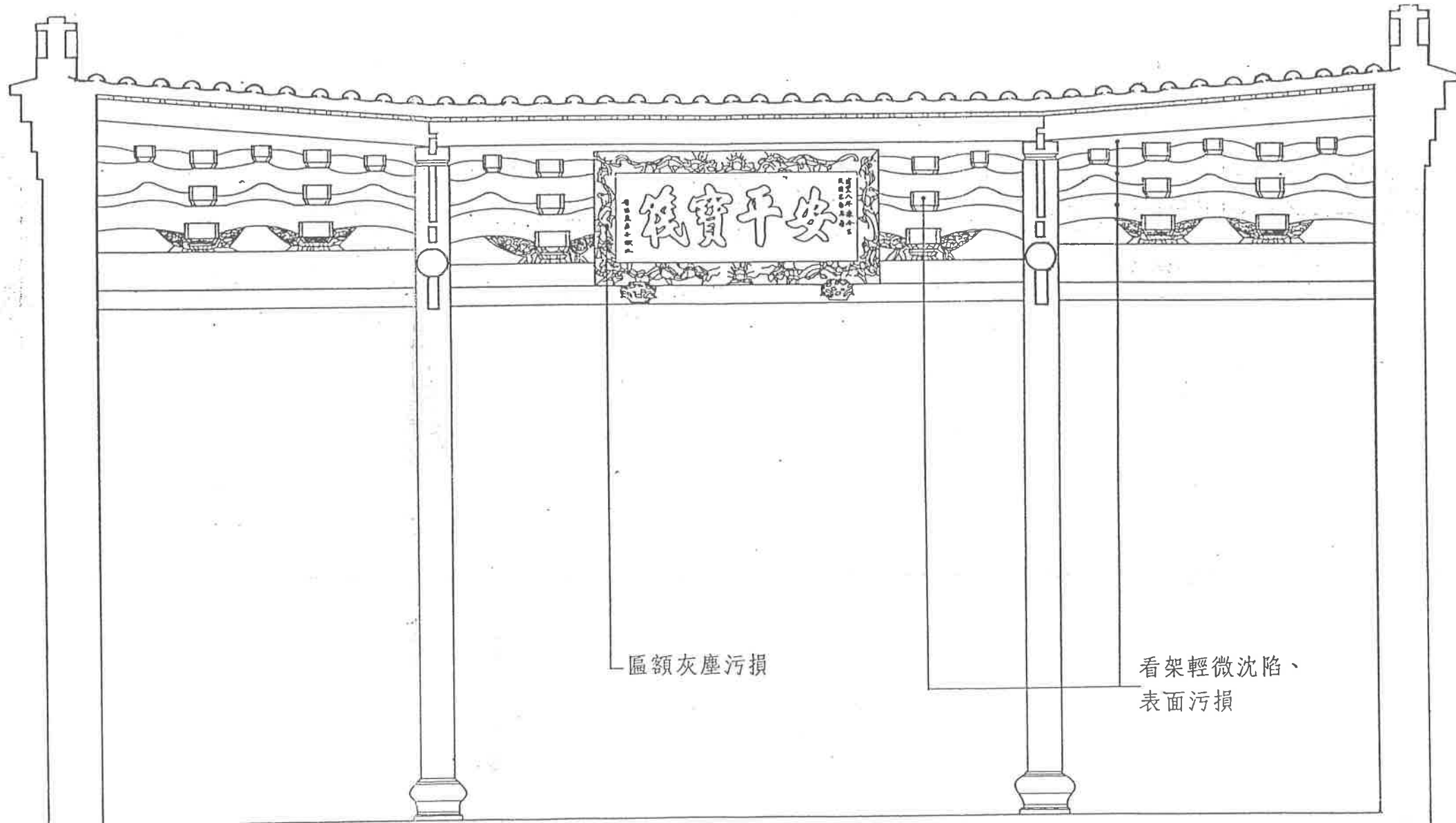
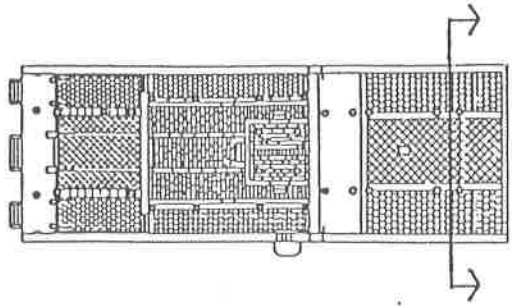
圖名

正殿 a 桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 10



匾額灰塵污損

看架輕微沈陷、
表面污損

0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

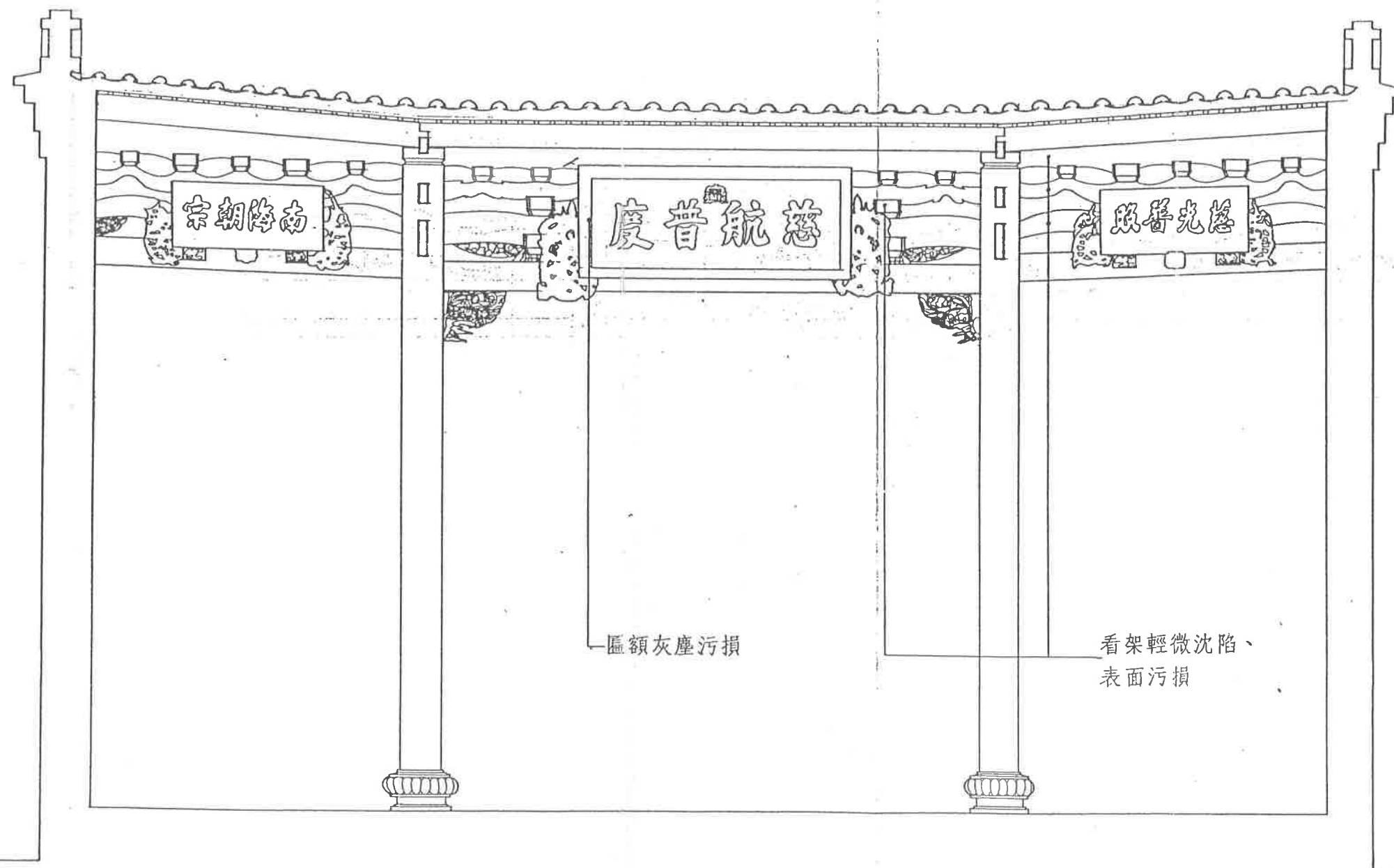
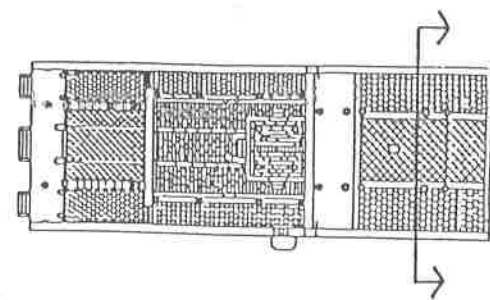
圖名

正殿b桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 11



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

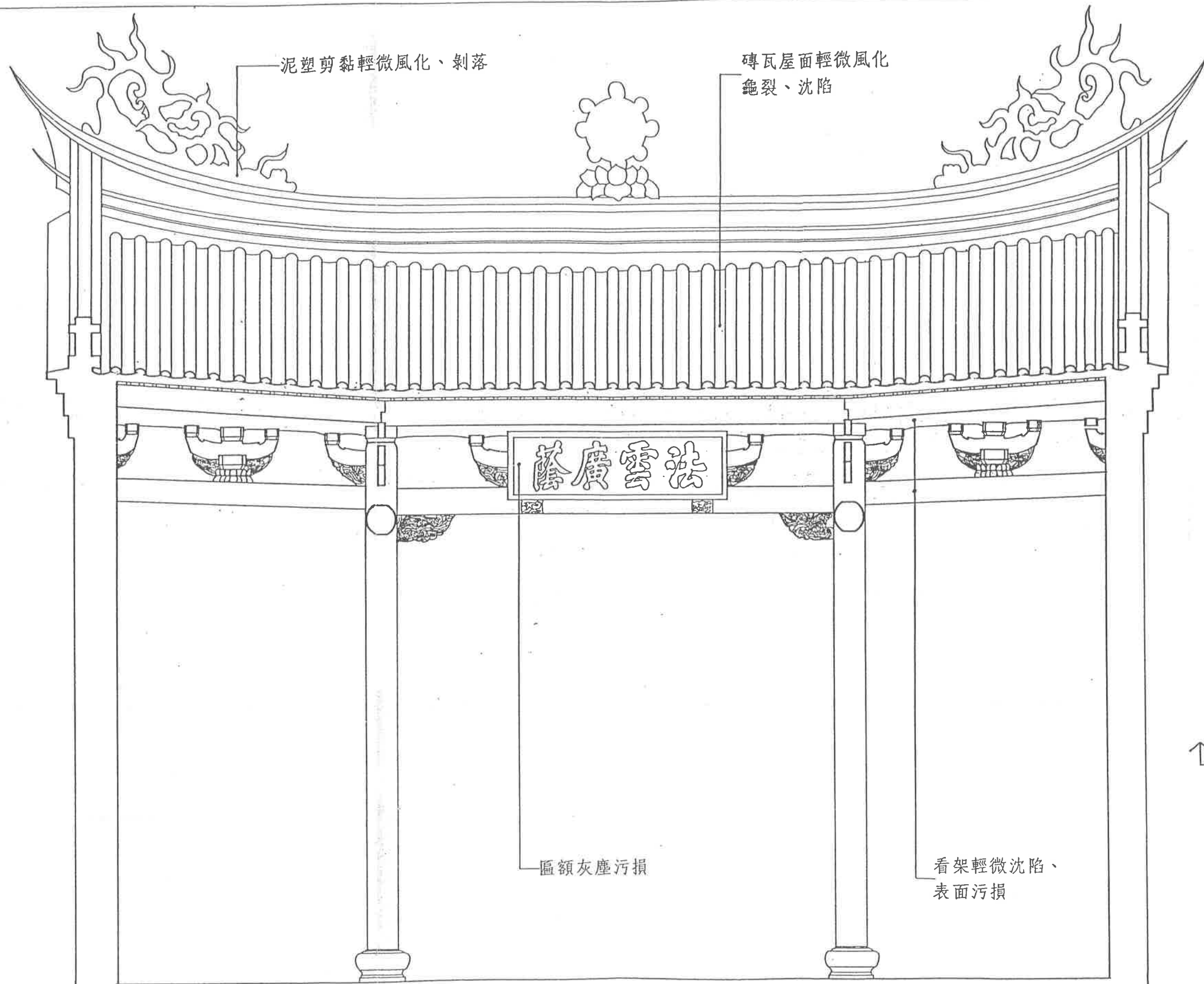
圖名

正殿C桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 12



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

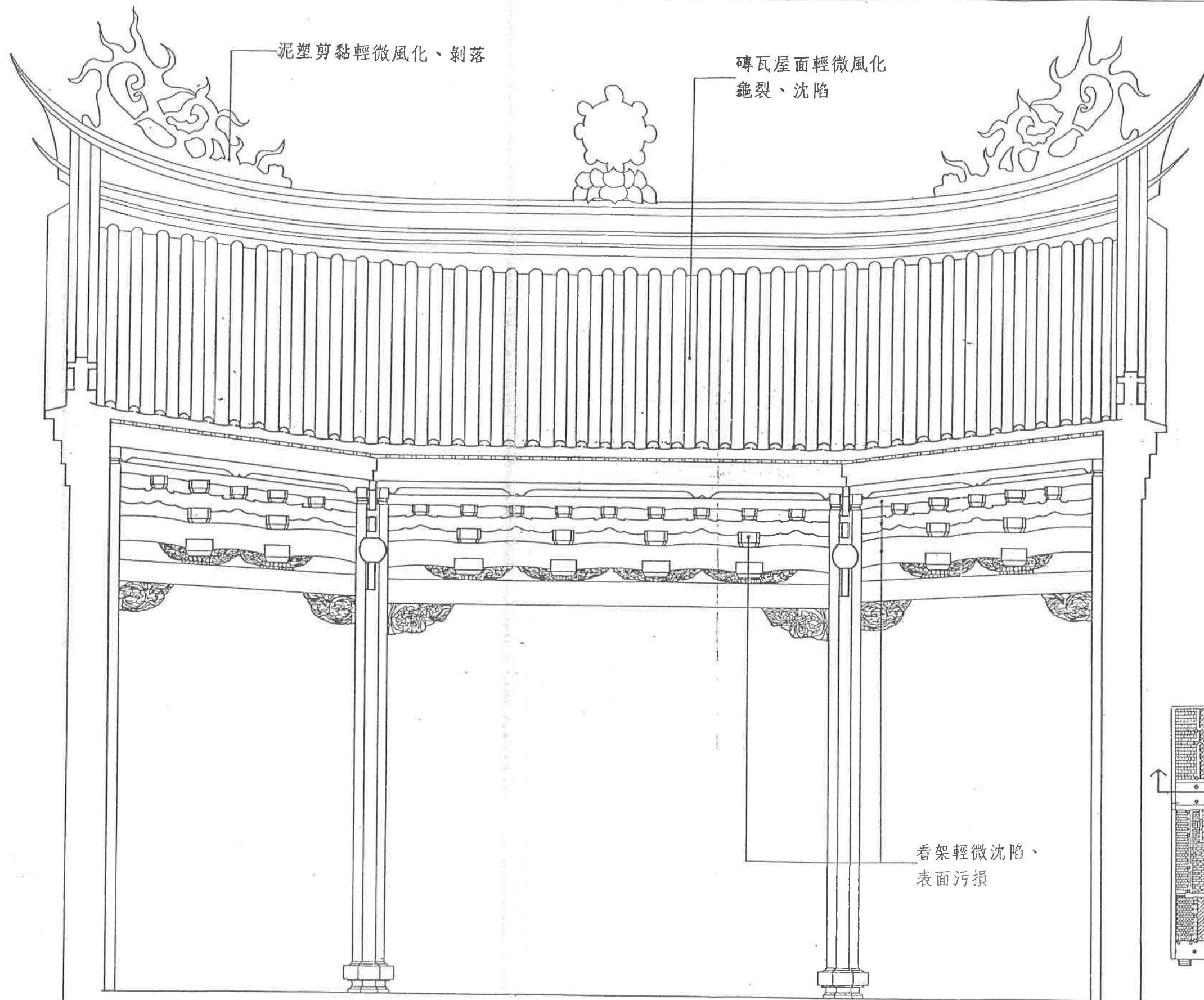
圖名

正殿d桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 13



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

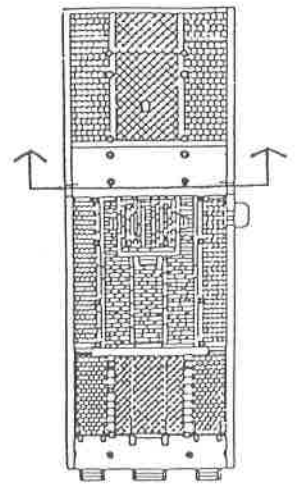
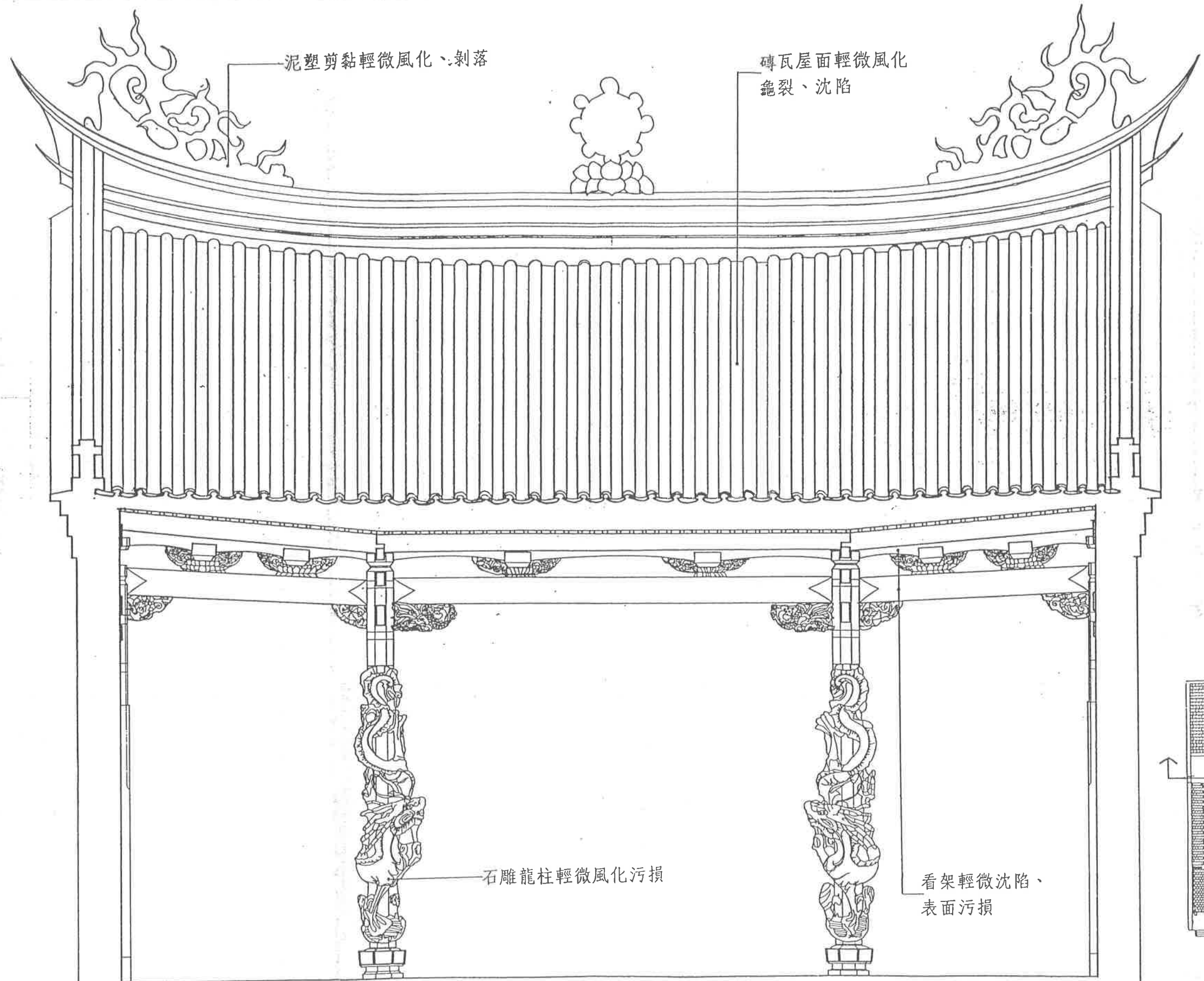
圖名

正殿e桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 14



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

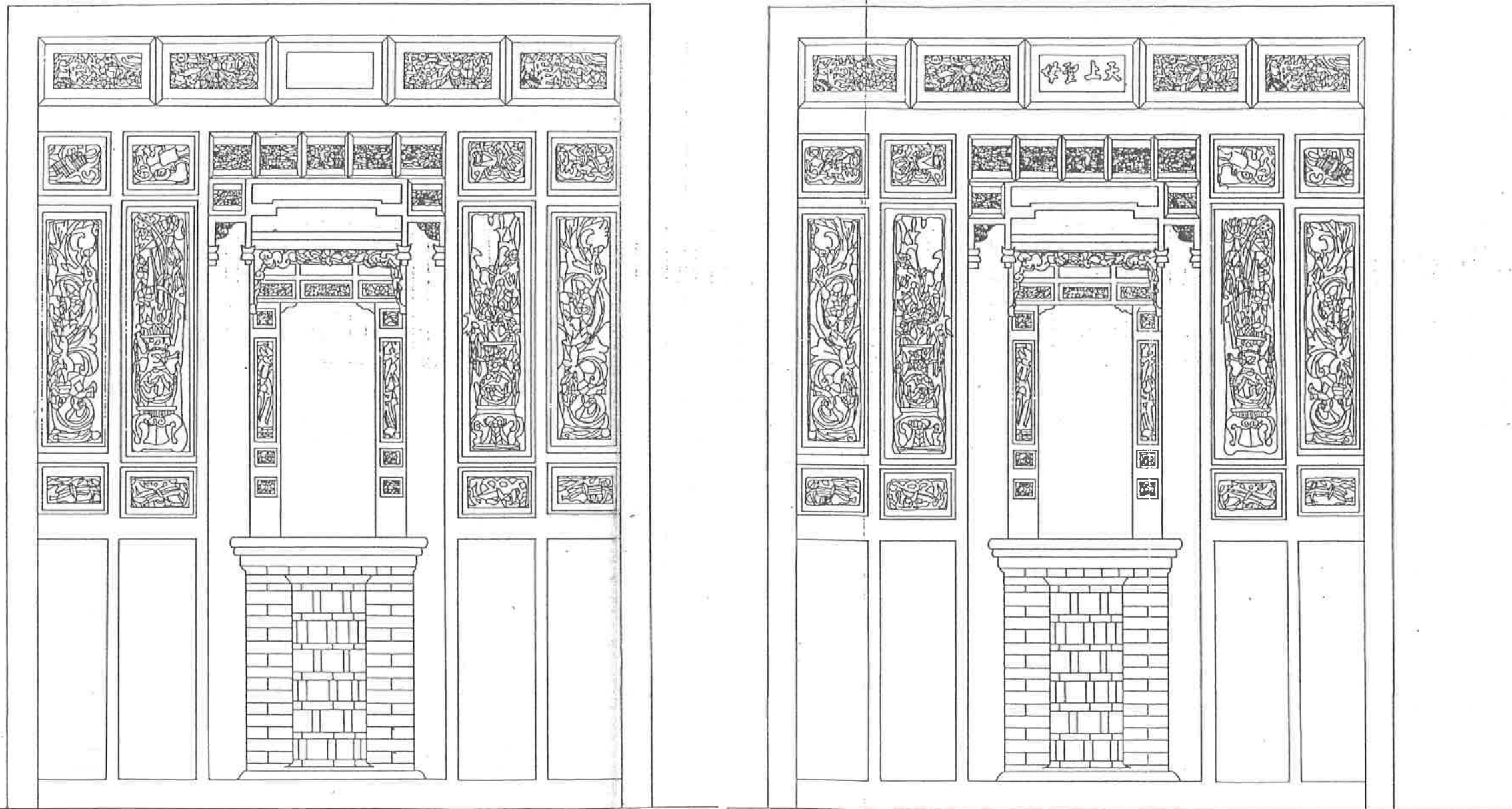
圖名

正殿神龕立面圖

中國工商專科學校

圖號

A 15



註：神龕表面外觀皆有污垢損壞現象

0 25 10 20 35 55 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

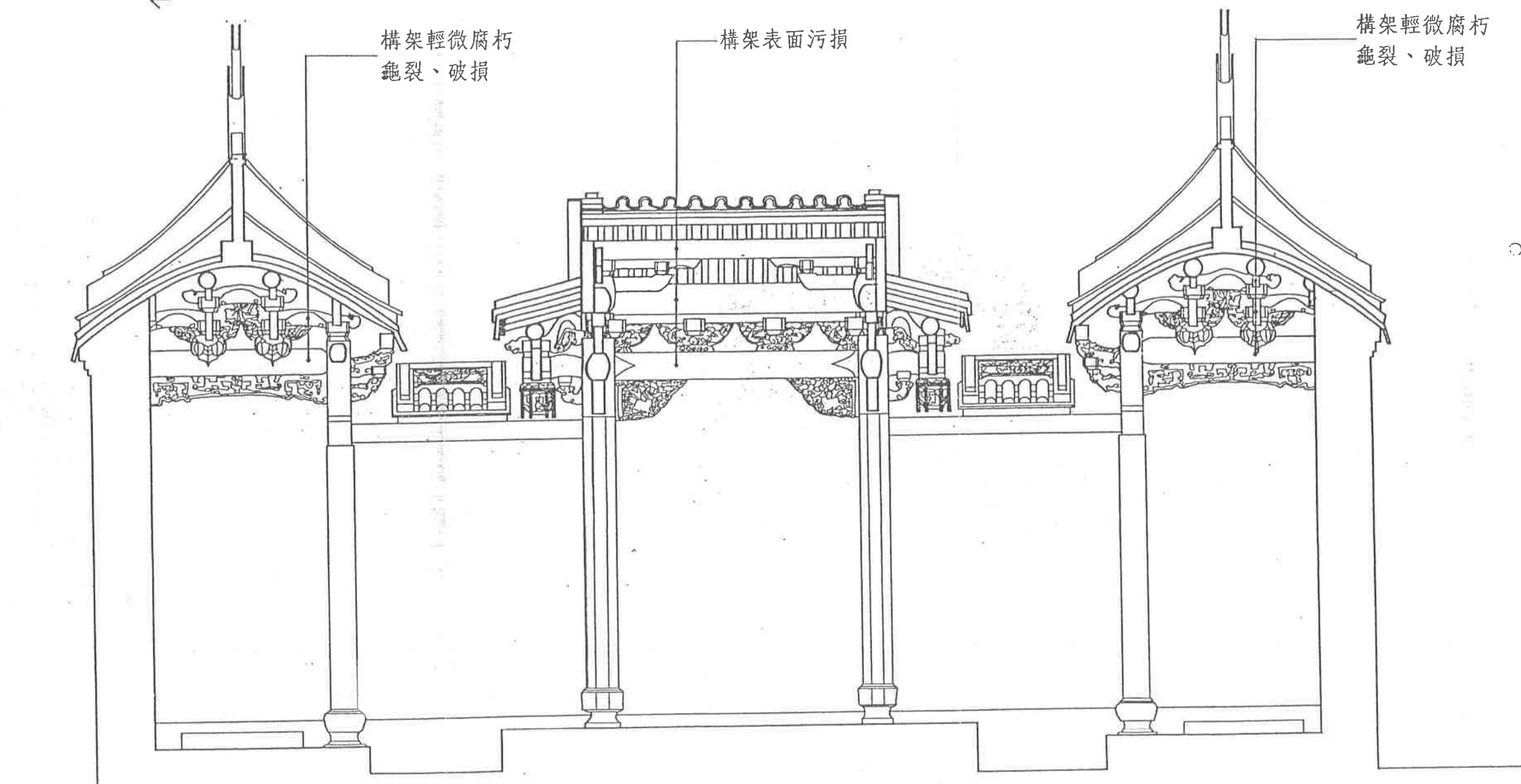
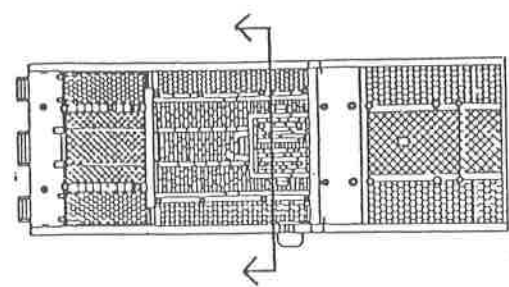
圖名

拜亭桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 16



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

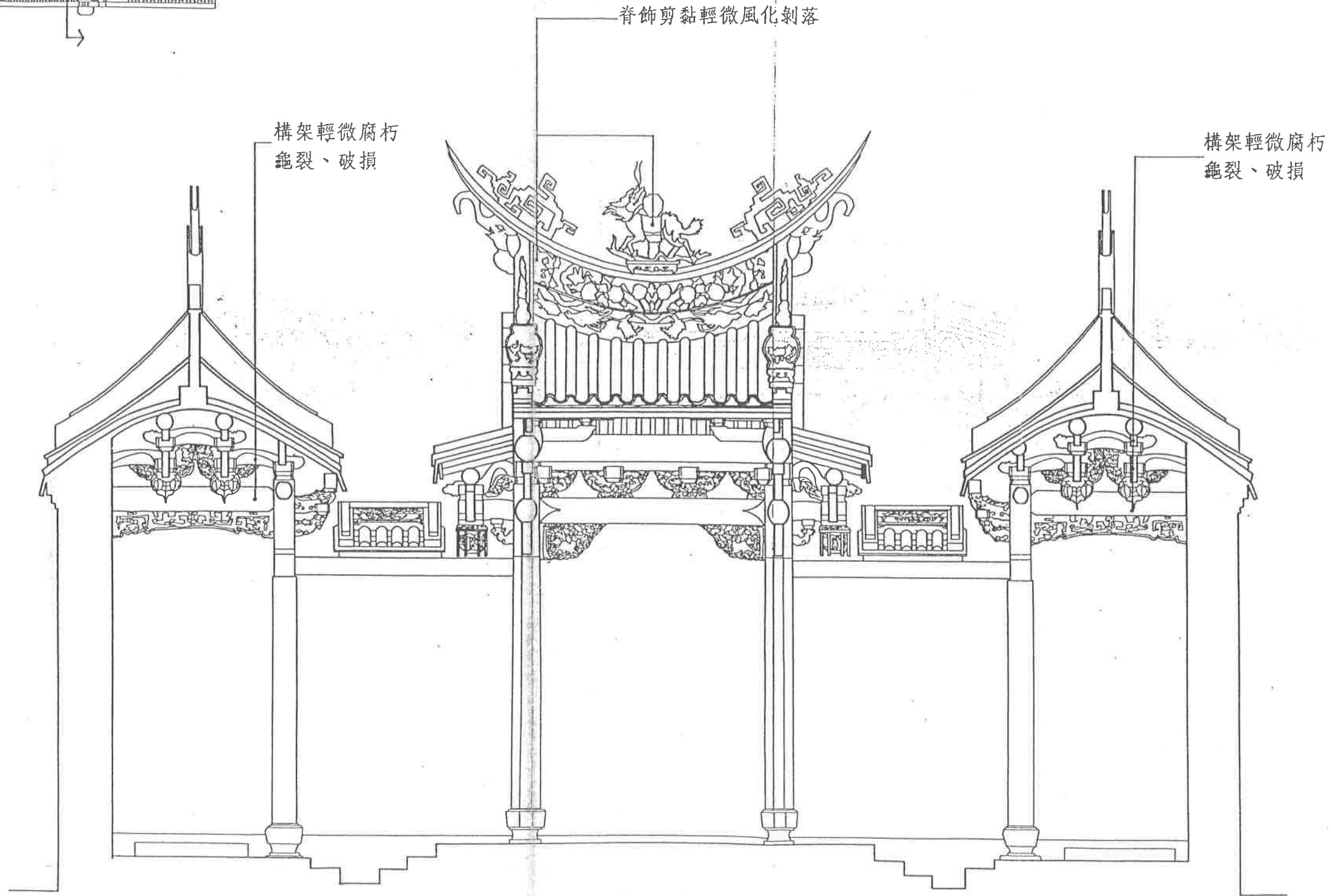
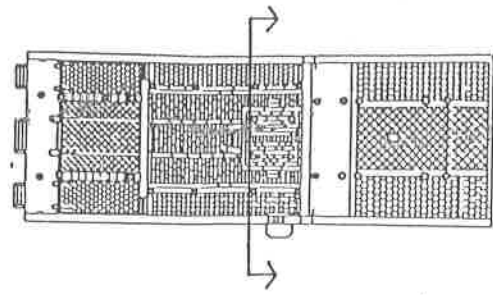
圖名

拜亭g桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 17



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

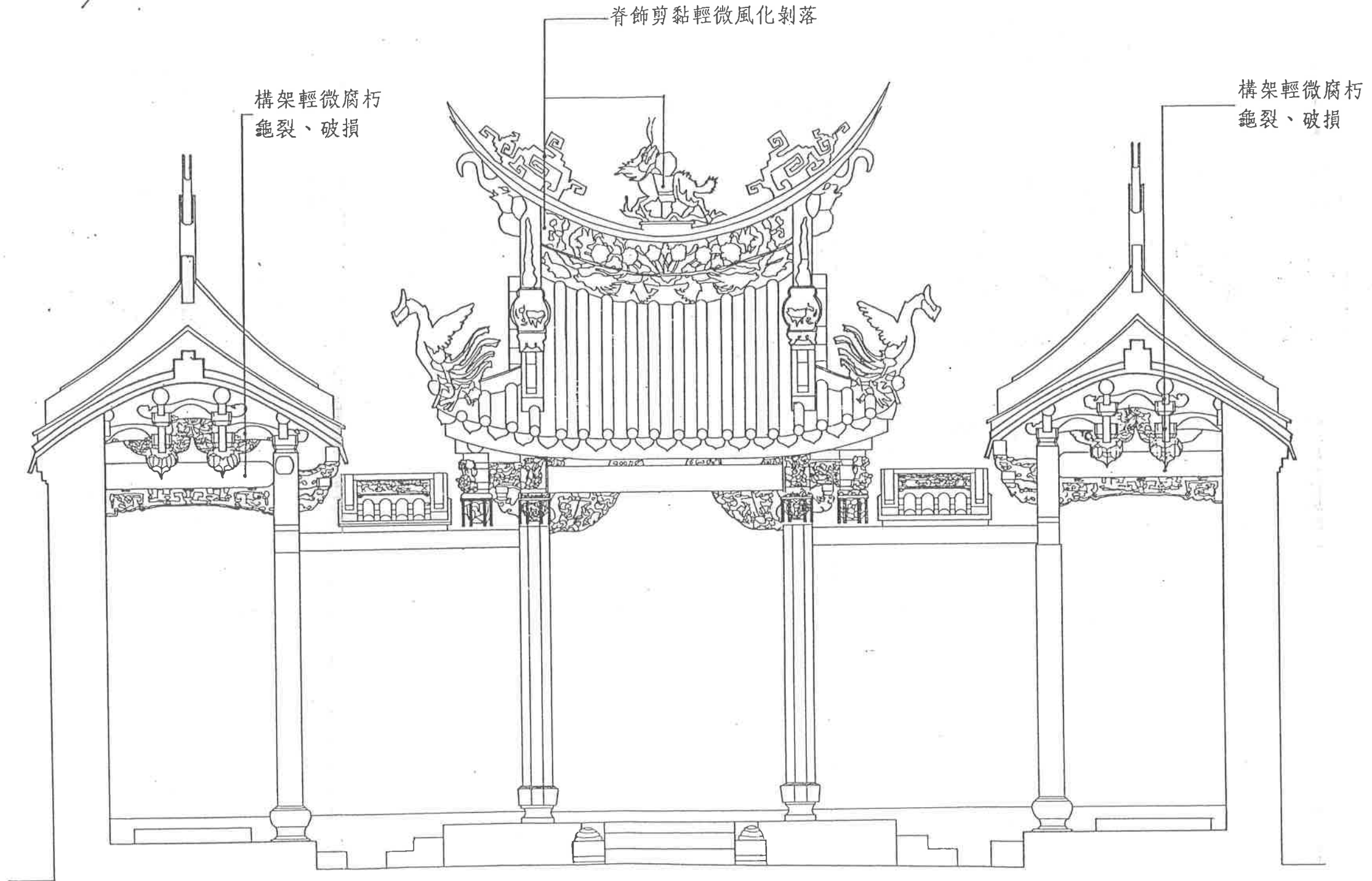
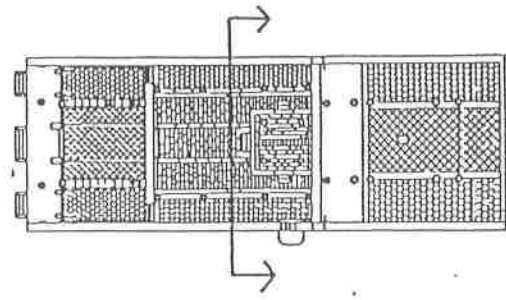
圖名

過水枋橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 18



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

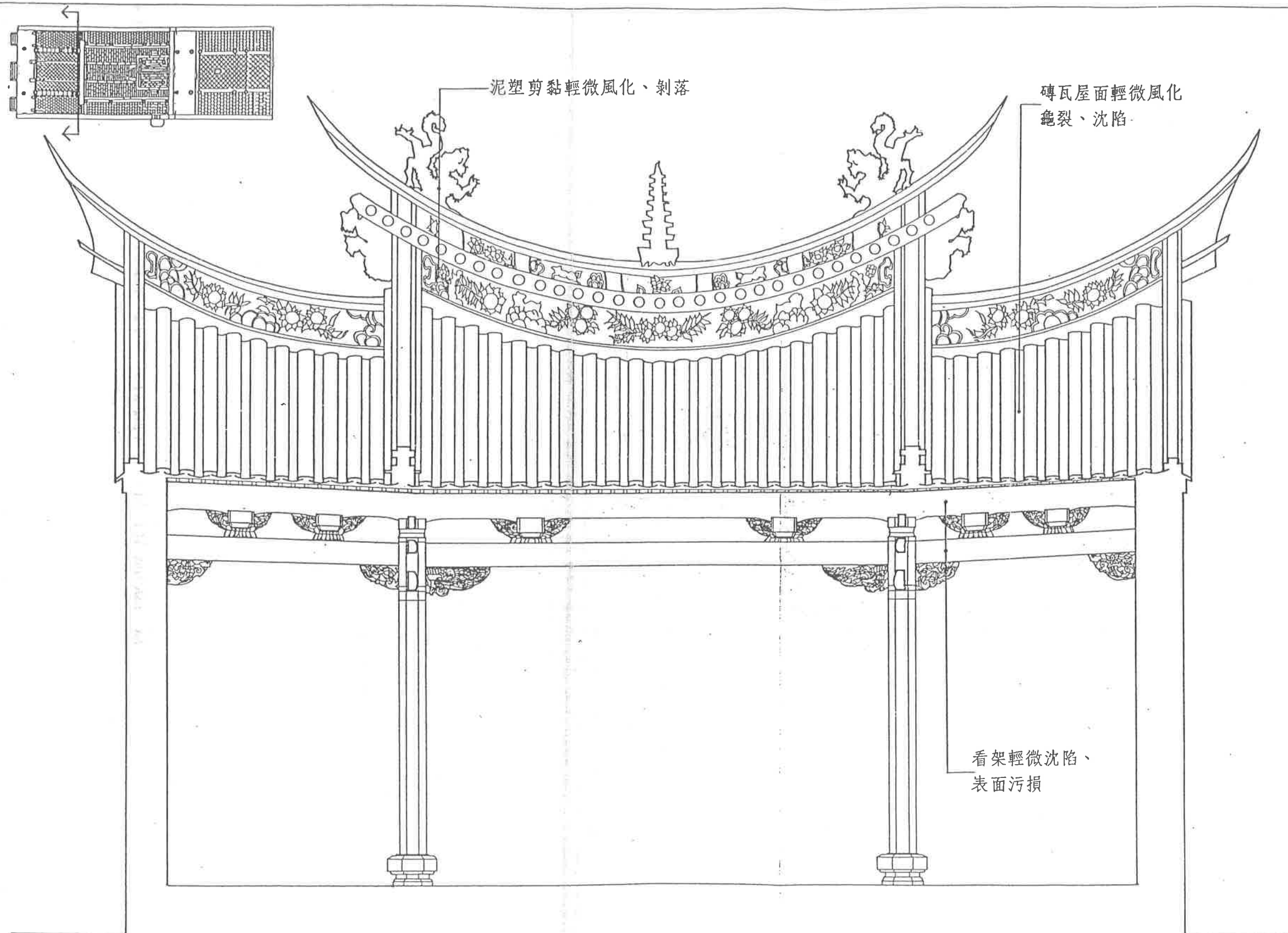
圖名

山門i桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 19



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

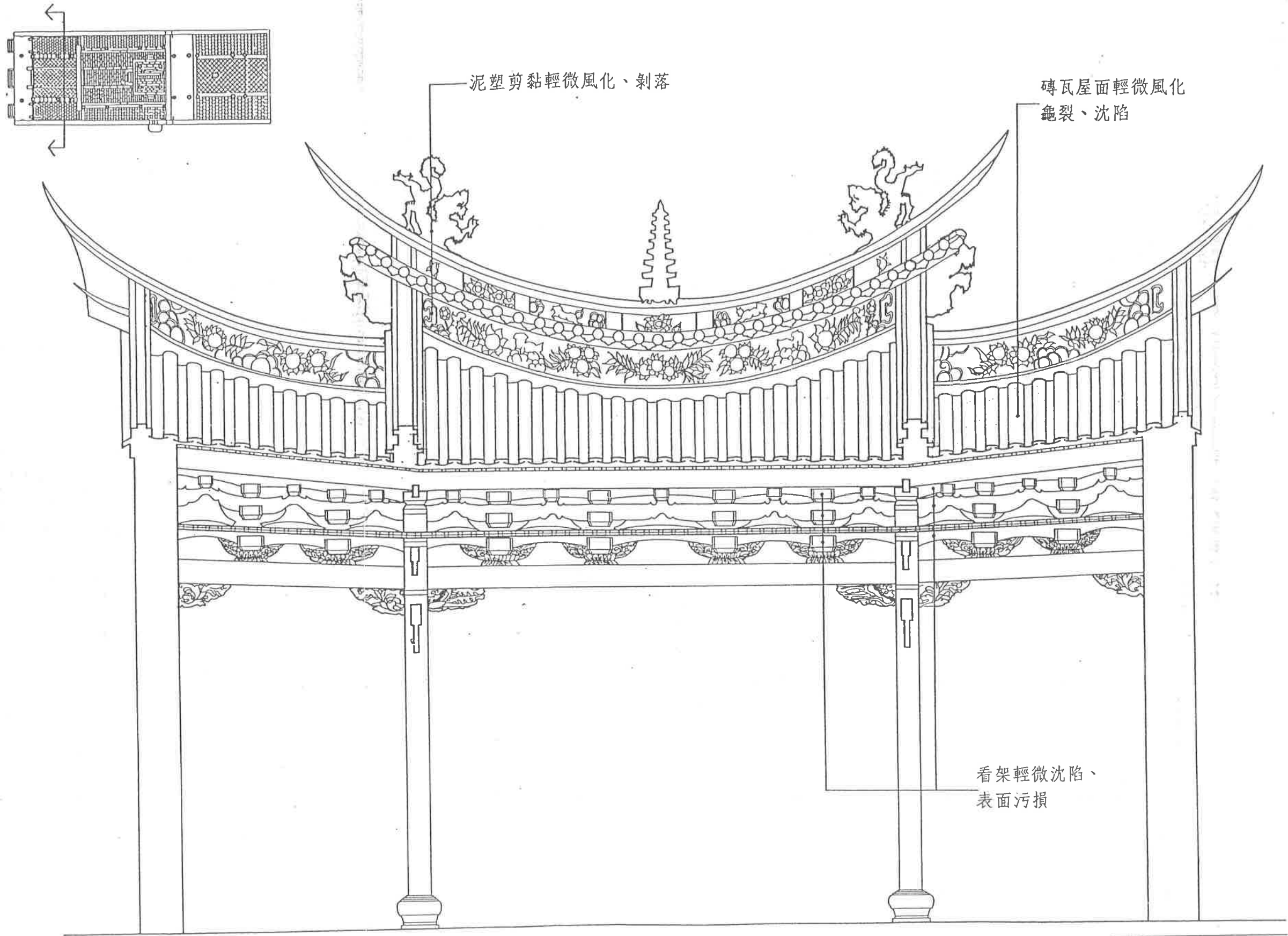
圖名

山門j桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 20



泥塑剪黏輕微風化、剝落

磚瓦屋面輕微風化
龜裂、沈陷

看架輕微沈陷、
表面污損

0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

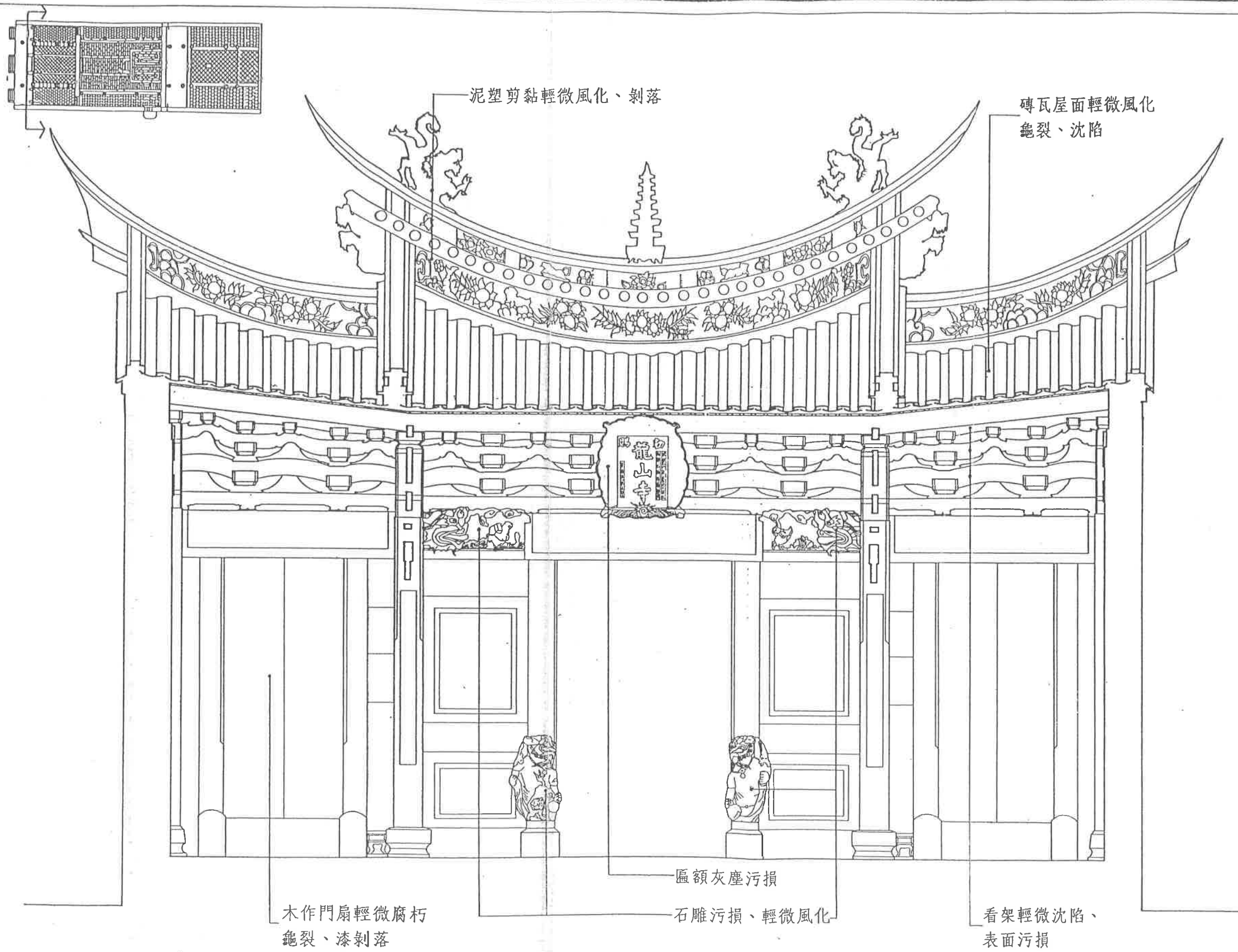
圖名

山門k桁橫剖

中國工商專科學校

圖號

A 21



案名

淡水龍山寺現況測繪圖

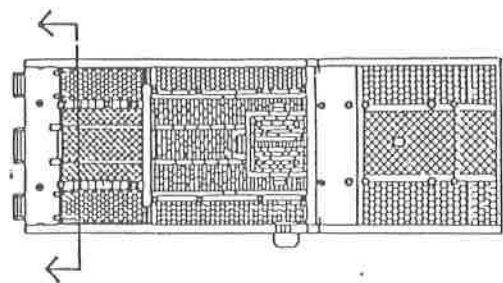
圖名

山門背立面牌樓構架圖

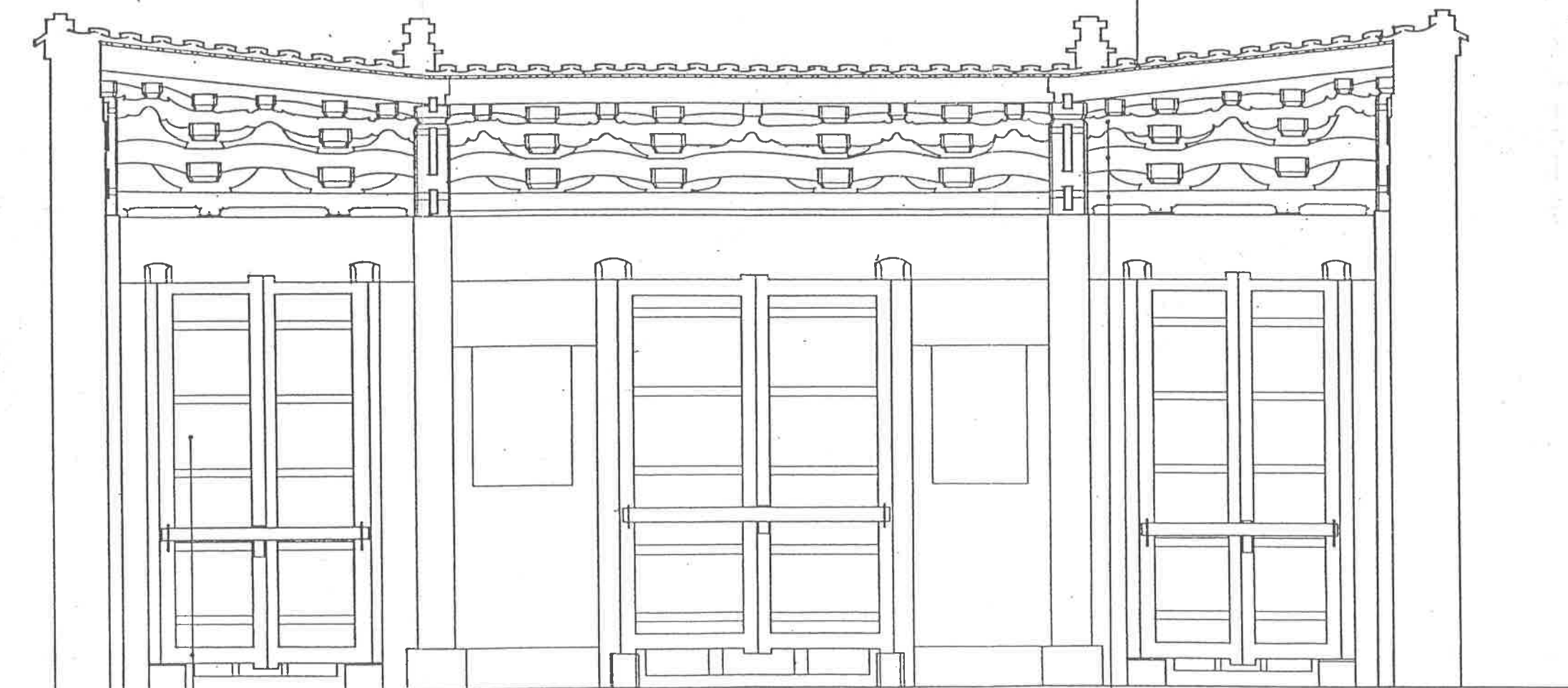
中國工商專科學校

圖號

A 22



磚瓦屋面輕微風化
龜裂、沈陷



木作門扇輕微腐朽
龜裂、漆剝落

看架輕微沈陷、
表面污損

0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

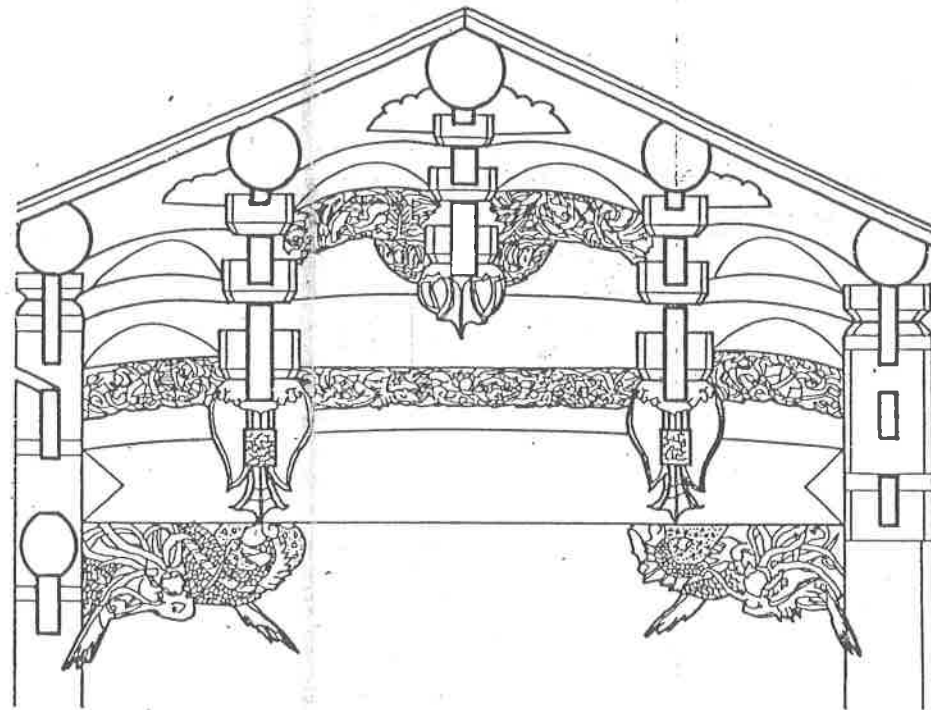
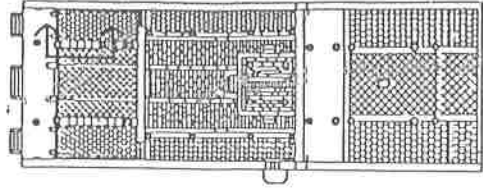
圖名

山門正點金柱構架大樣圖

中國工商專科學校

圖號

A 23



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

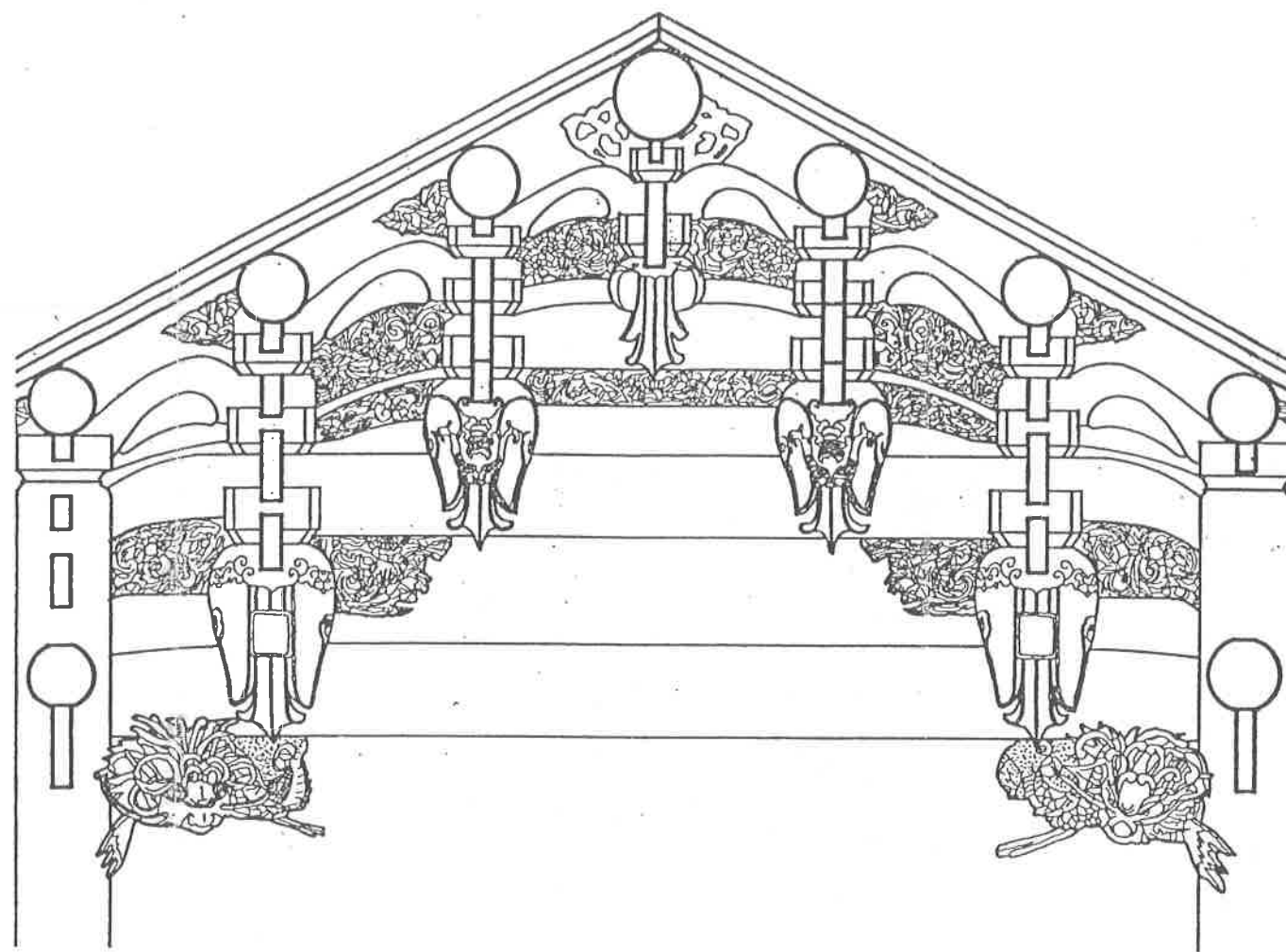
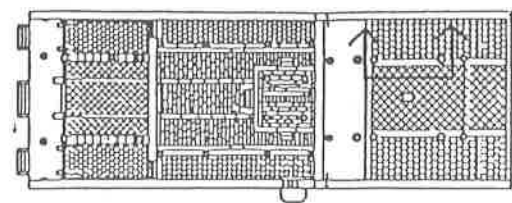
圖名

正殿正點金柱構架大樣圖

中國工商專科學校

圖號

A 24



0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

圖名

龍柱、石獅大樣圖

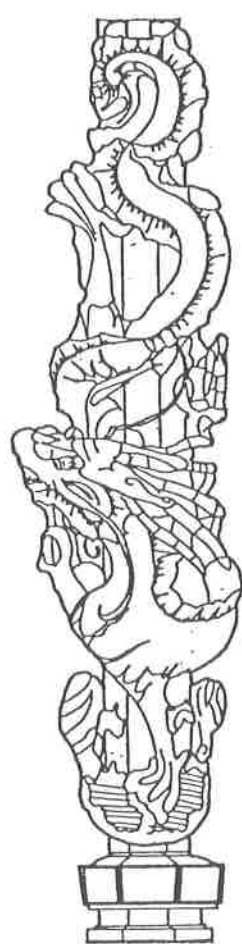
中國工商專科學校

圖號

A 25



正殿前步口龍柱(右)



正殿前步口龍柱(左)



山川殿前步口龍柱(右)



山川殿前步口龍柱(左)



獅子石座(右)



獅子石座(左)

0 50 100 150 200 CM

案名

淡水龍山寺現況測繪圖

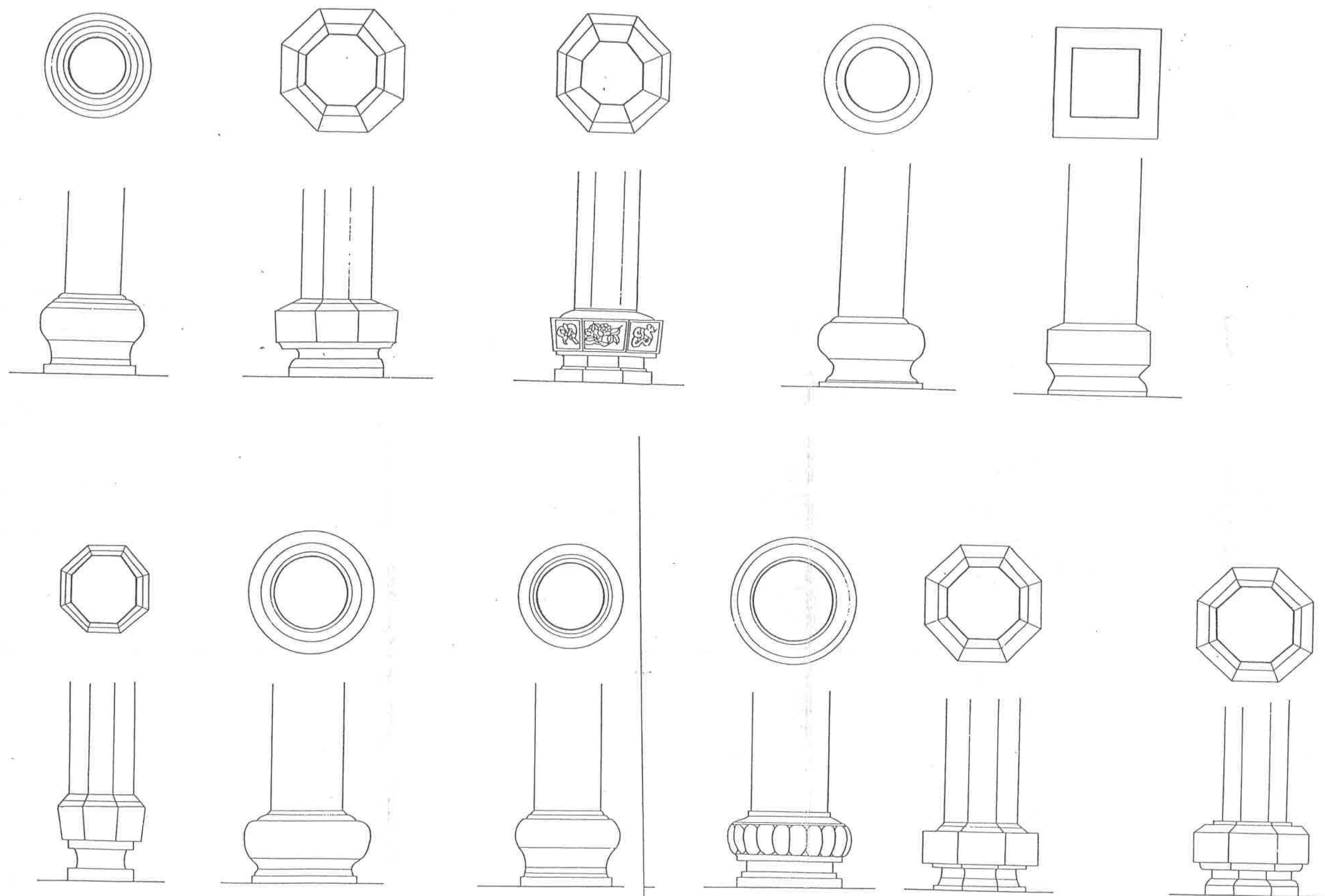
圖名

柱珠大樣圖

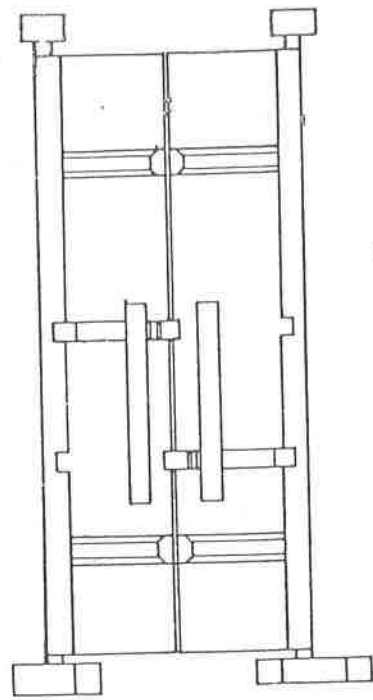
中國工商專科學校

圖號

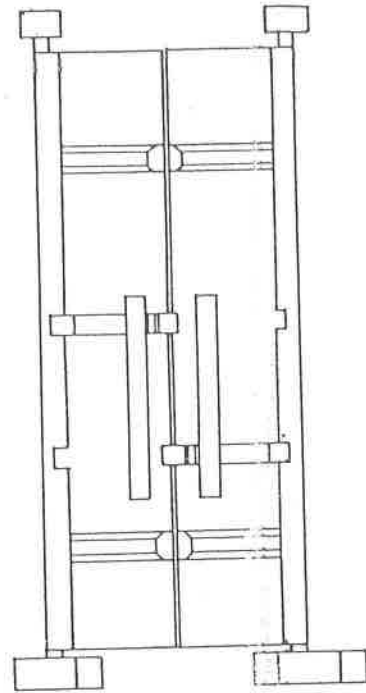
A 26



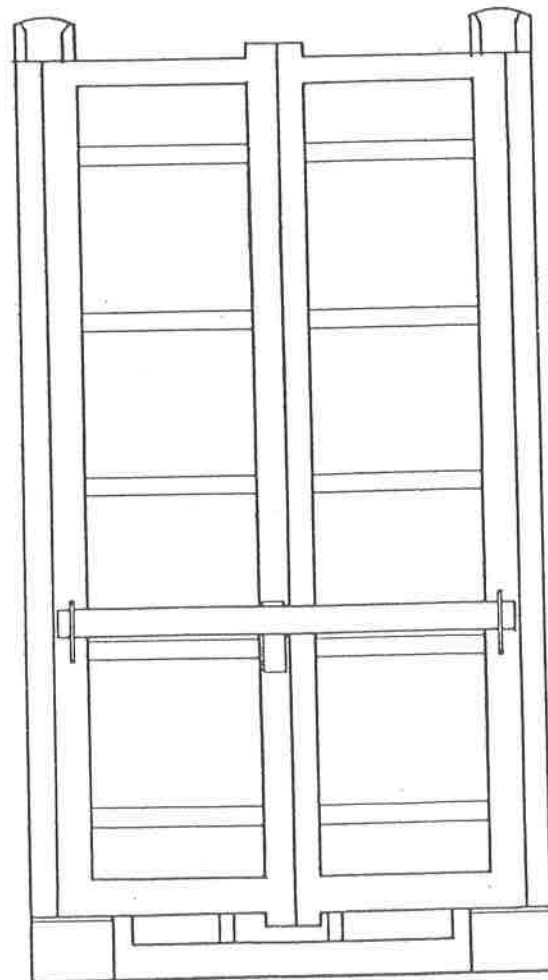
0 2.5 10 20 35 55 CM



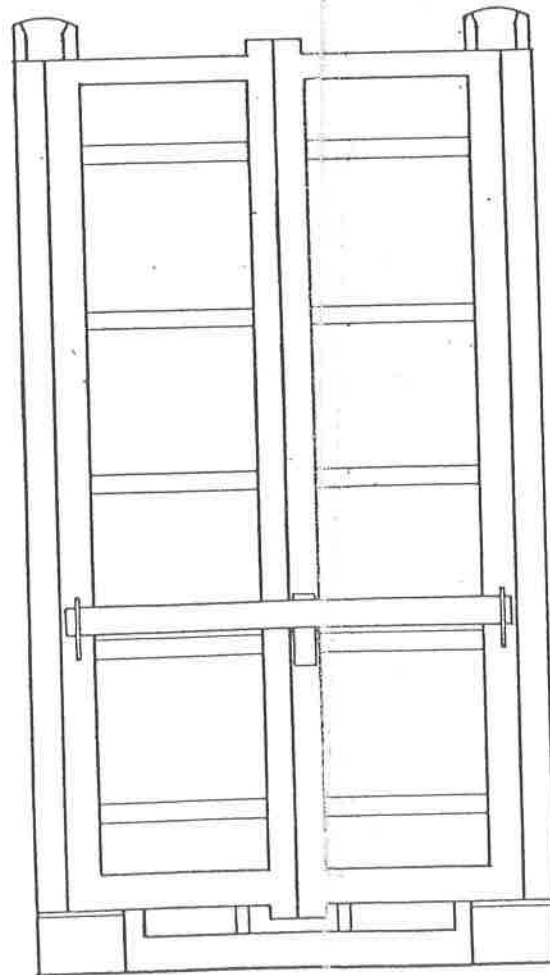
正殿左次間門大樣背立面圖



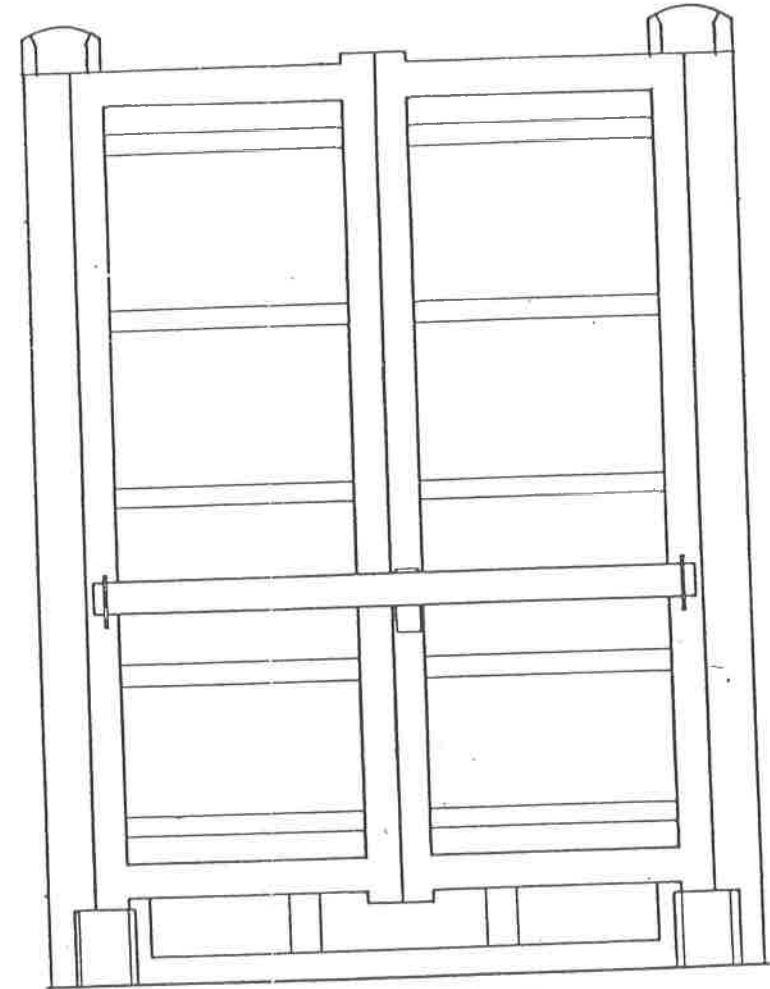
正殿右次間門大樣背立面圖



山門次間門大樣背立面圖



山門次間門大樣背立面圖



山門明間門大樣背立面圖

0 50 100 150 200 CM